

Gatineau 100 JOURS
2010 45^e FINALE AVANT LES JEUX
JEUX DU QUÉBEC

LeDroit

5 

1 



WASHINGTON PREND LES DEVANTS 2-1
DANS LA SÉRIE > 55

LES CAPITALS REMETTENT LES PENDULES À L'HEURE

Jaroslav Halak a été remplacé par
Carey Price en milieu de match,
après le troisième but des Caps,
réussi à leur 13^e tir de la rencontre.

FEU DANS LE
VIEUX-GATINEAU > 4

12 PERSONNES
À LA RUE

La plupart des
résidents n'étaient
pas assurés.



GATINEAU 2010 > 2-3

TOUT SERA PRÊT UN MOIS AVANT LES JEUX

À 100 jours des Jeux du Québec, Gatineau assure qu'elle n'aura pas besoin
d'activer les fameux «plans B».

Les cérémonies d'ouverture se dérouleront sur le lac Leamy.



LA COUPE MEMORIAL EN 2015? > 5

UN NOUVEL ARÉNA POUR REEMPLACER GUERTIN

Il n'est plus question de rénover le bâtiment existant
de la rue Carillon.

>>La toute nouvelle smart fortwo 2010.
à partir de 14 990 \$



Ogilvie Mercedes-Benz
1110, boul. St-Laurent. 613 745-9000
www.ogilvie.mercedes-benz.ca



HULL HYUNDAI

1135, Boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)
819 770-7768
www.hullhyundai.ca

HYUNDAI

L'ÉVÈNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER!

PRIX RÉDUITS

0% FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS*

GARANTIE 5 ANS 5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

ACCENT L 2010 3 PORTES, MANUELLE

À partir de **9 999\$*** À l'achat avec 0% Financement sur 36 mois

ELANTRA L 2010 MANUELLE

À partir de **11 999\$*** À l'achat avec 0% Financement sur 60 mois




* Toutes les marques de commerce sont propriété de Hyundai Auto Canada Corp. S.A.C. plan achat pour 84 mois disponible, voir un représentant pour les détails. L'offre de financement à l'achat pour l'Elantra L 2010, transmission manuelle à 11 999 \$ et l'Accent 3 portes L 2010, transmission manuelle à \$9 999. Frais de livraison et de destination, (\$1 495 pour l'elantra et l'accent), frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus de l'offre de financement à l'achat. Offre d'une durée limitée pouvant être modifiée ou annulée sans avis préalable.

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
2081812345
89¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI 6

MARTIN ROY, LeDroit

À 100 JOURS DES JEUX DU QUÉBEC

Pas de cachettes dans le budget de Gatineau 2010

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

La présentation de la 45^e finale provinciale coûtera plus d'un million de dollars que prévu, il y a trois ans, lorsque Sports Québec s'est tourné vers Gatineau en tant que milieu hôte.

Le budget initial d'opérations, qui avait été soumis en novembre 2007, avait été évalué à 3,5 millions \$. Il a atteint 4,6 millions \$.

Un chiffre qui se trouve dans la récente mise à jour remise par le comité organisateur aux élus gatinois. Un chiffre plus réaliste qui refléterait le véritable coût de présentation des Jeux du Québec. «Ce n'est pas parce que ça coûte plus cher de présenter des Jeux ici, a plaidé le président du comité organisateur, Gilles Picard.

«Le budget initial était basé sur les chiffres fournis par les autres villes qui ont accueilli des Jeux

dans le passé. Ces chiffres ne comprenaient pas tous les frais. Ce n'est pas toutes les dépenses ou services qui étaient comptabilisés», a-t-il expliqué.

Certains milieux hôtes n'incluaient pas le salaire des employés prêtés par la municipalité, ni certains services offerts aux organisateurs par le secteur privé.

«Nous avons décidé d'établir un budget le plus complet possible, le plus transparent possible. Tout a été comptabilisé. À l'avenir, ça va donner une meilleure idée aux autres villes combien ça coûte quand viendra le temps de soumettre leur candidature.»

364 000 \$ à amasser

Une autre question revient souvent dans les derniers mois. Combien d'argent reste-t-il à amasser?

Le chiffre a fondu de beaucoup depuis le mois de février. Il a passé de 800 000 \$ à 364 000 \$.

«Nous sommes très heureux où nous sommes rendus en vue du sprint final», a dit Gilles Picard.

Et si le budget n'est pas équilibré, le manque à gagner sera épongé par Gatineau.

Le maire Marc Bureau l'a confirmé au *Droit*. «C'est clair dans le protocole signé avec Sports Québec. S'il y a un déficit, c'est la Ville qui doit mettre de l'argent pour combler la différence», a-t-il expliqué.

Mais le comité organisateur estime que ce scénario ne devrait pas voir le jour, qu'il s'agit d'un pneu secours. «Une police d'assurance qu'on ne souhaite pas utiliser. Tous les efforts sont mis afin d'arriver à un budget équilibré, a dit M. Picard.

«Nous avons un comité de financement qui travaille sans relâche. Nous avons aussi embauché une personne pour effectuer du démarchage. L'argent rentre à tous les jours. Nous recevons des courriels de gens d'affaires qui donnent à coup de



MARTIN ROY, LeDroit

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, le président du comité organisateur, Gilles Picard, la directrice générale des Jeux, Marie-Hélène Saint-Onge, et le ministre responsable de l'Outaouais, Norman MacMillan, ont souligné le sprint final des 100 jours avant le début des Jeux, hier.

100, 200, 1000 et même 5000 \$.»

1800 bénévoles

Voilà pour la question des gros dollars. L'autre point d'interrogation porte sur le recrutement de bénévoles.

Gatineau 2010 en a besoin de 4000, ou presque. Jusqu'ici, plus de 1800 personnes se sont inscrites. Le mois de juin sera impor-

tant aux yeux de Gilles Picard. «C'est là que ça va se jouer pour le recrutement. Il faudra atteindre le chiffre des 3000 bénévoles à ce moment-là», a-t-il indiqué.

«Mais jusqu'ici, il n'y a rien de négatif. Nous sommes très heureux. Nous sommes le comité organisateur à atteindre le chiffre des 1500 bénévoles le plus rapidement dans l'histoire des Jeux du Québec.»

Travaux nécessaires sur 8 des 14 sites

Des sites de compétitions inaccessibles jusqu'en juin

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

L'ouverture de la nouvelle piste en terre battue de BMX se fait attendre. Quant à la piste d'athlétisme Mont-Bleu, elle s'avère toujours hors de service pour les sprinters. C'est sans oublier le centre sportif, qui n'a pas encore été livré à la Ville de Gatineau.

Il reste encore des travaux à effectuer sur huit des 14 sites de compétitions. Faut-il tirer la sonnette d'alarme à 100 jours des Jeux du Québec?

Non, rétorque la Ville, responsable de livrer les plateaux sportifs au comité organisateur. Les athlètes pourront concourir aux endroits prévus. Il n'y aura pas besoin d'activer les fameux plans «B».

Ce ne sont que des travaux de finition qui se trouveraient au menu. «Notre message, c'est que nous sommes extrêmement positifs que tout sera fin prêt», a assuré le directeur du service des loisirs, Simon Rousseau.

Seul Dame Nature pourrait venir lancer une balle courbe aux Jeux du Québec et retarder certains des travaux, dont ceux prévus aux terrains de baseball du



parc Sanscartier.

«Il faudrait quasiment 60 jours de pluie de suite, a imaginé M. Rousseau. Il n'y a rien d'alarmant de ce côté.»

Piste de BMX

La piste de BMX, nouvelle discipline aux Jeux, a été aménagée au parc Gilles-Maisonneuve, dans le secteur Masson-Angers. La facture pour la municipalité? 200 000 \$.

«La piste est faite. Il reste à installer le bloc de départ et la clôture en plus d'installer une couche spéciale sur la piste. Le gros des travaux est déjà fait», a assuré M. Rousseau. La période de dégel empêchait jusqu'ici à ce que l'entrepreneur se pointe sur le site.

«On a espoir que le tout sera prêt à la mi-juin. On souhaite que

les jeunes de la région obtiennent la chance d'utiliser leur piste un peu avant les Jeux.»

De son propre aveu, l'autre gros morceau s'avère la piste d'athlétisme. Il reste à étendre un revêtement en acrylique.

«Dès qu'il y aura deux à trois bonnes journées chaudes», a précisé Simon Rousseau. Un scénario semblable attend les terrains de tennis du parc Moussette.

Encore là, Gatineau prévoit que le tout soit prêt d'ici la fin de juin, un mois avant les Jeux.

Cinq sites, dont le terrain de golf Château Cartier et les pistes de vélo de montagne de Camp Fortune, tous deux propriétés du secteur privé, n'ont pas nécessité d'améliorations en vue des Jeux. Les courses de cyclisme sur route, elles, se dérouleront sur le boulevard des Allumettières.

Piste d'athlétisme du stade Mont-Bleu Huit couloirs pour les sprinters, six pour les autres

La Ville de Gatineau a élargi la piste d'athlétisme du stade Mont-Bleu, mais seulement sur 100 m.

Un huitième couloir a été ajouté à l'ovale construit, il y a trois décennies, en vue des Jeux du Québec de 1981. Il ne fait toutefois que 100 m afin d'accommoder la tenue des épreuves de sprint sur cette distance.

Le reste de la piste demeure à six couloirs, a confirmé le directeur du service des loisirs, Simon Rousseau. Des considérations financières et d'aménagement expliquent ce choix, qui risque de faire sourciller certains intervenants sportifs.

Gatineau a bel et bien examiné la possibilité d'élargir la piste au complet. La facture totale des travaux aurait toutefois passé de 780 000 \$ à un million de dollars.

La Ville est consciente que cette décision lui fermera des portes au chapitre d'événements sportifs. À ce chapitre, il faut biffer la venue éventuelle d'un championnat provincial ou de courses nationales.

Déjà, la Fédération québécoise d'athlétisme a fait pression auprès de Gatineau afin d'obtenir un huitième couloir de 100 m en vue des Jeux. Elle compte dorénavant exiger via Sports Québec que tout milieu hôte se dote dorénavant d'une piste complète.

«Avec six couloirs, il faudra juste faire plus de vagues», a expliqué Simon Rousseau.

Une situation qui s'est produite lors des derniers Jeux d'été à Sept-Îles en 2007. La ville de la Côte-Nord était dotée d'un ovale à sept couloirs.

Martin Comtois

À 100 JOURS DES JEUX DU QUÉBEC

Formation des deux équipes de soccer

L'Outaouais a trouvé ses premiers athlètes

À 100 jours de la présentation des Jeux du Québec à Gatineau, le visage de la délégation outaouaise prend enfin forme. Une première vague d'athlètes s'est qualifiée, le week-end dernier, en vue de cette compétition qui réunira 4000 participants du 29 juillet au 6 août. Ils sont 36 ados âgés de 13 ans et moins qui formeront les deux formations outaouaises en soccer.



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Une équipe chez les garçons, une autre chez les filles qui fouleront les terrains du complexe sportif Mont-Bleu.

Ces mordus de *foot* bataillaient depuis octobre dernier pour une place convoitée pour les Jeux.

«C'était long. J'avais hâte de savoir si je faisais l'équipe ou

pas», a avoué l'attaquante Alyson Poyser, une des heureuses élues. Elle a appris sa sélection samedi après un dernier match d'évaluation.

Il y a six mois, elles étaient plus de 50 filles à zieuter une des 18 places disponibles. Le chiffre a fondu à 30 avant le début de l'hiver et des entraînements hebdomadaires à La Fonderie.

«Les joueuses ont été soumises à divers tests physiques et techniques. Tout a été évalué, de la vitesse au cardio. Nous les avons observées au fil des mois», a souligné un des trois entraîneurs de la formation, Michel Benoit.

Chaque candidate a été convo-

quée à une rencontre individuelle avec les entraîneurs durant le week-end. Annoncer leur sélection ou leur coupe était un exercice délicat, voir émotif.

«J'étais un peu nerveuse. Je voulais vraiment être choisie et pouvoir représenter ma région. Là, j'ai réussi et c'est un soulagement», a expliqué la jeune Poyser.

Délégation de 225 athlètes

Il y a un engouement à défendre les couleurs de l'Outaouais cet été aux Jeux du Québec.

Plusieurs intervenants s'attendent à des participations records



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Tout comme les garçons, les filles ont bataillé tout l'hiver à La Fonderie pour obtenir leur place sur l'équipe de soccer en vue des Jeux du Québec.

aux différentes sélections régionales qui auront lieu lors des 12 prochaines semaines. La natation et l'athlétisme devraient notamment tenir leurs épreuves de qualification en mai.

L'Outaouais pourra être représentée par un maximum de 225 athlètes dans 17 disciplines. La région sera absente en softball féminin, une discipline peu pratiquée chez les jeunes sur le territoire de Gatineau, du Pontiac, de la Petite-Nation et de la Haute-Gatineau.

«La nouveauté pour nous, c'est que nous devrions avoir des athlètes souffrant d'un handicap dans notre délégation en vue des

compétitions d'athlétisme et de natation. Cela ne s'est jamais produit auparavant pour la région», a indiqué le chef de la délégation de l'Outaouais, Guy Arcand.

Lors des trois dernières finales d'été des Jeux du Québec, l'Outaouais a récolté entre 30 et 38 médailles.

«Ça devrait se situer encore dans ces chiffres», a avoué Arcand, qui supervisera les athlètes du coin pour une sixième fois aux Jeux.

Dans le passé, l'équipe outaouaise s'est surtout distinguée en vélo de montagne, en athlétisme, au tir à l'arc, en ski nautique et en triathlon.

Une scène flottante sur le lac Leamy ouvrira les Jeux

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Une première en 40 ans d'histoire des Jeux du Québec se déroulera sur le lac Leamy en juillet prochain. Une scène flottante servira à la cérémonie d'ouverture.

L'idée a germé dans l'imaginaire de Claude Hamelin, le fondateur des Grands Feux du Casino. Il a offert gratuitement ses services pour coordonner les cérémonies en plus de prêter ses équipements qui servent habituellement au rendez-vous annuel de pyrotechnie.

Les gradins temporaires de 8000 places, situés en bordure du lac, pourront notamment accueillir les 4000 athlètes. Dans le passé, les participants étaient contraints à s'asseoir au sol pendant plus de 90 minutes. Mais c'est surtout la scène flottante qui va capter l'attention durant cet événement diffusé à RDS. On y trouvera notamment la vasque des Jeux.

«Nous voulions une cérémonie qui se veut représentative de l'Outaouais. Et nous sommes une région entourée de cours d'eau. C'est l'idée derrière ce concept», a souligné Claude Hamelin.

Sept-Îles avait exploré cette idée de présenter des prestations sur l'eau en 2007. «Mais le comité organisateur avait abandonné l'idée en raison notamment des marées», a indiqué la porte-parole de Sports Québec, Michelle Gendron.

«À Gatineau, au lac Leamy, ce n'est pas un problème.»

«Simples et efficaces»

Ceux qui s'attendent à voir défiler sur scène une brochette de gros noms seront déçus. Ce n'est pas dans les plans. Une place énorme sera faite à la relève artistique de

l'Outaouais. «Ce sera une belle vitrine pour elle. On y trouvera peut-être une future star, a soutenu M. Hamelin.

«Les gros noms ont déjà leur vitrine», a-t-il ajouté.

Claude Hamelin promet de concocter des cérémonies d'ouverture et de fermeture «simples, efficaces et qui s'adressent surtout aux jeunes».

Un budget de 250000 \$ a été prévu par le comité organisateur des Jeux. La mise en scène a été confiée à Jo-Anne Donoghue, habituée de productions destinées aux adolescents en Outaouais.

La dame a fondé L'Artishow, une école spécialisée en chant et en théâtre musical.

«Nous avons 90 minutes durant la cérémonie pour rayonner, pour se mettre en valeur, pour démontrer que Gatineau est capable de grandes réalisations», a soutenu M. Hamelin, qui avait été un joueur clé dans l'obtention des Jeux du Québec en novembre 2007. Selon lui, 2500 à 3000 billets devraient être mis en vente au public lors des prochaines semaines. Le reste des places est réservé aux athlètes, entraîneurs, missionnaires, officiels et dignitaires.

Vous méritez bien... ce qu'il y a de mieux !



CARREFOUR DU CASINO : 705, de la Carrière, Gatineau / MARDI au SAMEDI : 11:00 à 17:00. Tout autre temps sur rendez-vous.

Pour en savoir plus zytco.com
1 800 361-9232

Zytco
Solariums
420540855

Un incendie jette 12 personnes à la rue dans le Vieux-Gatineau

La thèse d'une main criminelle étudiée



MARTIN ROY, LeDroit

Les pompiers ont arrosé abondamment la structure du 23, rue Saint-Paul, dans le Vieux-Gatineau.



FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Au moins neuf familles se sont retrouvées à la rue, hier soir, après qu'un incendie eut ravagé un édifice à logements de Gatineau. Plus d'une trentaine de pompiers ont mis environ trois heures à combattre les flammes qui ont lourdement endommagé le 23, rue Saint-Paul, dans le Vieux-Gatineau.

Le brasier aurait pris naissance vers 15h30 dans une des 13 unités de logement du vieil édifice d'un étage situé à l'angle de la rue Riviera.

Au moment de mettre sous presse, une enquête était toujours en cours afin de déterminer la cause du sinistre. La thèse d'une main criminelle est toujours étudiée.

«À notre arrivée, nous avons tenté une attaque offensive pour

nous rendre compte qu'il s'agissait d'un feu de structure. Nous avons alors adopté une stratégie défensive à cause de la possibilité que le toit s'effondre», a expliqué Maxime Courchesne, chef des opérations des pompiers de Gatineau.

Une partie du toit s'est effectivement effondrée peu après, laissant s'échapper une épaisse fumée visible à des kilomètres de là. La partie arrière de l'édifice, qui abrite quatre unités de logement, a été moins touchée par les flammes.

Des résidents sans assurance

«Je revenais du travail et lorsque je suis arrivé au coin de la rue, j'ai vu de la fumée qui semblait provenir de mon bloc. En m'approchant, j'ai vu que c'était vraiment chez moi que le feu était pris. Heureusement, ma femme n'était pas encore rentrée. Rapidement, je suis entré dans mon appartement pour en faire sortir mon chien», a confié au *Droit* l'un des 12 résidents sinistrés, Éric Sicard.

Comme la plupart de ses voi-

sins, M. Sicard ne possédait pas d'assurance. Hier soir, il se disait confiant de récupérer certains de ses effets personnels dans les décombres. Lui et sa conjointe ont trouvé refuge chez des proches.

«D'après ce que j'ai pu voir, mon logement est détruit à moitié. C'est certain qu'il va y avoir d'autres dommages causés par l'eau. Mon voisin, par contre, a tout perdu», a comparé M. Sicard.

Les pompiers ont arrosé abondamment la structure du 23, rue Saint-Paul. Ils ont réussi à venir à bout de l'élément destructeur en début de soirée. À la suite de l'effondrement du toit à l'avant du bâtiment, ils ont concentré leurs efforts sur la partie arrière qu'ils ont tenté d'épargner le plus possible.

Tous les résidents qui se trouvaient dans l'édifice lorsque l'incendie s'est déclaré ont pu être évacués sans heurt. Personne n'a été blessé.

Aucune estimation quant à l'étendue des dommages n'était disponible au moment de mettre sous presse.

Déplacement d'une centaine d'élèves de Cantley à Gatineau

Des classes modulaires comme élément de solution

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Un groupe de parents de Cantley envisage d'ajouter des classes modulaires à au moins une des deux écoles primaires de la municipalité pour éviter le déplacement d'une centaine d'enfants vers des écoles de Gatineau.

Hier soir, une vingtaine de parents ont participé à un remue-ménages dans le but de trouver des solutions pour faire renverser la récente décision de la Commission scolaire des Draveurs (CSD) qui prendrait effet dès septembre prochain.

À court terme, ces parents

croient que l'ajout de classes modulaires permettrait à la centaine d'enfants qui sont sur la liste des déplacés de continuer à fréquenter une ou l'autre des deux écoles de Cantley.

«La tendance actuelle est aux classes modulaires. On en trouve dans 24% des écoles rurales aux États-Unis. Et en terme de coûts, on est très loin des 10 millions\$ que ça prend pour bâtir une école neuve», a fait valoir Denis Bureau, un parent dont les enfants seraient touchés par les déplacements d'élèves.

Ces classes modulaires n'ont rien à voir avec les classes portatives qu'on retrouve, par exemple, sur le terrain de plusieurs écoles ontariennes.

Elles sont construites sur le même principe que les maisons préfabriquées et peuvent même répondre aux normes écoénergétiques LEED. Leur coût unitaire est d'environ 25000 \$.

M. Bureau affirme que le terrain de l'école communautaire Rose-des-Vents est suffisamment spacieux pour recevoir des classes modulaires. D'autres options, notamment un partenariat avec la paroisse, sont envisagées pour l'école Sainte-Élisabeth.

Mais avec la croissance démographique que connaît Cantley, les parents reconnaissent que des classes modulaires ne seraient qu'une solution temporaire. La CSD prévoit d'ailleurs procéder

à d'autres déplacements d'élèves vers Gatineau au cours des cinq prochaines années.

«C'est important de mobiliser aussi les parents dont les enfants ne fréquentent pas encore l'école pour donner plus de poids au mouvement», a déclaré le maire Steve Harris, qui prenait part au remue-ménages.

La semaine dernière, le conseil municipal de Cantley a d'ailleurs adopté à l'unanimité une résolution soulignant «l'indignation» de ses membres face à la décision de la CSD.

L'administration scolaire a également essuyé plusieurs critiques de parents qui disent avoir été informés «à la dernière minute»

du déplacement de leurs enfants.

Hier, le mouvement de parents a également obtenu l'appui de groupes communautaires comme la Coop Santé de Cantley. Son président, Claude Hébert, dit qu'à long terme, la construction d'une troisième école primaire et d'une école secondaire seront nécessaires.

«Lorsqu'on parle de création de services de proximité, la construction d'une école est aussi importante que l'accès à des soins de santé. Les résidents de Cantley ont déjà mené la bataille à deux reprises pour avoir leurs écoles. Il faut commencer à prévoir une solution à long terme pour répondre à la croissance de la municipalité», a souhaité M. Hébert.

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

Qui du Canadien ou des Sénateurs atteindra la deuxième ronde des séries éliminatoires?

Le Canadien 22% Les Sénateurs 32% Les deux 9% Aucun des deux 37% 956 votes

SOMMAIRE

Actualités	20	Horoscope	38
Arts	35	Loteries	16
Détente	38	Nécrologie	47
Économie	28	Petites annonces	39
Éditorial	18	Sports	48
Forum	19	Statistiques	50

NOUS JOINDRE

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et
livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement.1.800-267-6961

Lundi au vendredi: 6 h — 16h30
Samedi: 7 h — 12 h

Renseignements généraux: 613-562-0111

Publicité
(annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 8 h — 12 h

MÉTÉO

gracieuseté de abitibi bowater



Ensoleillé avec passages nuageux. 30% de probabilité d'averses.
Météo en détails > 50

Max. 20 Min. 2



merci de recycler ce journal

Impossible de savoir pour l'instant où il sera construit et quand il sera prêt

Un amphithéâtre neuf remplacera Guertin



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Les jours du vieil aréna Guertin sont officiellement comptés. Plus question de rénover le bâtiment existant de la rue Carillon. Le maire de Gatineau, Marc Bureau, confirme que le futur domicile des Olympiques sera finalement une toute nouvelle construction.

Le maire Bureau a fait cette déclaration, hier après-midi, au terme d'une importante rencontre à laquelle participaient des députés provinciaux de l'Outaouais, des fonctionnaires de la ville et le propriétaire majoritaire des Olympiques de Gatineau, Alain Sear. «Ce sera une nouvelle installation, multifonctionnelle, une construction neuve qui servira pour les besoins du sport, mais aussi pour la culture, a indiqué le maire. On vise encore un établissement de 5000 places et 40 loges.» Le nouvel amphithéâtre devrait aussi accueillir entre 25 et 30 événements culturels annuellement.

L'emplacement prévu du nouvel aréna Guertin n'a cependant pas été précisé, pas plus que l'échéancier. Il est toutefois acquis que le nouvel amphithéâtre aura pignon sur rue dans le centre-ville et que l'échéancier de 2011 ne tient pas la route. «J'aimerais beaucoup que ce soit prêt dans deux ans, mais tout ça reste à voir, a ajouté le maire. Une chose est certaine, ça ne sera pas prêt pour l'automne 2011.»

Coupe Memorial de 2015

Il semble toutefois clair que les Olympiques évolueront dans leur nouveau domicile lors de la saison 2014-2015 puisque le proprié-

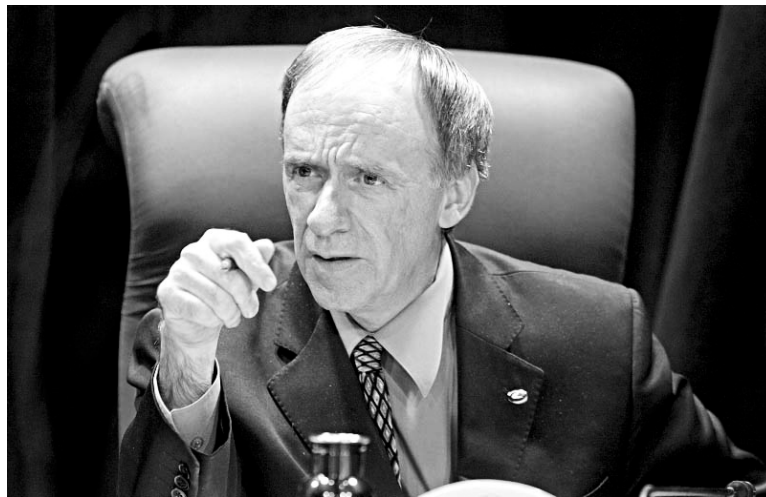
taire du club entend y disputer la coupe Memorial.

«Nous sommes très excités à l'idée de se doter d'un aréna de cette envergure, a affirmé M. Sear. Je suis très emballé par ce qui a été présenté par la Ville de Gatineau aujourd'hui. Je serai au paradis le jour où mon club jouera là-dedans. Ça va nous permettre de postuler pour obtenir la coupe Memorial en 2015. C'est très positif.»

Trouver le financement

La députée de Hull, Maryse Gaudreault, a été agréablement surprise de voir à quel point le projet de nouvel amphithéâtre a évolué au cours des derniers jours.

«Je suis contente de voir tout le travail qui a été fait, a-t-elle dit. Encore la semaine dernière, on ne savait pas si on rénoverait le vieil aréna ou si on en construi-



ÉTIENNE RANGER, Archives LeDroit

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, a confirmé que les Olympiques de Gatineau évolueront éventuellement dans un aréna neuf.

sait un nouveau. Là c'est bien détaillé, c'est un très beau projet et il est élaboré en fonction des besoins de l'équipe de hockey,

mais aussi des vœux des citoyens. Là, il faut trouver le financement et nous allons travailler très fort pour rassembler tous les millions

de dollars nécessaires.»

M^{me} Gaudreault a précisé que tous les ordres de gouvernement devront être mis à profit, ce qui implique le gouvernement fédéral.

Le maire Bureau a indiqué que Gatineau a toujours une enveloppe de 15 millions\$ en réserve pour la construction du nouvel aréna. «Il faudra voir si nous allons devoir en mettre un peu plus, a-t-il souligné. Pour l'instant, on regarde un projet avec le gouvernement du Québec qui ne serait pas un partenariat-public-privé (PPP), mais il faut se garder toutes les portes ouvertes.»

Alain Sear a précisé que les Olympiques de Gatineau n'entendaient pas s'impliquer financièrement dans le projet. «Nous on s'engage à garder le club à Gatineau à long terme, a-t-il dit. Ça représente des retombées économiques de 4,5 millions\$ par année.»

Selon Claude Hamelin, Gatineau devra viser le marché anglophone d'Ottawa

« Trente spectacles par année, c'est beaucoup »

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

L'homme d'affaires et architecte du projet Destination Gatineau, Claude Hamelin, estime que Gatineau devra offrir une programmation qui répondra aussi aux attentes du marché anglophone d'Ottawa si elle veut être en mesure de présenter entre 25 et 30 événements culturels annuellement dans le nouvel aréna Guertin.

«Il faudra que ce soit une offre destinée au marché de la capitale nationale, dit-il. Trente spectacles par année c'est beaucoup. Gatineau devra attirer une clientèle bilingue et viser le marché d'Ottawa parce que le marché de Gatineau ne pourra pas faire vivre ça à lui seul. Les gens ne devront pas s'offusquer si

la programmation est autant anglophone que francophone.»

Claude Hamelin est d'avis que 30 spectacles culturels d'envergure à Gatineau est une cible «optimiste».

«Il n'existe pas de données me permettant de dire si c'est faisable ou non, mais il faudra que Gatineau réfléchisse à l'offre qu'elle entend faire. Arrimer ce projet avec Destination Gatineau est cependant plein de bons sens. Gatineau doit s'afficher comme étant un des plus grands chantiers récréotouristiques au pays pour profiter de tout le marché touristique de la capitale nationale.»

La Ville de Gatineau devra toutefois faire très attention pour ne pas vampiriser ses autres salles de spectacle en dédoublant son offre avec le nouvel amphithéâtre, précise M. Hamelin. «La Maison de la culture fait déjà

un très bon travail actuellement avec les spectacles francophones, note l'homme d'affaires. Gatineau devra définir un créneau pour le nouvel aréna Guertin et tenter de profiter du million de touristes qui visitent Ottawa chaque année sans traverser à Gatineau.»

Volet «salon»

M. Hamelin verrait bien le nouvel amphithéâtre se doter d'un volet «salon». «On pourrait y présenter le Salon du livre et plusieurs autres petits salons existants comme le Salon de l'habitation, le Salon de la femme ou encore le Salon de l'emploi», précise-t-il.

Gatineau devrait aussi tenter d'attirer promoteurs d'événements culturels pour qui la Place Banque Scotia est un amphithéâtre trop gros comme par exemple Disney on Ice.

CARL BERNIER EN SEMAINE 5H30

Aujourd'hui à 7 h 40

Quel rôle seront appelées à jouer les nouvelles infirmières praticiennes spécialisées?

Louise Dumas, professeure à l'UQO, explique.

90,7 FM
PREMIÈRE CHAÎNE

Radio-Canada.ca/ottawa-gatineau



Ouverture de la nouvelle urgence de l'Hôpital de Hull

Les infirmières craignent un manque de personnel

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.comLe syndicat des infirmières patients de la nouvelle urgence de patients de la nouvelle urgence de pénurie de personnel.
appréhende l'arrivée des premiers l'Hôpital de Hull en raison de la Le Centre de santé et de servicessociaux de Gatineau (CSSSG) a confirmé au *Droit*, hier, que «la bascule des patients» vers la nouvelle urgence doit avoir lieu cette semaine.

À l'approche de ce moment où patients et professionnels feront leur entrée dans ces installations toutes neuves, les infirmières craignent que la pression qu'elles subissent déjà ne soit accentuée par l'ajout de neuf civières.

«Il n'y a pas assez de ressources comme c'est là, alors on craint beaucoup qu'il nous en manque encore plus», s'inquiète la présidente du syndicat des infirmières, infirmières auxiliaires et inhalothérapeutes du CSSSG, Élisabeth Leduc.

Bien que la nouvelle urgence soit une bonne nouvelle à certains égards, les infirmières peinent à y voir uniquement des avantages.

«Les gens sont contents de s'en aller dans quelque chose de tout neuf, c'est certain que c'est stimulant, mais ça nous prend le personnel pour offrir les services», souligne Mme Leduc.

Les infirmières craignent donc de se voir imposer davantage d'heures supplémentaires obligatoires. «On a même des infirmières qui nous ont dit qu'elles ne rentreraient pas dans la nouvelle urgence et elles ont pris leur retraite», a indiqué la présidente du syndicat.

Élisabeth Leduc souligne par ailleurs que les arrêts de travail dus à un manque de personnel à l'urgence sont encore fréquents. «Dans l'Outaouais, on en a régulièrement des arrêts de travail. Ça n'a jamais arrêté. Ce n'est pas aussi fréquent qu'avant, mais il y en a encore.»

Le mois dernier, le Dr Alain Tanguay, coordonnateur des urgences du CSSSG, disait considérer que les temps d'attente aux urgences de Hull et de Gatineau étaient «honteux et dangereux», alors qu'un patient sur cinq se décourage et quitte avant d'avoir été vu par un médecin.

Les autorités espèrent que les nouvelles installations viendront améliorer les statistiques du taux d'occupation à l'urgence de l'Hôpital de Hull.

Annoncé en mai 2005, l'agrandissement de l'urgence de Hull a débuté en août 2008. Alors que l'échéancier initial prévoyait une ouverture en janvier 2010, des retards dans les travaux ont occasionné un délai de quelques mois.

L'urgence actuelle, d'une superficie de 800 mètres carrés, ne peut accueillir que 16 patients sur civières. La nouvelle urgence pourra en accueillir 25, dans un espace de 4129 mètres carrés.

Le projet était évalué, en 2005, à 13,5 millions\$. En 2008, après certains ajouts, la facture était établie à 21,4 millions\$.

Le porte-parole du CSSSG, Sylvain Dubé, a refusé de dire, hier, si des augmentations de coûts sont survenues depuis. Le mot d'ordre au Centre de santé est de se taire jusqu'à la visite du ministre Yves Bolduc pour l'inauguration officielle, quelque part en mai.

LES MEILLEURS D'EST EN OUEST!

Grand Caravan 2010

TRANSPORT GRATUIT

Plusieurs Grand Caravan sont en route. Ne manquez pas cette occasion d'économiser gros!



WOW

Taux de 2,25%



Chrysler 300 2010

Moteur V6 de 3,5 L, contrôle électronique de la stabilité

194\$ aux 2 sem.*

TAXES ET FRAIS INCLUS



4X4

Jeep Liberty 2010 North Edition

Contrôle de stabilité électronique, radio satellite.

205\$ aux 2 sem.*

TAXES ET FRAIS INCLUS

Seulement 2 en inventaire



Neuve

Dodge Charger 2009

Jantes en aluminium
puissant moteur V6, 3,5 L, contrôle électronique de la stabilité

23 488\$[†]

PLUS TAXES SEULEMENT



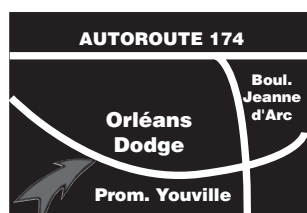
4X4

Taux de 2,25%

Jeep Wrangler 2010

155\$ aux 2 sem.*

TAXES ET FRAIS INCLUS



Orléans
DODGE CHRYSLER JEEP

1465, PROM. YOUVILLE
613 830-1777

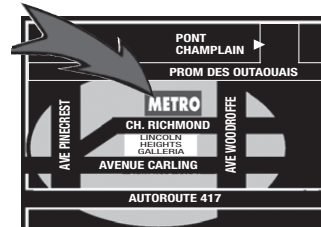


M. Gerry Archambault
Directeur des ventes

METRO
CHRYSLER • DODGE • JEEP

1047, CH. RICHMOND
(juste à l'ouest de l'avenue Woodroffe)

613 596-1006
www.metrochrysler.com



[†] Le prix de vente exclut les taxes. * Paiements aux 2 semaines durant 84 mois à un taux variable de 2,25%, taxes et frais inclus. Voir Metro Chrysler ou Orléans Dodge pour les détails. Photos à titre indicatif seulement. S.A.C. Les prix incluent tous les rabais du manufacturier.

Décrochage dans les écoles secondaires

L'Outaouais ne s'en tire pas si mal

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Les écoles secondaires de l'Outaouais s'en tirent dans la moyenne québécoise au chapitre du décrochage scolaire, si on se fie aux plus récentes données du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sports (MELS).

Alors que des écoles affichent des taux de décrochage de plus de 80%, l'Outaouais n'a aucune école où plus de 42% des élèves jettent la serviette avant d'avoir décroché leur diplôme d'études secondaire.

Au nombre des écoles qui comptent le plus de décrocheurs, on retrouve l'école secondaire anglophone Philemon-Wright (41,5%) à Gatineau, l'école Louis-Joseph-Papineau (39,2%) à Papineauville et l'école polyvalente Le Carrefour (36%) à Gatineau.

La directrice de l'école Le Carrefour, Nathalie Rioux, souligne que l'indice de «défavorisation» de son institution est le plus élevé des quatre écoles secondaires de la Commission scolaire des Draveurs (CSD). Cet indice qui mesure la pauvreté du milieu s'établit à neuf sur une échelle de dix.

Le Carrefour bénéficie d'ailleurs de fonds supplémentaires pour lutter contre le décrochage grâce à la stratégie d'intervention *Agir autrement*, un programme du MELS.

Deux des trois autres écoles secondaires de la CSD présentent aussi un taux de décrochage supérieur à 30%. Il atteint 35% à l'école du Versant et 33,8% à la polyvalente Nicolas-Gatineau. La polyvalente de L'Érablière compte 17,9% de décrocheurs.

«Ce qui est difficile, quand on parle de décrochage, c'est que ce n'est pas parce qu'un élève quitte mon école qu'il est un décrocheur. Il y en a qui vont [à l'éducation] aux adultes, et il y en a d'autres qu'on perd dans les statistiques s'ils vont du côté de l'Ontario», indique M^{me} Rioux.

CSPO

Du côté de la commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais (CSPO), c'est l'école secondaire Mont-Bleu qui affiche le pire score avec 35,1% de décrocheurs. Les écoles secondaires de l'Île et des Lacs suivent avec 33,1% et 27,7%.

«Malgré tout, le taux de décrochage dans nos écoles secondaires demeure bien en dessous des moyennes provinciales. Nous avons mis en place des mesures de détection des problèmes d'apprentissage et nous avons apporté des solutions comme de l'aide aux devoirs et à la préparation d'exams», a indiqué le président de la CSPO, Jocelyn Blondin.

Sans grande surprise, ce sont les écoles secondaires privées qui affichent le plus faible taux de décrochage dans la région.

Avec Justine Mercier



**Manoir
Sainte-Marie**
Résidence pour
personnes
retraitées autonomes
chambre à partir de 850\$/mois

**Informez-vous de nos spéciaux
1 MOIS GRATUIT ET PLUS!**

819 663-5736 Naji Kamar,
156, Boul. Lorrain, Gat., QC propriétaire
manoirstmarie.com

URGENT! URGENT! SURPLUS D'INVENTAIRE... BESOIN D'ESPACE CHEZ

Plus de
300
véhicules
neufs
disponibles

Mont-Bleu Ford

Dernière journée !

Et une
allocation
d'échange à sa
juste valeur!

L'offre se termine aujourd'hui à 21 h

Ces véhicules seront liquidés à

100\$[†]

En dessous de la facture
du manufacturier



**F-150 XLT 4X4 2010
À CABINE DOUBLE**
avec climatiseur, moteur V8,
boîte automatique
et encore plus...

De plus : tous les rabais Ford

Allant jusqu'à **8000\$[†]**

Et des taux d'intérêt

à partir de **0%[†]** sur certains
modèles

Faites de votre camion votre camion
Personnalisez votre camion avec
Jusqu'à **1000\$[†]**
D'ACCESSOIRES D'ORIGINE FORD, SANS FRAIS,
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES
NOUVEAUX CAMIONS FORD 2010



Ford Fusion 2010



Ford Escape 2010



Ford Focus 2010



Ford Sport-Track 2010



Ford Ranger 2010
Cabine allongée



Ford Super Duty 2010

**NE MANQUEZ
PAS CETTE
OCCASION!**



MONT-BLEU FORD, C'EST PLUS QU'UN CONCESSIONNAIRE



(† S.A.C. Voir un représentant pour les détails.
L'offre se termine le 20 avril 2010 à 21 h.)



**Pour mieux vous servir
OUVERT LES SAMEDIS
(Dept. Des ventes)
De 9 h à 17 h**

375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

819 669-0111

» EN BREF

DÉCÈS D'UNE TENANCIÈRE DE BAR

Le village d'Alexandria, dans l'Est ontarien, a perdu une femme d'affaires dans l'incendie de son commerce, dimanche. L'incendie s'est déclaré vers 3h30, au 25, rue Main, emportant la vie de Sue Delorme, 42 ans, la tenancière du bar Sue Maggo's. Le bâtiment abritait le

bar et deux appartements. Trois des quatre occupants ont pu fuir les lieux, mais les policiers et les pompiers ont découvert le corps de M^{me} Delorme dans les décombres. Un des résidents a pu s'échapper par une fenêtre. L'homme a été transporté à l'hôpital par voie aérienne et repose toujours dans un état sérieux.

LeDroit



PROJET DE RECHERCHE

AMUSANT ET INNOVATEUR
EN RÉALITÉ VIRTUELLE

Le Laboratoire de Cyberpsychologie de l'Université du Québec en Outaouais

est à la recherche d'adultes francophones
(entre 18 et 65 ans) qui ont le profil suivant :

- Personnes qui jouent au moins une fois par mois à des appareils de loterie vidéo ou à des machines à sous du casino

Ou

- Personnes qui ne jouent pas plus de deux fois par année à des appareils de loterie vidéo ou à des machines à sous.

Les participants seront appelés à tester de nouveaux outils en réalité virtuelle qui ont été conçus pour la prévention des difficultés associées au jeu. Cette étude n'implique aucun traitement pour des problèmes de jeu.

Une compensation sera offerte à chacun des participants qui complètent l'étude.

Si vous êtes intéressé(e) par cette étude, veuillez contacter
Julie Boulanger au 819 595-3900 poste 2529

- Projet approuvé par le comité d'éthique de l'UQO.



DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com
613-562-7531



Manon veut des poules

Je me suis levé tôt samedi matin. D'habitude, j'aime faire la grasse matinée le samedi. Mais à 6 h 45, la chatte Bibi a décidé qu'elle avait une petite fringale pour du « Friskies », et que c'est moi qui allais être son serveur.

Elle a pris trois bouchées, puis elle est retournée se coucher. Et moi j'avais perdu le sommeil, donc je suis resté debout. Maudite Bibi.

Mais bon... préparons le café et lisons *LeDroit*.

J'arrive à la page 4, je vois la grosse photo en couleur et le titre sous celle-ci et je me dis...

Non! C'est pas vrai! Il faut que je cache cette page à Manon. Il ne faut pas qu'elle lise ce texte, je serai cuit. Mais comment faire?

Je pourrais cacher *LeDroit* et lui dire qu'il n'a pas été livré ce matin. Non, pas le cacher, le jeter carrément à la poubelle. Mais si je fais ça, elle me demandera d'appeler au *Droit* pour qu'on nous livre une autre copie, ou elle me demandera d'aller en acheter un à la tabagie du coin.

Pensons à un plan B. Je l'ai. Je retire la page du journal. Mais en retirant la page 4, la page 3 suivra. Et elle va sûrement se rendre compte qu'il manque une page complète.

Oh! J'entends Manon se lever. Et il ne faut vraiment pas qu'elle lise ce texte. Donc déchirons la page et adienne que pourra!

« Allô Denis.

— Allô Manon. T'as bien dormi?

— Oui, merci. T'as préparé le café?

— Oui.

— Merci. Tu devrais te lever avant moi plus souvent. T'as terminé avec *LeDroit*?

— Heu... oui mais... sais-tu Manon, à ta place, je ne prendrais même pas le temps de le lire ce matin. C'est vraiment un *slow news day*. Rien d'intéressant. Je pense que je vais même le mettre au recyclage tout de suite et t'éviter une perte de temps.

— Un instant! Je jugerai par moi-même si le journal est intéressant. Qu'est-ce que t'as ce matin, toi? T'es bien bizarre. Alors? Tu me le passes?

— Quoi ça?

— *LeDroit*!

— Ah oui. Tiens.

— Merci. Mais... il manque la moitié de la page 3 et de la page 4. C'est toi qui a déchiré le journal, Denis?

— Heu... oui. Il y a un texte que je veux garder pour une prochaine chronique.

— Un texte à quel sujet?

— Rien, rien. Laisse faire, Manon.

— Mais je veux lire cette page. Je ne peux pas lire la moitié d'un journal. Où se trouve-t-elle? Sur ton bureau?

— Non. Dans ma poche.

— Je peux la voir, s'il te plaît?

Je vais te la redonner Denis, ne t'inquiète pas.

— Tiens.

— Mais que t'es bizarre ce matin, toi. (Elle lit le titre à la page 3 à haute voix :) *8000 enfants attendent une place à sept dollars*. Mais... on parle de garderies, Denis. C'est à ce sujet que tu veux chroniquer cette semaine?

— Heu... oui, peut-être.

— Ah bon. J'ai bien hâte de lire ça.

(Elle tourne la feuille pour lire la page 4 lorsque...)

— Oh! Denis!

(Ça y est... elle a lu LE texte).

— T'as lu ça, Denis!? « Des poules urbaines bientôt à Gatineau »! Je pourrai avoir des poules!! Je pourrai avoir des poules!!

— Wo, Manon! Les élus y songent, mais il n'y a pas encore de règlement municipal d'adopté à cet effet.

— Peut-être pas, mais on dit dans ce texte que Marc Bureau ne ferme pas la porte à l'élevage de poules en ville. Le maire ajoute même que sa femme aimerait bien en avoir. Je pourrai avoir des poules!! Je pourrai avoir des poules!! Tu te rappelles de nos quatre poules à Saint-Pierre-de-Wakefield, Denis?

— Oh oui! Saint-Hubert, Kentucky, Swiss Chalet et Fusée. Je m'en souviens très bien de nos poules en liberté qui se prenaient pour des humains.

— Et tu te souviens Denis comment t'aimais aller chercher quatre œufs à chaque matin dans le poulailler et comment t'aimais ces œufs frais pour le petit-déjeuner?

— Oui, oui. Mais c'était à la campa...

— Alors allez. Va te préparer. On s'en va chez Rona.

— Quoi faire chez Rona!?

— On s'en va acheter le matériel pour construire un poulailler. Tu t'y connais Denis, tu m'en as construit un quand nous étions à la campagne.»

Ouais... j'aurais vraiment dû jeter *LeDroit* aux poubelles ce matin, moi.

(À suivre, si jamais le règlement municipal pour l'élevage de poules urbaines est adopté. Mais de grâce, chers élus, dites non...)

Ottawa dévoile son labo sur roues pour la recherche sur le carbone

PATRICE GAUDREULT
pgaudreault@ledroit.com

Un nouveau laboratoire mobile «unique au monde», développé à Ottawa, doit permettre à la recherche canadienne sur le captage du carbone de passer en deuxième vitesse.

Casque de construction sur la tête et ciseaux à la main, le ministre fédéral des Ressources naturelles, Christian Paradis, a procédé à la coupe officielle du ruban, hier, au centre de recherche situé dans le secteur Bells Corners, dans l'ouest de la capitale.

«Ce n'est pas très difficile à comprendre: si on veut diminuer les changements climatiques, il faut diminuer l'émission de carbone dans l'atmosphère, dit-il. Et si on veut continuer à exploiter des ressources naturelles qui émettent du carbone, il faut trouver des moyens pour en diminuer les émissions.»

Construit au coût de 3 millions\$ — payés à parts égales par Ottawa et l'industrie privée — le laboratoire «CO2Can» est monté sur une remorque de 52 pieds, ce qui permet un transport facile vers les centrales électriques ou les usines industrielles qui brûlent des combustibles fossiles. «On est persuadés que la recherche qui sera réalisée ici donnera lieu à des avancées majeures dans le captage et le stockage du carbone», a commenté le ministre Paradis, rappelant l'engagement du Canada de réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 17% d'ici 2020.

Considéré comme le plus important centre de recherche du Canada sur les énergies propres, CanmetÉNERGIE a développé un équipement de captage et de compression du dioxyde de carbone capable de purifier le gaz en le séparant des autres polluants, de manière à permettre son stockage dans le sol.

Réduire la facture

En plus de faire avancer la recherche, ce nouveau laboratoire sur roues doit permettre de réduire la facture exorbitante du procédé, ce qui constitue le principal frein à sa commercialisation.

«La partie la plus dispendieuse demeure le captage», explique John Marrone, directeur général du Centre de la technologie de l'énergie de Canmet, à Ottawa.

«On a construit cette installation

unique au monde pour étudier ce qui se passe quand on comprime des mélanges de gaz impurs, qui contient surtout du CO₂, mais

aussi d'autres polluants, poursuit-il. La beauté de ce laboratoire, c'est qu'il est dans une roulotte. On sera donc en mesure de l'amener sur le

terrain, pour faire de vrais essais avec des gaz industriels.»

Le potentiel de captage et de stockage du carbone au Canada pour-

rait atteindre 600 mégatonnes par année, ce qui représente environ 40% des émissions de gaz à effet de serre prévus au pays en 2050.

LES ÉTIQUETTES ROUGES, C'EST MAINTENANT



1,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR **36 MOIS** SUR CES MODÈLES 2010*

0\$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION
INCLUS À LA LOCATION*

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION
INCLUS À LA LOCATION*

JUSQU'À 1 500\$ DE REMISE SUR CES MODÈLES 2010*



TACOMA 4x2 2010

Modèle Double Cab V6
groupe TRD Sport illustré

À partir de **310\$** par mois,
location 48 mois
0\$ comptant
incluant une remise de 500\$*



TUNDRA 4x4 2010

À partir de **539\$** par mois,
location 48 mois
0\$ comptant
incluant une remise de 1 500\$*

PRÉCISION

Dans notre édition de samedi dernier, nous avons publié en page 11 un texte sur l'ajout de nouveaux services de thérapies complémentaires offerts par la Fondation québécoise du cancer en Outaouais. Dans le troisième paragraphe, nous avons par mégarde fait référence à la Fondation québécoise du cancer du sein. Il aurait simplement fallu lire la Fondation québécoise du cancer. Nos excuses.

LeDroit

DERRIÈRE LES PRIX AFFICHÉS NE SE CACHENT AUCUNS FRAIS.



Pensez plus, dépensez moins.^{MC}

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les droits et les taxes sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule et en prennent possession entre le 1^{er} avril 2010 et le 30 avril 2010. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. Détails chez votre concessionnaire participant. * Offres applicables aux modèles Tacoma 4x2 2010 (TX4CNM AA) et Tundra 4x4 2010 (UM5F1T AA) de base neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 c (Tacoma et Tundra) du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 325,25 \$ pour le Tacoma 4x2 2010 et de 554,23 \$ pour le Tundra 4x4 2010. Certaines caractéristiques du Tacoma Double Cab V6 groupe TRD Sport illustré sont offertes en option (coût additionnel applicable). † Pour le modèle Tacoma 2010, obtenez une remise de 500 \$; et pour le Tundra 2010, obtenez une remise de 1 500 \$ à l'achat ou à la location. À la location, les mensualités annoncées (ou « mentionnées ») tiennent compte de la remise. Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat ou de la location avant déduction de la remise. ‡ Offre de financement à l'achat à un taux de 1,9 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Tacoma 2010 et Tundra 2010 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé à un taux de 1,9 % allant jusqu'à 36 mois donne des mensualités de 571,98 \$ pour des frais de crédit de 591,24 \$ et une obligation totale de 20 591,24 \$. Les frais de transport et de préparation de 1 490 \$ (Tacoma et Tundra) sont en sus. Aucun acompte n'est requis. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.

GATINEAU Toyota Gatineau 819 568-0066 // HULL Villa Toyota 819 776-0077 // MASSON-ANGERS Auger Frère 819 986-2224

TOYOTA
faire toujours mieux

toyotaquebec.ca

420544709

COBALT LT 2010



à partir de

13 995\$** - 1 500\$*

(rabais location GM)

12 495\$

96\$†

Bi-mensuel

INCLUS :

- Trans. Automatique
- Climatiseur
- Roues aluminium
- Vitre à commande élect.
- Verrouillage à commande élect.
- Lecteur DC/AM/FM et beaucoup plus!


**DEMERS
CHEVROLET**

819 568-5811

 868, boul. Maloney O. • Gatineau
www.demerschevrolet.com
*Rabais location GM 1 500\$ pour client en location GMAC. Modèles chevrolet pontiac, saturn, gmc, buick, valide pour tout membre de la famille résidant à la même adresse. ** prix de vente 13 995\$ et plus transport de 1 450\$. Frais administration 299\$. Tout rabais GM inclus. Plus taxes. Ex : inventaire 4170 pdsf 21 350\$. † Bi mensuel 182 paiements de 96\$ plus taxes à un taux de 5,79%. Ex 10 000\$ pour 84 mois. Coût de l'emprunt 2 183\$. Pour un temps très très limité. 417544606

Octroi des contrats municipaux au « plus bas soumissionnaire » Pedneaud-Jobin souhaite des modifications

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Le conseiller gatinois Maxime Pedneaud-Jobin espère que le gouvernement du Québec ira de l'avant avec les recommandations d'un groupe-conseil pour éviter que les villes soient forcées de faire affaire avec une entreprise ayant offert un mauvais rendement dans le passé.

Le groupe-conseil dirigé par Guy Coulombe avait été mandaté par le ministre des Affaires municipales, Laurent Lessard, pour évaluer le processus d'octroi des contrats municipaux.

Dans son rapport rendu public la semaine dernière, il suggère que les villes puissent écarter les compagnies avec qui elles ont déjà eu de mauvaises expériences.

« C'est une avenue intéressante, croit M. Pedneaud-Jobin, conseiller de Buckingham. C'est délicat d'aller dans ce sens-là parce qu'on ne veut pas avoir des exagérations et que les villes aient des chouchous, mais en ce moment, c'est la loi absolue du plus bas soumissionnaire, et ça, pour moi, c'est un problème. Quand on n'est pas satisfait de ce qui se passe avec une entreprise, on devrait avoir le choix de ne pas aller avec elle. »

En 2008, alors que les travaux de réfection du pont Brady à Buckingham tardaient à être complétés et que les augmentations de coûts se succédaient, le maire Marc Bureau avait indiqué que la Ville ne pouvait « malheureusement » pas éviter d'accorder, dans l'avenir, des contrats à la firme ALTA, responsable du chantier, qui vient d'intenter une poursuite de 2,4 millions\$ contre Gatineau.

« C'est la loi qui est comme ça, on doit toujours aller vers le plus bas soumissionnaire », avait rappelé le maire.

Il s'agit là d'un exemple où les recommandations du rapport Coulombe pourraient être intéressantes aux yeux de Maxime Pedneaud-Jobin.

« Dans le cas du pont Brady, par exemple, il y a eu des inconvénients majeurs pour les citoyens et pour les commerçants, souligne-t-il. C'est un cas où il faudrait se poser la question, si on a un autre appel d'offres, est-ce qu'on veut faire affaire avec eux. »

Dans son rapport, Guy Coulombe suggère qu'advenant le cas où le mauvais rendement puisse être un motif de refus pour l'octroi d'un contrat, que les mesures d'évaluation de rendement des entreprises soient encadrées pas des dispositions législatives.

» EN BREF

TRAVAUX SUR LE PONT MACDONALD-CARTIER

La circulation risque de se faire au ralenti ce soir et demain soir sur le pont Macdonald-Cartier alors que des voies seront fermées entre 20h30 et 5h30 pour la réalisation de travaux d'entretien, a indiqué Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. L'horaire pourrait changer en fonction des conditions météorologiques.

LeDroit

Merci de partager votre temps
et vos talents afin d'aider les
gens de notre communauté.

Merci à tous nos bénévoles



La Coalition des services de soutien communautaire d'Ottawa est un réseau d'organismes de soutien communautaire travaillant ensemble afin de garder les gens chez eux, indépendants et en santé.

www.soutiencommunautaireottawa.ca

420545071


**LA GARANTIE
BAS PRIX
WESTJET†**

 Hâtez-vous. Cette offre
prend fin le 21 avril.

Rien ne dit merci comme un prix garanti.

Si le prix de votre vol est réduit avant son décollage,
nous vous créditerons la différence. C'est notre garantie qui tient.

Allers simples au départ d'Ottawa:

Destinations canadiennes

À partir de seulement

69\$

Destinations américaines

À partir de seulement

99\$

Destinations internationales

À partir de seulement

109\$

Réservez d'ici au 21 avril 2010. Voyagez d'ici au 31 octobre 2010. Pour les destinations canadiennes et américaines, voyagez les jours sélectionnés*.

Réservez maintenant sur westjet.com ou communiquez avec votre agent de voyages.

*Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 21 avril 2010 (23h59, heure des Rocheuses) pour les vols effectués d'ici au 31 octobre 2010. Pour les destinations canadiennes et américaines, les tarifs s'appliquent aux vols effectués un mardi, un mercredi ou un samedi. Les autres jours de la semaine, les tarifs peuvent être plus élevés. Le tarif annoncé pour les destinations canadiennes s'applique à un vol au départ d'Ottawa pour Halifax. Le tarif annoncé pour les destinations américaines s'applique à un vol au départ d'Ottawa pour Fort Lauderdale. Le tarif annoncé pour les destinations internationales s'applique à un vol au départ d'Ottawa pour les Bermudes. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Les billets doivent être achetés à l'avance. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Tarifs pour allers simples. Visitez westjet.com pour plus de détails. † Pour savoir comment profiter de la Garantie bas prix WestJet ou pour en obtenir les conditions, visitez westjet.com ou composez le 1 877 956 6982.

Toujours travailler dur pour demeurer la ligne aérienne préférée au Canada.

Jamais de frais à payer pour deux bagages enregistrés.

Toujours des tarifs avantageux.

Jamais de surréservation de notre part.

Toujours des solutions pour vous accommoder si votre vol est retardé.


WESTJET

PARCE QUE LE PROPRIO Y TIENT

Vente d'une station Corus au Saguenay

La direction de CJRC se fait rassurante

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

La direction de Corus Québec assure que la mise en vente de la station de radio CKRS au Saguenay ne signifie pas qu'un sort semblable sera réservé à la station gatinoise CJRC.

Le directeur général de CJRC 104,7, Normand Brunet, affirme que sa station et les trois autres du réseau Souvenirs garantis, à Québec, Trois-Rivières et Sherbrooke, ne risquent pas de changer de mains.

«C'est un cas strictement isolé. CKRS, malheureusement, perdait beaucoup, beaucoup de dollars.»

Selon M. Brunet, la «restructuration récente de la programmation», qui a fait disparaître les émissions matinales locales en Outaouais, en Estrie, au Saguenay et en Mauricie, ne permettait même pas à CKRS d'entrevoir la fin du déficit.

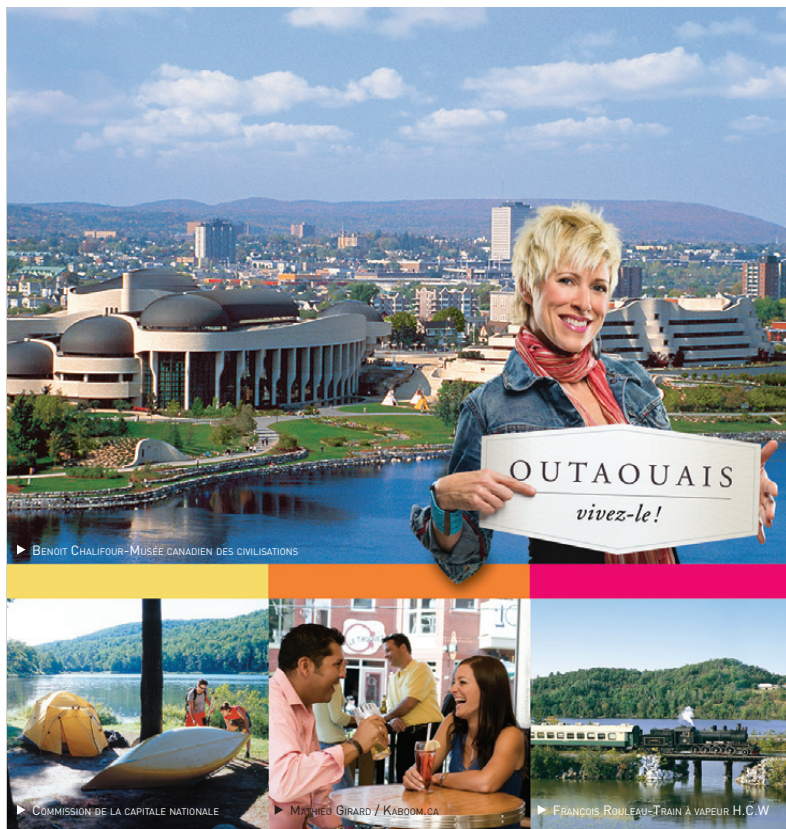
Arcand apprécié

L'impact de l'arrivée de l'émission montréalaise animée par Paul Arcand à CJRC et ailleurs en province sera mesuré lorsque les résultats des derniers

sondages BBM sortiront, le 1^{er} juin.

«À date, les auditeurs et les clients qui se sont manifestés aiment beaucoup, beaucoup

la nouvelle formule, soutient Normand Brunet, qui s'attend à ce que les résultats des sondages BBM soient «très très positifs».



► BENOIT CHALIFOUR-MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

► COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

► MICHEL GIRARD / KABOOM.CA

► FRANCOIS ROULLEAU-TRAIN À VAPEUR H.C.W

» EN BREF

SURVEILLANTS DE LACS RECHERCHÉS

Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs recherche, avant le 1^{er} mai, des résidents de l'Outaouais qui sont prêts à s'impliquer dans le Réseau de surveillance volontaire des lacs. Les participants, encadrés par le ministère, contribueront aux analyses de l'état des lacs afin d'en suivre l'évolution et d'en assurer la protection. Plus de 500 lacs, dont 34 en Outaouais, étaient inscrits l'an dernier à ce programme instauré en 2004. Les citoyens intéressés à s'impliquer peuvent obtenir plus d'informations au www.mddep.gouv.qc.ca/eau/rsvl.

LeDroit

VOUS ACCUEILLIR C'EST DANS NOTRE NATURE

Cet été, invitez parents et amis à venir découvrir ou redécouvrir notre région. Faites-leur vivre le rythme exaltant de la ville et la sérénité de la nature à proximité. Plongez-les dans un bain de culture en leur faisant visiter les nombreux musées, sortez-les au Casino, faites leur savourer les délices de nos grands chefs ou laissez-les se faire dorloter et respirer l'air frais de notre nature luxuriante.

POUR DES SUGGESTIONS D'ESCAPADES EN OUTAOUAIS!
1 800 265-7822 // WWW.TOURISMEOUTAOUAIS.COM

420545099

OUVERTURE EN SEPTEMBRE 2011

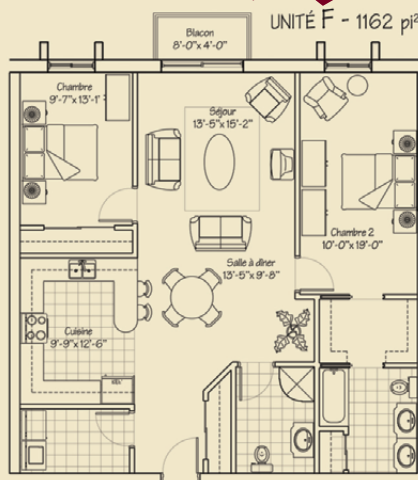
RÉSERVEZ
DÈS MAINTENANT

Château CÔTE D'AZUR PHASE IV

Actuellement, nous envisageons la construction de la **phase IV** pour les **préretirés et jeunes retraités de 55 ans et plus**, ce qui inclura :

- Des appartements spacieux de 947 pi. ca. à 1359 pi. ca. et de 1, 2 et 3 chambres à coucher;
- Une salle à manger distincte de la salle à manger principale;
- Une piscine intérieure chauffée à l'usage exclusif des résidents;
- Un parc de stationnement intérieur chauffé et sécuritaire;
- Câble et Internet haute vitesse;
- Ligne téléphonique;
- Électricité;
- Superbe balcon.

Journées portes
ouvertes aujourd'hui et
demain 11 h à 15 h.
Venez nous visiter.



Le plus beau domaine résidentiel pour gens à la retraite en Outaouais

WWW.VILLAGERIVIERA.CA 2199, RUE ST-LOUIS, GATINEAU, QUÉBEC (CANADA) J8T 5L4

Bureau de location : 819 561-1515



420544973



CAVAC



Aujourd'hui,
je suis sortie
de chez moi



Aujourd'hui,
j'ai dîné à
la cafétéria



Aujourd'hui,
j'ai discuté avec
un collègue



Aujourd'hui
j'ai dit salut
à quelqu'un

Le Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) et le Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) de l'Outaouais profitent de la Semaine nationale de sensibilisation aux victimes d'actes criminels 2010 sous le thème *Chaque victime compte* pour saluer le courage et la détermination des personnes victimes d'un acte criminel et s'engage à poursuivre leur mission commune d'offrir un service de qualité à ces personnes.

Chaque année, le SPVG répond à une multitude d'appels de victimes, de proches de celles-ci et de témoins d'un crime qui vivent tous des émotions bien particulières. Dans un souci d'améliorer, mais aussi d'augmenter les services offerts à la population, le SPVG et le CAVAC de l'Outaouais lanceront en mai prochain le Programme de soutien aux victimes d'un acte criminel, à leurs proches et aux témoins d'un crime. Toute personne ayant un lien direct avec un événement criminel ou avec la victime d'un tel événement pourrait profiter d'une aide adaptée à ses besoins peu après l'intervention policière. L'objectif principal vise donc à mettre les personnes touchées par un acte criminel en contact avec le CAVAC dans les plus brefs délais.

Un grand nombre de victimes se sentent souvent dépassées par les événements. L'accès à un guichet unique peut augmenter le sentiment de sécurité des personnes puisqu'elles n'auront pas à entreprendre les démarches elles-mêmes si elles ressentent le besoin d'obtenir de l'aide. Il sera sans doute très rassurant pour les victimes d'actes criminels, peu importe le type de crime perpétré, de savoir que l'accès aux ressources est assuré par un programme unique et clairement défini. De plus, les policiers remettront aux victimes leur carte professionnelle sur laquelle figurera le numéro de téléphone de plusieurs ressources d'aide de la région auxquelles elles pourront s'adresser.

Le SPVG prévoit donc une amélioration de l'accès aux ressources et souhaite la collaboration de tous les organismes du réseau pour assurer le mieux-être des victimes.

Cette année, dans le cadre de la Semaine nationale de sensibilisation aux victimes d'actes criminels, le CAVAC de l'Outaouais souligne plus de vingt années au service des victimes d'actes criminels, de leurs proches et des témoins d'un crime.

Selon l'acte criminel et la manière dont la victime l'a vécu, celle-ci se trouve soudainement en état de détresse plus ou moins aiguë. Fragilisée par le traumatisme, elle se sent démunie face à l'effort requis pour effectuer les démarches nécessaires à son rétablissement. D'importantes séquelles peuvent persister chez la victime comme une insécurité chronique ou des difficultés d'adaptation se manifestant dans une ou plusieurs sphères de sa vie.

La victime d'un acte criminel et ses proches ont besoin d'une aide immédiate et personnalisée : intervention post-traumatique et psychosociale, information sur les droits et les recours, assistance dans diverses démarches, accompagnement dans le processus judiciaire, suivi psychosociojudiciaire et orientation vers les ressources médicales, sociales et communautaires appropriées : voilà le mandat confié au réseau des CAVAC du Québec.

Le CAVAC de l'Outaouais tient à souligner l'apport de ses nombreux partenaires et collaborateurs des vingt dernières années. Il souhaite aussi solliciter plus que jamais leur précieuse collaboration afin de continuer à humaniser la justice au Québec.

Merci à tous nos partenaires!

Pour une victime, retrouver une vie ordinaire, c'est extraordinaire.

Gratuit et confidentiel - 1 866 LE CAVAC - www.cavac.qc.ca

Rendu possible avec la contribution financière du ministère de la Justice du Canada



Ministère de la Justice
Canada

Department of Justice
Canada

Justice
Québec

CAVAC

CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES
D'ACTES CRIMINELS

Formé pour vous épauler

O-Carte à Ottawa Chiarelli déploie les retards

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Le conseiller Rick Chiarelli ne veut plus voir personne d'autre que le sous-comité de la technologie de l'information de la Ville d'Ottawa mettre son nez dans le projet d'O-Carte.

L'élu du quartier Collège accuse les gestionnaires de services municipaux de freiner la création de cette carte à puce universelle que les résidents d'Ottawa pourraient utiliser comme laissez-passer et comme mode de paiement pour la quasi-totalité des services municipaux.

«Le projet souffre d'inertie bureaucratique. Du point de vue des gestionnaires, l'O-Carte viendrait enlever une certaine souveraineté aux différents services municipaux. Par exemple, les gestionnaires de la Bibliothèque publique d'Ottawa et d'OC Transpo craignent qu'une telle carte vienne empiéter sur leurs méthodes de facturation respectives», soutient M. Chiarelli.

Le conseiller rappelle que la Ville planche sur un projet de carte à puce universelle depuis une dizaine d'années. Il dit que la municipalité accuse maintenant un retard technologique par rapport à d'autres municipalités.

«En terme de technologie, nous nous sommes même fait dépasser par Tim Hortons», a blagué M. Chiarelli, faisant référence à la carte à puce que la chaîne de restaurants a lancée il y a deux ans.

Hier, à la demande de M. Chiarelli, le sous-comité de la technologie de l'information s'est donné le mandat d'élaborer la politique qui régira la future O-Carte. C'est donc dire que les autres services municipaux ne seront désormais plus impliqués.

«J'espère que d'ici un an, nous aurons sur la table un projet concret d'O-Carte qui pourra être utilisée pour la bibliothèque, le transport en commun, les loisirs municipaux et les parcomètres», de souhaiter M. Chiarelli.

Enfin un prix tout inclus, aucune surprise à la livraison

Nissan Versa 1,8 S 2010

En location à partir de **214 63\$** /mois (60mois)
À l'achat à partir de **121 055\$** /aux 2 sem. (72mois)
Transport, préparation et taxes inclus.



GILLES POIRIER
Propriétaire



(Photo à titre indicatif)

Prix de vente de la Versa a hayon 1,8S 2010 (B5LG50 AA00) à partir de 14 198 \$. Prix de vente de la Versa a hayon 1,8S (Option plus) 2010 (B5LG50 BK00) à partir de 15 798 \$. Prix de vente de la Versa a hayon 1,8SL 2010 (B5RG50 AA00) à partir de 17 398 \$. Transport, préparation et tx en sus. Terme à l'achat de 72 mois à 2,9%. Terme à la location de 60 mois à 1,9%.

Hull Nissan l'équipe du gros Bon sens

Hull Nissan

959, boul. St-Joseph,
Gatineau (secteur Hull)

819 776-0100

DÉCOUVRIR le gros bon sens

www.hull.nissan.ca



414544545

cyberpresse.ca

OFFRE SPÉCIALE DE LOCATION

LOCATION DE TUXEDO
À PARTIR DE
69 99\$*
POUR GRADUÉS

*Offre en vigueur jusqu'au 23 mai 2010

GRANDES TAILLES
TOUTE L'ANNÉE

- ✓ Coupe-vent jusqu'à 5 XL
- ✓ Nouvel arrivage printanier
- ✓ Vestons à partir de 165\$
- ✓ Pantalons habillés à ceinture extensible à partir de 65\$ (Grandeur jusqu'à 60")
- ✓ Chemises sports et gilets à manches courtes (Grandeur de petit à 5XL)

TOUJOURS À LA MÊME ADRESSE
DEPUIS 61 ANS

Armad
habille l'homme nouveau!
à votre service depuis 61 ans

400, rue Notre-Dame, Gatineau 819 663-5000

Un Américain et un Ottavien accusés de crimes contre des enfants

SUPER SPÉCIAL ► MAGASINAGE À NEW YORK
Départ : chaque vendredi de Juillet, août, novembre et décembre 2010 3 jours à **199\$** / per. (4 occ.) 249 \$ (3) / tx incl. 280 \$ (2)

NEW YORK NEW YORK
Pour des gens de la région, par des gens de la région depuis plus de 13 ans!!! D'Ottawa (6hAM) direct en passant par les Milles îles. Déjeuners complets & taxes incl.

Souper gratuit!!! En réservant 2 mois avant départ (Voyages réguliers)
Prochains départs 14 et 21 mai **NEW YORK FÊTE DE DOLLARD**
3 Jrs. **249\$** / per. (4 occ.) 264 \$ (3) / 299 \$ (2) **99 \$** Enfants de moins de 16 ans

Autres départs 3 jrs. Chaque 2 vendredis de Pâques, à juillet, puis chaque vendredis de sept. & oct. 2010

NEW YORK
4 Jours : Seulement ; **399\$** / per. (4 occ.) 459 \$ (3) / 499 \$ (2)

BOSTON 14 MAI
3 Jours à **299\$** / per. (4 occ.) 359 \$ (3) / 399 \$ (2)

ALASKA SUR LE MERCURY DE CELEBRITY;
22-29 AOÛT
Inclus : Vol direct Ottawa-Vancouver, accompagnateur, Tx. & Services
Cabine int. : **2199\$**
Cabine ext. : **2299\$**

AUSSI
Excellents Forfaits : Sud / Europe / Croisières...

Music man au Théâtre St-Denis, Montréal
Grégory Charles
19 mai Bus-resto-spectacle **169\$**

POUR INFO et RÉSERVATIONS Louis-Philippe :
819 281-9669
Info par télécopieur, Poste ou Courriel

Votre guide et organisateur : Robert Langlois
Voyages Éclair : Là où le Temps s'arrête !
Détenneurs d'un permis du Québec.
nyc-voyagesclair@bellnet.ca 403543542

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

La police d'Ottawa publie le nom de deux hommes dans sa guerre aux agresseurs d'enfants et aux pédophiles.

Un Américain a comparu hier à Ottawa pour possession et importation de matériel pornographique juvénile. Ryan Matheson, 25 ans, a été accusé jeudi dernier, après la découverte d'images de porno-

graphie juvénile par l'Agence des services frontaliers du Canada.

Les douaniers ont exécuté une fouille aléatoire dans l'ordinateur de l'homme originaire du Minnesota, pendant qu'il traversait la frontière entre les deux pays. D'autres supports informatiques lui appartenant ont été saisis.

Par ailleurs, un Ottavien de 32 ans a été accusé d'avoir abusé sexuellement un enfant de 10 ans, à plusieurs reprises, entre juillet et décembre 2009. Scott Robert Bare-

ham attend toujours de connaître son sort, derrière les barreaux, depuis son arrestation, le 12 mars dernier. La police d'Ottawa a indiqué lundi que les agressions sont survenues à Niagara Falls et dans la capitale fédérale.

Une quinzaine de chefs d'accusation pèsent contre le présumé agresseur. L'homme n'a toujours pas indiqué comment il comptait se défendre. L'enquête, déclenchée par la plainte du jeune garçon, a duré trois mois.

» EN BREF

UN POLICIER ÉCHOUE UN ALCOOTEST

Un policier d'Ottawa a été arrêté puis a échoué l'alcootest que lui ont imposé ses propres confrères, dimanche dernier. Les deux policiers qui ont intercepté leur collègue n'étaient pas en service, non plus. C'est après l'immobilisation du véhicule du suspect qu'ils se sont rendus compte que le conducteur était l'agent Dubois. L'homme doit faire face à deux chefs d'accusations touchant l'alcool au volant. Il a été libéré après avoir promis de comparaître à une date ultérieure. Le policier a été affecté à des tâches administratives. La Section des normes professionnelles du service de police a ouvert une enquête relative à cette affaire.

ACCUSÉ D'AGRESSION SUR DEUX ESCORTES

Un homme de 24 ans devra expliquer comment et pourquoi il a tenté d'étouffer deux escortes cet hiver,

à Ottawa. Asad Noor Saleh a comparu lundi au palais de justice d'Ottawa. La police lui reproche d'avoir agressé sexuellement deux femmes. Le suspect aurait aussi fraudé leur identité en plus de les séquestrer et de les voler. Les événements se sont produits à la fin de 2009 et en janvier 2010.

ARRÊTÉS AVEC 176 LIVRES DE MARIJUANA

Trois Gatinois de 51 à 56 ans ont été arrêtés avec 176 livres de cannabis la semaine dernière, à Val-des-Bois. La Sûreté du Québec a perquisitionné une résidence du chemin Gérard, peu avant 13 h, et a fait comparaître les individus par téléphone dans la même journée. Une petite somme d'argent et cinq livres de haschich ont été saisies. Les deux hommes et la femme sont accusés de possession et de production de cannabis dans le but d'en faire le trafic.

LeDroit

Pour la 22^e année, on n'aurait pas pu gagner sans vous.



Carle Ford est fier d'avoir remporté le Prix du Président 2009.



Ce prix est remis une fois par année aux concessionnaires Ford qui se sont démarqués grâce à la remarquable qualité de leur service à la clientèle. Notre équipe est fière de se voir ainsi honorée par vous et par Ford du Canada pour son dévouement envers la clientèle. Nous allons continuer de travailler fort pour que vous soyez satisfaits, car nous voulons avant tout que vous reveniez chez nous encore et encore.

On achète pas un camion ailleurs qu'au vrai centre du camion

901, RUE DOLLARD, GATINEAU
(secteur Buckingham)

819 986-3000



Montez à bord.

CARLE FORD
www.carleford.com

Frais d'eau et d'égouts à Russell

Une facture moins salée que prévue

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

Même si les frais d'eau et d'égouts augmentent considérablement cette année dans le canton de Russell, la facture sera un peu moins salée que prévue. Après maints calculs, le conseil municipal de Russell a adopté ses nouveaux taux, hier soir.

Au bout du compte, une famille moyenne consommant 300 mètres cubes d'eau par année devra déboursier 1209\$ en 2010. En 2009, elle payait presque la moitié de cette somme, environ 700\$. Toutefois, la facture aurait pu être plus imposante. En décembre, une étude annonçait des frais annuels de 1367\$ pour une famille moyenne. À la demande de Russell, la firme Hemson a révisé ses chiffres pour la réduire à 1250\$ au début du mois d'avril. Finalement, vendredi dernier, une dernière modification a porté le total à 1209\$.

La hausse de la tarification pour ces services est due au projet de raccordement à l'aqueduc d'Ottawa de 23 millions\$. Les tarifs augmenteront de 9% cette année à Ottawa. Russell n'a pas le choix de suivre le pas en raison de leur entente. Il y a aussi le fait qu'une nouvelle loi ontarienne force les municipalités à créer un fonds de réserve pour subvenir aux besoins futurs.



5^E ÉDITION EXPO PAL 2010

23 AVRIL DE 10 H À 18 H
24 AVRIL DE 9 H À 15 H

Plus de 60 exposants !

Venez découvrir l'exposition de **CONSTRUCTION** et de **RÉNOVATION** la plus personnalisée en Outaouais!

- Cliniques d'installations
- Conseils d'experts

ENTRÉE GRATUITE



PLUSIEURS SPÉCIAUX ET TIRAGES!

DONT UNE TOITURE DE BARDEAUX IKO

5, boul. Montclair Gatineau (Hull)
www.pal.ca
819 771-5841

Concours - Prix à gagner

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Téléphone : _____
Courriel : _____

Aucun achat requis

BMW 323i

concessionnairesBMW
ottawa.ca



Le plaisir de conduire.™



LE PLAISIR VOUS SOUHAITE UNE BONNE ANNÉE 2011

Transmission automatique gratuite
valeur de 1 600 \$*
Offre d'une durée limitée

323i 2011

359\$ / mois pendant 48 mois

3,5%**
Taux de location

MENSUALITÉS	COMPTANT
359\$	3900\$
390\$	2500\$
445\$	0\$

2,9%†

PDSF à partir de **34 900 \$††**

Taux de financement pendant 60 mois

4 ans / 80 000 km
programme d'entretien sans frais

Elite BMW
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
elitebmw.com

Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
bmwottawa.com

*Le taux de financement est offert par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. †Cet offre d'une durée limitée s'applique à tous les modèles Berlina et Touring de Série 3 2011, excluant les modèles M3. L'offre est non monnaie, sujette à changement sans préavis, selon les disponibilités et est offerte à la location seulement. ††Le taux de location est celui offert par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. BMW 323i 2011. Le PDSF pour le modèle de base est de 34 900 \$. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,5% comportant une mensualité de 359\$/390\$/445\$, un montant de 7 181\$/5 848\$/3 466\$ est exigé à la signature du contrat de location, lequel inclut l'acompte (si applicable), un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 17 155\$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15\$ du kilomètre excédentaire. ††PDSF pour le modèle de base BMW 323i 2011. Conditions générales: le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 avril 2010. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2011 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2010 BMW Canada inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

420545047





MODÈLE DE TYPE 2 CHAMBRES (16)

Le Champagne
net 965 p.c.

À partir de **1 650\$***
par mois

Appartements pour personnes retraitées autonomes.

114, rue Carillon, Gatineau, (QC), J8X4K1
819.775.7979
www.CHATEAUDELILE.ca



Résidence de l'Île



À partir de **1 150\$***
par mois

Chambres de différentes dimensions pour personnes autonomes

223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau J8X 4H1
819.778.8717
www.RESIDENCEDELILE.ca



POUR SOINS ASSISTÉS

Formule tout inclus :

- Section réservée aux personnes semi-autonomes
- Section réservée aux personnes souffrant d'Alzheimer

À partir de **2 800\$***
par mois



Surveillance et soins adaptés 24h / 7

223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau J8X 4H1
819.778.8717
www.RESIDENCEDELILE.ca

* Le crédit d'impôt est appliqué sur les prix, seulement pour les personnes de 70 ans et +

LEDROIT, LE MARDI 20 AVRIL 2010

420545047

Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de l'Outaouais

Une nouvelle référence pour les policiers sur le terrain

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le directeur du service de police de Gatineau, Mario Harel, convient que ses agents «n'ont pas toutes les expertises» pour aider les victimes d'actes criminels après avoir assuré leur sécurité à court terme.

C'est pourquoi il compte plus que jamais sur le nouveau «guichet unique» que constitue le Centre d'aide aux victimes d'ac-

tes criminels de l'Outaouais (CAVAC).

La police dirigera dorénavant, et en tout temps, les victimes et les proches d'actes criminels vers le CAVAC de l'Outaouais, qui devient ainsi la première référence des policiers en matière d'aide psychologique et de support auprès des familles éprouvées.

Le CAVAC dirigera sa clientèle vers les organismes répondant aux besoins spécifiques, au cas par cas.

«On n'a pas toutes les expertises, convient le chef Harel. Nos policiers doivent négocier dans des situations où les gens ont différentes perceptions des agents. La police ne peut toujours suivre la victime tout au long du processus judiciaire.»

Les policiers seront en mesure de fournir les coordonnées du CAVAC, à même leur carte d'affaire.

Le CAVAC de l'Outaouais a pris beaucoup de place dans la région depuis sa création, il y a 20 ans.

L'organisme a reçu 600 appels en 1990, procédant à 90 interventions, avec deux intervenants. L'an dernier, ses 14 intervenants ont rencontré 4500 personnes.

Le CAVAC a voulu montrer son utilité, hier, en présentant à la presse la mère d'une adolescente victime de violence conjugale. «90 % des victimes de violence conjugale sont des femmes», explique la directrice générale de l'organisme, Kathleen Dufour.

Sophie* a vu sa fille dépérir, amoureuse de son premier *chum*, mais prisonnière de ses menaces et de son contrôle psychologique.

«Elle ne vivait que pour lui, qui avait lâché l'école et le hockey. Ma fille est devenue moins heureuse, introvertie. Son copain de 17 ans devenait jaloux de l'attention qu'elle recevait, et que lui n'avait pas. Elle l'a

quitté, puis, lui, ne l'a pas pris. Il la suivait partout, jusqu'à l'arrêt d'autobus, et lui envoyait constamment des messages texte. Il a même essayé d'entrer dans notre maison. Il a détruit sa confiance en elle.»

Sophie a même affirmé que les policiers qui avaient pris la plainte initiale étaient mal préparés. «Malheureusement, on a parlé à des policiers qui ne prenaient pas l'affaire au sérieux. Par chance que d'autres policiers sont venus à nous.»

La mère a parlé d'un ange-gardien du CAVAC, qui a accompagné la famille pendant le procès «avec douceur et compréhension».

*Nom fictif de la mère

AVIS À TOUS LES CITOYENS CANADIENS

PUBLICITÉ DU PROCUREUR

Attention VICTIMES DE L'AMIANTE

Mésothéliome • Cancer du poumon

Si vous ou un être cher avez été diagnostiqués pour une maladie reliée à l'amiante - telle que le mésothéliome ou le cancer du poumon - après y avoir été exposés dans le cadre d'un emploi que vous occupiez au Canada ou aux États-Unis, vous pouvez déposer une réclamation contre le fabricant américain dans le but d'obtenir une indemnisation.

Contactez le cabinet d'avocats Weitz & Luxenberg, P.C. dès aujourd'hui au **800-411-LAWS** pour une consultation gratuite afin de discuter de vos options juridiques. Il serait utile que vous puissiez être en mesure de décrire vos antécédents de travail afin d'identifier l'endroit et la façon dont vous avez été exposés à des produits contenant de l'amiante. Sachez qu'être fumeur ne vous empêche pas de déposer une réclamation.

Vous pouvez avoir été exposés à l'amiante si vous avez travaillé dans une raffinerie de pétrole, un chantier naval, une centrale électrique, un moulin à papier ou bien dans la construction résidentielle et commerciale, la plomberie ou la sidérurgie.

Weitz & Luxenberg, P.C. est l'un des principaux cabinets d'avocats nord-américains en préjudice de droit relié à l'amiante et nous avons obtenu au-delà de **1 milliard de dollars** en compensations et en règlements pour nos clients. Il est dans votre meilleur intérêt de nous contacter immédiatement.

WEITZ & LUXENBERG P.C.
POLLUANTS • DROGUES • ACCIDENTS • BLESSURES • FAUTES PROFESSIONNELLES

SIÈGE SOCIAL: 700 BROADWAY, NEW YORK, NY 10003, USA
1.800.411.LAWS • www.weitzlux.com

Weitz & Luxenberg, P.C. est un cabinet américain d'avocats qui n'est pas autorisé de pratique au Canada mais il est souvent appelé à représenter les citoyens canadiens afin de faire respecter leurs droits devant un tribunal américain. La compensation des futurs clients ne peut être prédite à partir de résultats antérieurs.

420544711

À la Cour du Québec

Un membre de l'exécutif libéral de la région deviendra juge

MONTREAL — M^e Gatien Fournier, un libéral bien en vue dans la région de l'Outaouais, sera assermenté comme juge à la Cour du Québec demain, a rapporté Radio-Canada, hier.

Cette nomination survient dans un contexte de remise en doute de l'indépendance du processus de nomination des juges.

Une enquête publique sur le processus a été mise en place.

Même si Gatien Fournier a été membre de l'exécutif local du parti, la députée de Hull, Maryse Gaudreault, a voulu minimiser son implication politique.

Elle a fait valoir que l'exécutif compte 12 à 15 personnes qui se rencontrent pas plus de deux ou

trois fois par année pour parler des activités du parti.

La députée a soutenu n'avoir été qu'avisée par lui de sa candidature au poste de juge, rien de plus, sans faire d'intervention.

M^e Fournier n'a pas répondu aux appels de Radio-Canada.

La semaine dernière, Guy Bisson, considéré comme le principal organisateur du Parti libéral du Québec dans l'Outaouais, a admis avoir fait des démarches auprès du ministre Norman MacMillan, avec l'objectif que son fils Marc Bisson accède à la magistrature. Le ministre MacMillan a pour sa part reconnu en avoir parlé à l'ancien ministre de la Justice Marc Bellemare.

La Presse Canadienne

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-04-19

Danco	Quotidienne	Triplex
02 03 04 05 17 30 33 34 36 37	3 386	04 06
38 40 44 46 50 53 55 64 66 70	4 5873	27 29 40

Astro Jour - Mois - Année - Signe
23 DÉCEMBRE 12 CAPRICORNE Extra 1398025

LA ROUE DE FORTUNE CHEZ VOUS EST DE RETOUR AVEC UN GROS LOT DE 250 000 \$!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

DEFALCO'S FOR BREWERS & WINEMAKERS

DEPUIS 1962

Passionnés du vin

BAS PRIX QUOTIDIENS
Même qualité supérieure

En 3 étapes faciles...
FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

pour aussi peu que **59,99 \$** par cuvée (contient 29 btl)

VENTE EN COURS MAINTENANT!

OU économisez davantage en faisant votre propre bière et vin à domicile.

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada. Plus de 350 concentrés/jus pour le vin et extraits de malt provenant du monde entier.

435, promenade Moodie, Bells Corners **613-721-9945**
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa **613-722-9945**
203, promenade Lanthier, Orléans **613-590-9946**

defalcowines.com

90 ANS - BONNE FÊTE



Rose May Lamarche

Avec amour bonne fête à notre précieuse mère, grand-mère et mémé. Nous vous souhaitons une bonne santé et gardez votre joie de vivre.

Votre famille

420544822



Vous cherchez un terrain au bord de l'eau?

Votre rêve peut enfin prendre vie!

Amateurs d'activités nautiques, ne cherchez plus, la Baie du 75e Méridien vous offre les seuls terrains prêts à bâtir directement au bord de l'eau entre Montréal et Ottawa, dans un décor intime et un cadre champêtre. Le projet est stratégiquement situé à **moins d'une heure de Montréal, de Mont-Tremblant, de Gatineau et de la Capitale Nationale**, et à quelques minutes de toutes vos activités favorites.

Vie riveraine

Quoi de mieux que la **vie riveraine, l'air pur, la liberté de partir en bateau comme bon vous semble**, et ce, de votre cour? Le bonheur pour vos vacances, vos beaux jours, vos moments inoubliables en famille... Venez y construire votre maison de rêve pour vous y reposer, faire de longues randonnées sur la rivière des Outaouais—vous assurant ainsi des heures de plaisir et d'aventures...

Les services

Offrant une vue imprenable sur la baie, avec couchers de soleil à perte de vue, le projet est situé dans la belle **région de Montebello**, riches de **nombreux attraits et sites historiques**. La Baie du 75e Méridien propose un nombre limité de terrains prêts à bâtir, desservis par tous les services de la ville incluant : aqueduc vous assurant une eau de très haute qualité, accès par chemin public, et égouts modernes aux normes environnementales, vous évitant ainsi de nombreux frais inattendus.

Choisissez entre un **lot riverain de plus de 30,000 pieds carrés**, ou un **lot champêtre de plus de 9,000 pieds carrés** avec accès partagé au quai commun l'autre côté du chemin sillonnant le projet. Claude Montreuil, homme d'affaires reconnu dans la région depuis de nombreuses années et président de CDM Construction, est très fier de pouvoir proposer un choix de lots dans un endroit paradisiaque avec tous les services inclus à prix très avantageux à proximité de la ville. « Ce projet prévoit de normes de construction afin d'assurer l'harmonisation du secteur, tout en préservant sa valeur. N'hésitez pas à demander conseil à nos experts en tout temps. »

Les terrains du projet La Baie du 75e Méridien sont des plus **abordables**, si l'on compare en plus avec la rive ontarienne et autres régions environnantes; le climat actuel est propice pour un investissement à long terme avant la hausse des prix de vente pour les phases futures et les taux d'intérêt sont toujours très favorables pour les acheteurs. Ce projet de terrains sur le bord de l'eau représente sans contredit une valeur sûre, pour en profiter dès aujourd'hui, tout en investissant intelligemment dans l'avenir et y construire la maison ou le chalet de vos rêves.

- **Profitez du quai pour y ancrer votre bateau, et vous détendre au son des vagues...**
- **Marchez le long des sentiers en appréciant la fraîcheur de l'air pur**
- **De belles randonnées vous attendent sur la piste cyclable à proximité**
- **Le paradis du golf est à votre portée, dont le célèbre terrain du Fairmount Château Montebello et plusieurs autres à moins de 30 minutes pour les mordus**
- **Tous les services vous permettant aussi d'y habiter à l'année : une communauté accueillante, épicerie, pharmacies, marchés publics, gymnase, écoles, sécurité publique, cliniques, marina, boutiques, restaurants et plus encore.**



La Baie du 75e Méridien

2733, chemin Salomon-Dicaire
Papineauville, Québec
J0V 1R0

Bureau : 819 427-6219
Sans frais : 1 877 661-0745
info@labaie75meridien.com

PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Un nuage bien moins lourd que le 11 septembre

La nature s'est déchaînée. Un volcan, un seul, d'une petite île perdue dans le nord de l'Atlantique, a suffi à lui seul à perturber à la fois un continent, une industrie et des centaines de milliers de voyageurs. Chaque jour qui s'ajoute alourdit l'impact de ce cataclysme naturel: 200 millions\$ de pertes par jour pour l'industrie aérienne, 15000 vols d'avion annulés à tous les jours, retardés ou perturbés, des gens coincés ailleurs qu'où ils voudraient être.

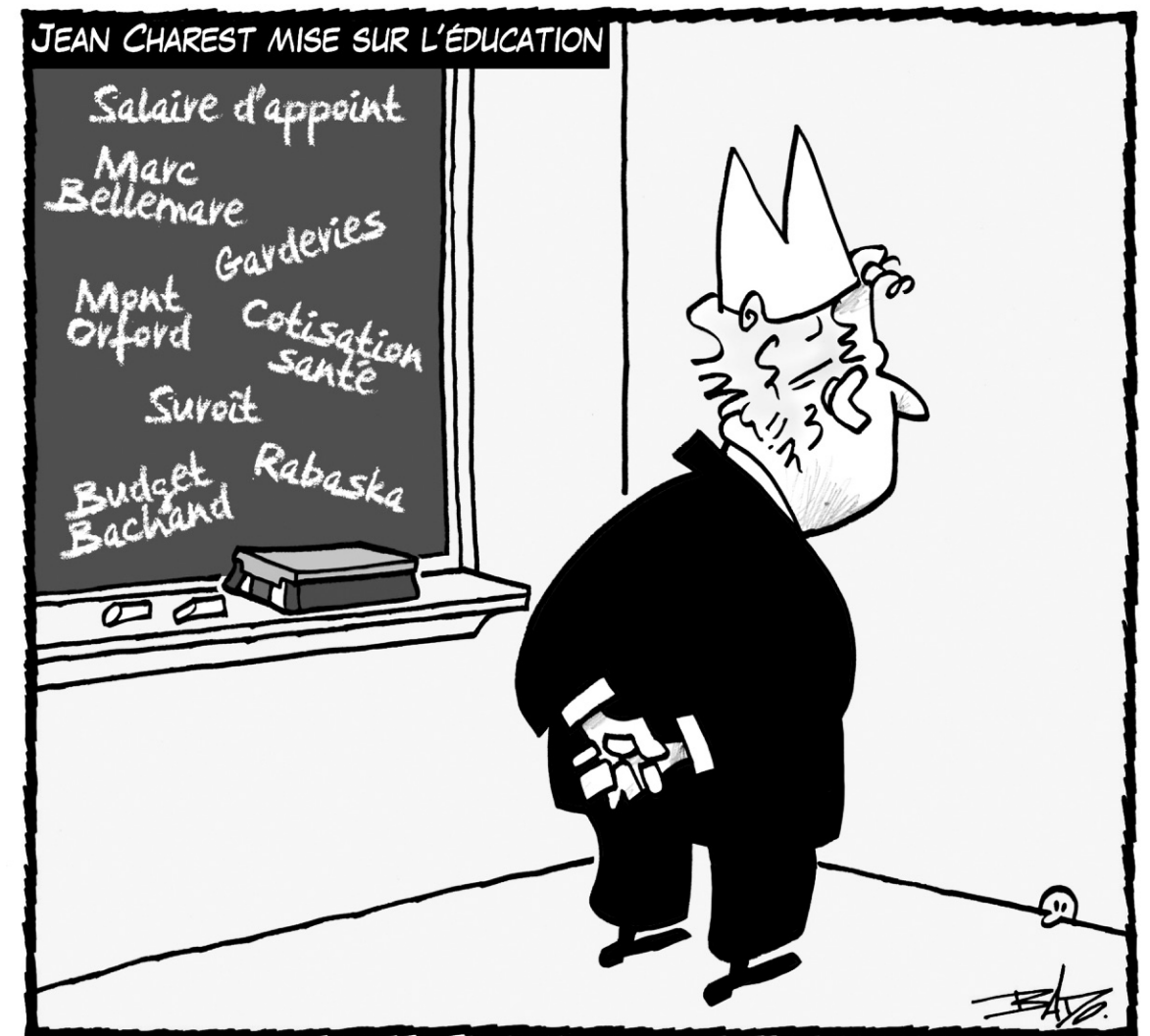
Ce volcan Eyjafjallajökull dont personne sauf les spécialistes n'avait entendu parler, a un nom typiquement difficile comme bien des lieux en Islande. On ne saura pas plus prononcer son nom, mais on s'en souviendra puisque son impact sur l'industrie aérienne dure déjà depuis plus longtemps que le choc subi le 11 septembre 2001. Dans les minutes qui avaient suivi le piratage d'avions de ligne par des disciples d'Al-Qaeda, les États-Unis avaient fermé leur espace aérien pendant trois jours.

Mais parce que ce bouclage aérien était circonscrit à un seul pays, nous aurions tendance à croire que ses impacts étaient plus limités que la présente crise que traverse l'Europe. Aujourd'hui marque d'ailleurs la sixième journée des perturbations atmosphériques dues au volcan Eyjafjallajökull. Une douzaine de pays sont touchés.

Personne ne sait combien de temps les éruptions de cendre et de poussière se poursuivront. Le seul exemple du passé se réfère à 1821, où il appert que le volcan avait craché son feu pendant plus d'une année. Personne ne sait non plus combien de temps l'immense nuage de cendre et de poussière restera suspendu au-dessus du nord de l'Europe, ni combien de temps il pourrait mettre à se dissiper.

Évidemment, si cela devait durer un ou deux ans, comme en 1821, ce serait comme le ciel tombé sur la tête pour tous les gens qui vivent dans les régions touchées, ou qui ont à s'y déplacer. Ce serait la catastrophe pour des dizaines d'industries et des milliers d'entreprises qui comptent sur les transports aériens dans ce coin du monde pour faire leurs affaires. Personne ne peut évaluer un tel impact.

Si le nuage de cendre et de poussière se dissipe progressivement d'ici quelques jours, nous pouvons déjà prévoir que la vie reviendra à la normale. Les gens rembarqueront dans les avions sans aucune autre pensée. Déjà les autorités aériennes tentent de dégager quelques «corridors» de transit afin de rapatrier quelques milliers de voyageurs transatlantiques, tandis que le réseau de trains augmente la cadence alors que les gares du nord de l'Europe, plus touché que le sud, sont prises d'assaut par des voyageurs qui tentent désespérément de



revenir à domicile.

Plus forte que tout

Si ce scénario prévaut, cela aura été un rappel que la nature est plus forte que tout ce que l'on peut soupçonner. Que ce soit un volcan comme celui de l'Islande, un tsunami comme celui qui a submergé le sud-est asiatique en décembre 2004 ou un tremblement de terre de la magnitude de celui qui a rasé Port-au-Prince, capitale d'Haïti, l'homme ne peut que s'incliner devant les forces de Mère Terre.

Pour le moment, le 11 septem-

bre remporte encore la palme. Il a eu des effets bien plus profonds et bien plus marquants que l'éruption de ce volcan. On estime les pertes subies par la seule industrie aérienne à 40 milliards\$ — 80 fois plus que les pertes quotidiennes dues au volcan islandais — et ses soubresauts sont vécus par tous les voyageurs. La paranoïa provoquée par la menace terroriste habite encore dans l'esprit de plusieurs. Longtemps considérée comme la frontière la plus ouverte entre deux pays, la frontière canado-américaine s'est refermée et les contrôles de sécurité y sont présents

comme jamais, tant par la voie des airs que toutes les autres. La crainte a provoqué l'institution de fouilles systématiques pour tous les voyageurs aériens à destination de l'Amérique du nord. Au lieu de progressivement baisser la garde, les contrôles augmentent, des passeports plus sécuritaires que jamais sont scrutés à la loupe et tout, d'un sachet de poudre à un coupe-ongles à une bouteille de shampooing est vu comme une arme potentielle.

Non, décidément, les voyageurs européens ne font que commencer à vivre leur 11 septembre. On s'en reparlera dans un an.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégier les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Pauline Marois en Haïti

Triste constatation de voir que Pauline Marois est allée en Haïti par simple but de gagner du capital politique. Avant son départ, elle martelait déjà Jean Charest qui n'avait pas planifié de voyage dans cette île depuis le sinistre du 12 janvier.

J'aime mieux un premier ministre qui s'occupe des préoccupations de notre province que ceux d'un peuple qui reçoit déjà l'aide de plusieurs experts de renommées mondiales. Égoïste comme raisonnement? Non!

Par contre l'attitude de Pauline Marois est égocentrique. Elle a monopolisé du temps très précieux à René Prével, président de ce cher pays, et de Jean-Max Bellerive, premier ministre. Quand ces deux élites politiques auraient pu prendre ce temps pour organiser la reconstruction du pays, ou bien régler la pénurie de carburant qui sévit à Port-au-Prince. Mais non, Pauline Marois a exigé de les rencontrer pour conquérir la faveur du public québécois.

Marc Legault,
Gatineau

Contourner le giratoire?

Le carrefour giratoire projeté à l'intersection Saint-Joseph et Jean Proulx soulève déjà bien des inquiétudes, notamment en raison de la proximité de la STO.

Pourquoi pas une voie de contournement d'une partie de la circulation empruntant St-Joseph vers le nord? Elle débiterait à la rue Noël (impasse déjà existante) menant au stationnement de la compagnie Robert Transport et se terminerait à la voie d'accès (déjà existante) conduisant au même sta-

tionnement situé à côté de la station-service Shell.

En contournant le concessionnaire Baillet, les 1030 et 1040 St-Joseph et le Shell par l'arrière, l'achalandage du carrefour serait diminué aux heures de pointe.

Comme le disait le maire Marc Bureau: nous allons consulter des personnes à ce sujet... en impliquant les citoyens des secteurs avoisinants d'abord. J'espère!

Jean-Pierre Allard,
Gatineau (secteur Hautes Plaines)

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222,
CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE

Président et éditeur Jacques Pronovost

ADMINISTRATION ET FINANCES

Directeur Patrice Bellehumeur
Contrôleur financier Sara Gaulin
Services admin. et paie Lynne Bazinet

RÉDACTION

Rédacteur en chef André Larocque
Chef des nouvelles Jean Gagnon

PUBLICITÉ

Dir. ventes Claude Tremblay
Dir. adj. Éric Brousseau
Dir. adj. Michelle O'Neil

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE

Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

GILBERT LAVOIE collaboration spéciale



Charest devrait « prendre » sa pension...

Quand il a été élu, en 2003, Jean Charest a annoncé que sa pension fédérale serait versée au fonds consolidé du gouvernement. Il suivait l'exemple de Lucien Bouchard qui avait renoncé à contrecœur à sa pension fédérale, en raison du débat sur la « double assiettée » des pensionnés de l'État qui touchent un salaire provenant des fonds publics. M. Charest a renoncé à sa pension, mais il a obtenu un salaire de 75 000 \$ de son parti. Sept ans plus tard, la controverse entourant ce salaire est devenue le principal obstacle à l'adoption de la loi 48 qui prévoit la nomination d'un commissaire à l'éthique et la mise en place d'un code de déontologie pour les élus. « Nous n'accepterons jamais un projet

de loi qui permettrait au premier ministre de recevoir un salaire autre que celui payé par l'État » a déclaré Agnès Maltais en janvier dernier. C'est vrai que cette question a corrompu le débat sur l'éthique à l'Assemblée nationale. Les péquistes admettent que le salaire du premier ministre pourrait être revu à la hausse, mais ils savent bien que M. Charest, qui vient de geler les salaires des élus, ne peut décemment majorer le sien.

...

Et si la solution à cette impasse passait par Ottawa... Aujourd'hui, personne ne pourrait reprocher au premier ministre de toucher sa pension fédérale, puisque Pauline Marois a cautionné cette pratique lorsque le PQ a présenté l'ancien député

bloquiste Paul Crête dans Rivière du Loup. M. Crête avait annoncé que s'il était élu, il toucherait sa pension fédérale de 60 000 \$. M^{me} Marois a défendu cette décision. L'actuel député péquiste de Verchères, Stéphane Bergeron, reçoit également une pension fédérale. Depuis 1995, les députés fédéraux ne peuvent toucher leur pension avant l'âge de la retraite, mais M. Bergeron a été élu 1993. Il touche donc la partie de sa pension pour laquelle il a cotisé avant 1995, soit environ 11 000 \$ par année. Il ne voit aucun problème dans cette situation et fait valoir qu'il a subi une diminution importante de ses revenus en venant siéger à Québec. Si un député du PQ estime qu'il a besoin de sa pension fédérale en sus de son salaire pour main-

tenir son niveau de vie, le même argument devrait valoir pour le premier ministre.

...

Le débat sur le salaire des politiciens a toujours soulevé les passions. Pour bien des gens, le salaire de 180 000 \$ du premier ministre est suffisant. D'autres, comme Yves Michaud, vous diront que c'est ridiculement bas comparé aux salaires des grands commis de l'État, des juges et des présidents de sociétés publiques. Il est clair qu'un premier ministre ne peut avoir un train de vie similaire à celui d'un citoyen ordinaire. On le voit mal passer ses vacances sur un terrain de camping de la SEPAQ ou sur un tout inclus d'Air Transat à Varadero... en compagnie de ses gardes du corps. Père de famille et peu fortuné,

Lucien Bouchard dormait au « bunker » pour joindre les deux bouts lorsqu'il était à Québec. Pauline Marois, dont les moyens financiers sont substantiels, n'aura jamais ce problème. La fortune personnelle et les obligations familiales varient d'un premier ministre à l'autre, mais le travail est le même et commanderait un meilleur salaire. Comme il n'y a pas de solution politique à ce débat et que les fonds versés par le PLQ à M. Charest font problème, le premier ministre devrait opter pour sa pension et abandonner son salaire controversé. C'est l'intérêt public qui le commande. Sa pension équivaut sans doute au 75 000 \$ que lui verse le PLQ, puisqu'il a siégé à Ottawa de 1984 à 1998 et qu'il a occupé plusieurs portefeuilles ministériels.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Michaëlle Jean au Rwanda : quels enjeux ?

La gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, effectue une tournée de 10 jours en Afrique, tournée qui la mène au Rwanda demain et mercredi.

Il s'est passé 16 ans depuis l'attentat du 6 avril 1994 contre l'ancien chef d'État Juvénal Habyarimana et le génocide rwandais qui a suivi. Cela devrait être l'occasion, pour M^{me} Jean, d'exprimer sa solidarité avec ce peuple meurtri. Au-delà des intérêts du Canada dans la région, d'autres enjeux devraient retenir son attention en sol rwandais. Nous en retiendrons trois.

Le premier enjeu concerne la démocratie. La guerre « de libération » déclenchée par le Front patriotique rwandais (FPR) le 1^{er} octobre 1990 et qui a conduit au génocide de 1994, avait pour but d'instaurer la démocratie au Rwanda. Seize ans plus tard, l'état des lieux est calamiteux : l'espace politique est verrouillé à double tour par différentes dispositions comme celle qui oblige toute formation politique à faire parti du « forum des partis » dominé par le FPR au pouvoir ; le pays vit le totalitarisme ; les droits humains sont constamment bafoués ; le fossé entre une minorité opulente et une masse populaire démunie se creuse constamment ; une politique délibérée d'affamer les campagnes où les paysans sont forcés de cultiver des produits destinés à l'exportation (comme les fleurs) alors qu'ils meurent

de faim ; enfin, les événements récents (explosions dans la capitale) montrent que le pouvoir de Paul Kagame n'a rien perdu de ses réflexes prompts à manier aussi bien la violence que les conditions pour la justifier.

En août, les Rwandais se rendront aux urnes pour les présidentielles 2010. Mais le rétrécissement de l'espace politique au Rwanda leur privera à coup sûr de s'exprimer librement.

Alors que plusieurs partis se sont fait enregistrer sans difficultés, les Forces démocratiques unifiées (FDU) de M^{me} Victoire Ingabire, figure de proue de l'opposition, n'ont pas été autorisées à tenir leur congrès. Elle fait l'objet de harcèlements et de tracasseries administratives et policières incessantes. Les autorités l'accusent de « divisionnisme », de « négationnisme » et de véhiculer l'« idéologie génocidaire ». Ces accusations constituent une arme brandie par le FPR à l'endroit de ses concurrents pour les disqualifier de la présidentielle.

Médias et tribunaux

Le deuxième enjeu a trait à la liberté d'expression. Seuls les médias « qui mangent dans la main du pouvoir » ont droit au chapitre pour vanter les mérites du régime. Le président Kagame a interdit deux journaux locaux, *Umuseso* et *Umuwugizi*. Ces hebdomadaires en

langue kinyarwanda étaient très appréciés des Rwandais qui, en majorité, ne parlent pas anglais, devenu langue officielle au détriment du français, jusque-là utilisée dans l'administration et l'enseignement. Ces journaux étaient les seuls à dénoncer les errements du pouvoir incarné par Kagame.

La gouverneure générale évoquera-t-elle ces questions épineuses avec des autorités très peu habitées par le doute et qui donnent l'impression que gouverner le Rwanda leur revient de droit divin ? Sera-t-elle en mesure de rencontrer l'opposition rwandaise ?

Le troisième enjeu, pierre d'assise d'une démocratie, concerne la justice. Les tribunaux populaires « Gacaca » avaient été créés comme un supplétif pragmatique au système judiciaire classique. Le bilan de ces tribunaux est lui aussi des plus mitigés. Après 10 ans d'existence, ils ont mérité le qualificatif de « justice du vainqueur » et, dans biens des cas, sont devenus un véhicule de corruption, une occasion de spoliation de biens d'autrui et, enfin, un outil de répression continue.

Si ces tribunaux avaient été lancés sous les prémisses d'une vision politique de réconciliation véritable, ils auraient pu opérer dans un contexte susceptible de leur garantir plus de succès. Le déficit de crédibilité dont souffre le système judiciaire rwandais est

» LA QUESTION DU JOUR

NOUVEAU CENTRE ROBERT-GUERTIN

Selon vous, où au centre-ville de Gatineau devrait être situé le futur aréna Guertin ?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.



LA PRESSE CANADIENNE

La gouverneure générale Michaëlle Jean poursuivait son périple africain au Congo hier.

un poison lent mais redoutable qui menace le Rwanda. M^{me} Jean pourra-t-elle aborder ce gâchis ?

La communauté rwandaise du Canada ne saurait s'ériger contre les vertus de la visite de M^{me} Jean au Rwanda. Mais elle est en droit de demander au gouvernement canadien d'éviter d'être une caution morale d'une dictature qui ne dit pas son nom. Michaëlle Jean devrait être une voix forte de tous

les « sans-voix » au Rwanda. Sa visite contribuerait à sauver le Rwanda des fantômes du passé, — toujours en embuscade —, qui pourraient encore plonger le pays dans une autre catastrophe.

D' Augustin Baziramwabo,
Président,

Communauté des immigrants rwandais de la région d'Ottawa-Gatineau

LE PAYS ET LE MONDE

LES AVIONS ET LES VOLCANS

Depuis une quinzaine d'années, plus de 90 avions de ligne ont traversé un nuage de poussière volcanique et ont subi des dommages. Voici les principaux événements.

Mathieu Perreault, La Presse

·MONT ST. HELENS, ÉTATS-UNIS, 1980. Un 727 et un DC-8 ont subi des dommages aux vitres et à divers systèmes, mais leurs moteurs ont tenu le coup.

·VOLCAN GALUNGGUNG, INDONÉSIE, 1980. Plusieurs 747 subissent des dommages importants, l'un d'entre eux perdant l'usage de ses quatre moteurs et faisant une chute de 36 000 à 12 500 pieds avant qu'ils ne redémarrent. Ses quatre

moteurs ont dû être changés après un atterrissage d'urgence à Jakarta. Un autre 747 a dû atterrir d'urgence avec deux moteurs à Jakarta.

·MONT REDOUBT, ÉTATS-UNIS, 1989. Plusieurs avions subissent des dommages mineurs en contournant le nuage de poussière volcanique. Un 747, qui n'avait pas été prévenu, traverse le nuage et perd pendant quelques instants l'usage de ses quatre

moteurs. Les quatre moteurs et le système d'aération ont dû être remplacés, le réservoir d'essence nettoyé et les systèmes hydrauliques nettoyés. Plusieurs vols sont annulés.

·MONT PINATUBO, PHILIPPINES, 1991. Une vingtaine d'avions subissent des dommages mineurs en contournant le nuage de poussière volcanique. Plusieurs vols sont annulés, une ligne

aérienne suspendant tous ses vols pendant quelques jours.

·MONT POPOCATÉPETL, MEXIQUE, 1997. Dommages mineurs à plusieurs avions. Un avion subit des dommages aux vitres assez importants pour que les pilotes soient forcés d'utiliser les vitres de côté pour diriger l'avion au sol après l'atterrissage. Fermeture de l'aéroport de Mexico pendant 24 heures et plusieurs annulations de vols.



Source : Aero Magazine

Crise aérienne causée par l'éruption d'un volcan islandais

L'Europe accusée d'excès de zèle

MALI ILSE PAQUIN
La Presse
collaboration spéciale

LONDRES — «Gâchis européen». Fermeture «inutile» de l'espace aérien. L'élite de l'industrie aérienne n'a pas mâché ses mots pour condamner la réponse européenne face à la nuée de poussières volcaniques sur son territoire.

Les dirigeants du continent ont cependant exaucé ses prières et celles de centaines de milliers de voyageurs hier en annonçant la réouverture graduelle du ciel européen à partir d'aujourd'hui.

Trois zones géographiques avec différentes consignes de sécurité ont été établies hier, à la suite de la réunion d'urgence des ministres des Transports.

La plus proche du centre des émissions de cendres volcaniques sera toujours interdite d'accès aux avions. Les restrictions seront assouplies pour une seconde zone et entièrement levées pour une troisième.

Le ciel de la Grande-Bretagne devait rouvrir aujourd'hui, toutefois, l'incertitude planait par suite d'une nouvelle poussée de l'activité du volcan hier soir. Un nouveau nuage de cendres se dirigeait vers le territoire britannique.

«Cela démontre les conditions changeantes dans lesquelles nous devons travailler», a indiqué l'Agence britannique de navigation aérienne dans un communiqué.

La France devrait être en mesure d'établir des couloirs sécuritaires aujourd'hui pour les liaisons entre Paris et les aéroports du Sud.

Plusieurs pays scandinaves et de l'Europe centrale, comme la Pologne et la Hongrie, avaient déjà donné le feu vert à la reprise de leur trafic aérien hier.

Ailleurs, des vols spéciaux étaient accordés au compte-gouttes. Lufthansa a obtenu la permission de transporter 15 000 voyageurs à bord de 50 appareils vers l'Allemagne.

Un tiers des vols européens ont eu lieu, soit entre 8 000 et 9 000.

La crise aérienne a cloué au sol 6,8 millions de voyageurs, selon l'Organisation Airports Council International.

Une réponse exagérée ?

Des sommités de l'industrie aérienne ont haussé le ton face à la gestion de crise de l'Europe hier.

«Il y a eu un manque de leadership. Il a fallu cinq jours aux ministres des Transports pour organiser une réunion d'urgence.

Cela n'a aucun sens», a dit M. Bisignani, qui a plus de 20 ans d'expérience dans l'industrie.

Les compagnies aériennes, dont les pertes s'élèvent à 250 millions\$ par jour, ont également accentué la pression pour reprendre les activités. Elles ont exécuté une quarantaine de vols d'essai sans problème au cours du week-end.

Le directeur de British Airways, Willie Walsh, a qualifié la fermeture de l'espace aérien d'«inutile». La décision de voler ou pas devrait revenir aux transporteurs en cas d'éruption volcanique, a plaidé M. Walsh.

À l'heure actuelle, chaque pays européen a le dernier mot sur son trafic aérien. Les règles pourraient changer avec cette crise. Le modèle américain, qui accorde la responsabilité aux compagnies aériennes, est à l'étude à la Commission européenne.

Des politiciens sont montés au front pour défendre la décision de leur gouvernement. «En matière de sécurité aérienne, on ne prend jamais assez de précautions», a déclaré le ministre du Transport français, Dominique Bussereau.

Un responsable de l'OTAN lui a donné raison hier. Les moteurs d'un chasseur-bombardier F16 se sont vitrifiés au contact du nuage de cendres, a indiqué le porte-



AGENCE FRANCE-PRESSE

La crise aérienne a cloué au sol 6,8 millions de voyageurs, selon l'Organisation Airports Council International.

parole américain à des journalistes à Bruxelles. La poussière du Eyjafjallajökull, riche en silice, peut se transformer en verre à des températures élevées.

Navires de guerre

Pendant que ce débat faisait rage, des centaines de milliers de passagers étaient toujours bloqués à l'étranger. Certains pays ont pris les grands moyens pour rapatrier leurs ressortissants. La Grande-Bretagne a envoyé hier matin trois

navires de guerre vers l'Espagne pour ramener le plus de voyageurs possibles vers l'île.

L'absentéisme au travail des naufragés de l'air coûte 500 millions\$ à l'Europe en perte de productivité, a estimé l'économiste Jacques Cailloux à la Royal Bank of Scotland.

La recrudescence de l'activité de l'Eyjafjallajökull hier soir a donné raison aux géophysiciens islandais qui insistent depuis le début sur son imprévisibilité. Il s'agit de sa seconde éruption en un mois.

» EN BREF

AIR CANADA ENVOIE DES AVIONS VERS L'EUROPE

MONTREAL — Le transporteur aérien Air Canada prévoyait faire décoller des avions vers l'Europe, hier soir, après cinq jours de perturbations causées par le nuage de cendres volcaniques crachées par un volcan islandais. La compagnie a annoncé, par communiqué de presse, qu'elle prévoyait assurer les départs vers Paris, Zurich, Genève et Tel-Aviv, hier soir. Elle tente également de proposer deux vols supplémentaires vers Rome. Par contre, les vols vers Londres-Heathrow, Francfort et Munich n'ont pas eu lieu hier. De son côté, Air Transat a fait savoir qu'elle avait reçu le feu vert pour deux vols en partance de Montréal pour l'aéroport Paris-Charles de Gaulle. Toutefois, un avion qui devait faire la liaison entre Toronto et Londres est resté sur la piste. Certains vols intérieurs ont également été annulés ou retardés, hier matin, à l'aéroport international de Saint-Jean, à Terre-Neuve-et-Labrador, en raison de prévisions météorologiques laissant croire que les vents pourraient pousser le nuage de cendres jusqu'à Terre-Neuve. Le service a toutefois repris normalement en après-midi hier, en dépit d'un épais brouillard.

La Presse Canadienne

Pas de mesures extraordinaires

JOËL-DENIS BELLAVANCE
La Presse

Le gouvernement Harper n'a pas l'intention d'emboîter le pas à la Grande-Bretagne et de prendre des mesures extraordinaires pour rapatrier les ressortissants canadiens coincés à l'étranger à cause de l'éruption volcanique islandaise.

Le gouvernement britannique compte rapatrier par tous les moyens — trains, autobus, ferries et même navires de guerre —

quelque 150 000 ressortissants.

Le ministère des Affaires étrangères n'était pas en mesure, hier, de préciser combien de Canadiens sont touchés par cette éruption volcanique qui perturbe le trafic aérien en Europe depuis la semaine dernière. Toutefois, 120 Canadiens avaient communiqué avec le centre des opérations d'urgence du ministère.

Le gouvernement Harper ne juge pas nécessaire pour le moment de venir en aide aux Canadiens qui veulent rentrer au pays compte tenu qu'il ne

s'agit pas d'une question de vie ou de mort, comme ce fut le cas lors du terrible séisme en Haïti en janvier.

Le ministère des Affaires étrangères recommande aux citoyens canadiens qui sont dans les régions touchées et qui ont besoin de services consulaires d'urgence de communiquer avec l'ambassade du Canada locale ou d'appeler le centre des opérations d'urgence du ministère à frais virés au 613-996-8885. Ils peuvent aussi envoyer un courriel à sosinternational.gc.ca.

Le premier ministre veut resserrer les critères relatifs au système de pardons

Le cas Homolka sert d'exemple à Harper

Le premier ministre Stephen Harper a suscité des réactions mitigées après avoir déploré le fait que Karla Homolka sera admissible à une demande de pardon plus tard cette année.

Le premier ministre a utilisé ce cas précis comme un exemple des frustrations qu'il a ressenties au cours des dernières semaines face au système judiciaire canadien.

Selon M. Harper, la nouvelle selon laquelle le tueur en série Clifford Olson touchait des prestations gouvernementales en prison a été amplifiée par les révélations de La Presse Canadienne selon lesquelles Graham James, un ancien entraîneur de hockey junior, ait obtenu un pardon malgré ses aveux de culpabilité à des accusations à caractère sexuel.

Homolka, qui a été déclarée coupable d'homicide involontaire et qui a passé 12 ans derrière les barreaux après l'atrocité mort de deux adolescentes en 1990, est également admissible au pardon via un système qui répond favorablement aux désirs de «99%» des

requérants, a affirmé M. Harper.

« Inacceptable »

«Pendant de nombreuses années, la grande majorité des Canadiens considéraient cette situation comme très offensante. Aujourd'hui, ils la qualifient de tout à fait inacceptable», a déclaré le premier ministre, lors d'une conférence sur les droits des victimes.

«Cependant, pour l'instant, la loi demeure, a ajouté M. Harper. Et la loi permettra à Karla Homolka de présenter une demande de pardon cette année.»

M. Harper a demandé au ministre de la Sécurité publique, Vic Toews, de présenter de nouvelles mesures afin de resserrer les critères relatifs au système de pardons.

«C'est une bonne chose que le premier ministre ait soulevé la question», a noté l'avocat torontois Tim Danson, qui représente les familles de Kristen French et Leslie Mahaffy, les deux victimes dans l'affaire Homolka.

Mais ce n'est pas parce que Homolka ne mérite pas de bénéficier d'un pardon, fait par ailleurs remarquer M^e Danson, que d'autres criminels devraient être privés de ce privilège.

Certains criminels méritent une deuxième chance de postuler pour un emploi sans devoir vivre sous le joug d'une condamnation, a-t-il souligné. Si on ne leur permet pas de devenir de productifs membres de la société, ajoute M^e Danson, ils pourraient poser de nouveaux actes criminels.

«Les pardons ont une importante valeur sociale», a déclaré M^e Danson, tout en se disant estomaqué de savoir qu'«une personne comme Karla Homolka puisse être admissible à une demande de pardon».

Cependant, il n'existe aucune garantie à l'effet que Homolka se voit accorder un pardon même si elle en faisait la requête, rappelle Kim Pate, directrice générale de l'Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry.

«Ca ressemble à une autre désolante tentative d'enflammer, plutôt que d'informer le public», a rétorqué M^{me} Pate, dont l'organisation a pour objectif de faciliter la réinsertion dans la société des femmes ayant commis des actes criminels. «C'est vrai que seulement 4% des pardons ont été révoqués, mais

ça devrait reconforter les Canadiens, et non les effrayer. Cela signifie que ceux qui demandent et se voient octroyer un pardon sont, en général, des gens ayant appris de leurs actions et choisi de vivre dans le respect des lois.»

La Presse Canadienne

Vote sur le maintien du registre des armes à feu

Les libéraux soumis à la ligne de parti

Le chef libéral Michael Ignatieff croit avoir convaincu tous ses députés d'appuyer dorénavant le maintien du registre des armes à feu.

M. Ignatieff en a fait l'annonce lors d'un discours devant l'Association canadienne des policiers, hier. Lorsque le projet de loi privé d'une députée conservatrice, prévoyant l'abolition du registre des armes d'épaule, sera soumis au vote en troisième lecture, tous les députés libéraux seront obligés de voter contre. Ceci n'assurera tout de même pas la défaite du projet

de loi, puisque les députés néo-démocrates ne seront pas sous le coup du même ordre.

Pour convaincre ses députés récalcitrants, le chef libéral a fait quelques concessions. Ils étaient huit libéraux à avoir voté en faveur du projet de loi, en novembre dernier, lui permettant d'être étudié en comité parlementaire.

Si les libéraux prennent le pouvoir, M. Ignatieff propose que la première fois qu'un propriétaire omet d'enregistrer une arme, cela puisse être considéré comme une simple infraction, punissable par

une amende, plutôt que comme un acte criminel. Il promet également d'abolir tous les frais d'enregistrement et de simplifier les formulaires de ces enregistrements.

Il croit que quatre mois de consultations avec ses députés et avec des représentants des régions rurales lui garantissent que la ligne de parti sera suivie, cette fois.

La nouvelle prise de position libérale a été applaudie par le président de la Fraternité des policiers et policières de Montréal, Yves Francœur.

La Presse Canadienne

ENTENDEZ-VOUS BIEN?



Aides auditives

- Test auditif de dépistage sans frais

- Ne nécessite aucune référence médicale

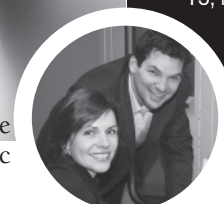
GATINEAU

520, boul. de l'Hôpital, bureau 2c
819 243-7773
1 800 732-5370

HULL

15, rue Gamelin, bureau 510
819 771-5029
1 800 567-1580

François Sasseville
et Pascale Bolduc



vosoreilles.com



François Sasseville
Audioprothésistes

331543298

ALAIN LANDRY <



Marié

Diplômé (classe 19...)

Costume 4 morceaux

greg.landry
MODE POUR HOMMES

171, ST-RENÉ EST
GATINEAU
819.663.2455
www.greglandry.net

LOUEZ OU ACHETEZ
Mariage ou graduation

Ensemble 4 morceaux
Complet, chemise et cravate

149\$

Copinage et contributions politiques à Québec

Des donateurs « récompensés »

DENIS LESSARD
La Presse

QUÉBEC — Copinage et contributions politiques sont depuis longtemps une clé pour obtenir une nomination du ministre de la Justice. Tous partis confondus, bien rares sont les ministres qui ont résisté à la tentation, semble-t-il.

Ainsi, en janvier dernier, la ministre de la Justice Kathleen Weil nommait M^e Tommaso Nanci «président substitut des conseils

de discipline des ordres professionnels».

M. Nanci a été nommé d'abord, en 2007, comme «suppléant», à l'époque où Jacques Dupuis était à la Justice. Sur 14 avocats nommés en même temps que M^e Nanci dans divers conseils, 13 sont des donateurs, souvent généreux, à la caisse du Parti libéral du Québec.

Avant d'être juge du respect de l'éthique des ordres professionnels, M^e Nanci avait défrayé la chronique en 2002, comme «bras droit» de l'ex-ministre fédéral, Alfonso Gagliano, un responsable

du financement au PLC. L'avocat a longtemps pratiqué à Saint-Léonard, que représentait M. Gagliano aux Communes. Il y a 10 ans, trois contrats accordés par l'administration Pierre Bourque à M^e Nanci avaient soulevé la controverse, des mandats qu'aurait pu effectuer sans problème le contentieux de la Ville, rapportaient les journaux à l'époque. Comme vice-président de la Société immobilière du Canada, Michel Couillard avait dans une lettre reproché au ministre Gagliano et à son chef de cabinet, Jean-Marc Bard, d'avoir imposé à la SIC de confier des mandats à M^e Nanci. Joint hier, l'avocat s'est refusé à tout commentaire, et a dirigé *La Presse* vers l'Office des professions, qui administre ces comités chargés de veiller au respect de l'éthique professionnelle.

1000 dollars par jour

Le poste de «président de comité de discipline des ordres professionnels» rapporte 120\$ l'heure — 1000\$ par jour — plus les frais. La fonction exige 10 ans de barreau, comme un magistrat de la Cour du Québec. Ces comités de discipline sont «de petits tribunaux indépendants», a résumé Stéphane Boivin, porte-parole de l'Office des professions, qui administre cette instance.

Parmi les autres «suppléants» de la fournée de 2007, on retrouve M^e Jacques Lamoureux, ancien président du PLQ qui a versé environ 8000\$ de contributions depuis 2000, M^e Serge Vermette, qui a donné près de 3000\$ de contributions, et M^e Irving Gaul, dont les contributions s'élèvent à 3000\$. Tous ont contribué, selon la recherche effectuée par *La Presse*, sauf M^e Jean Pâquet, semble-t-il. Ce dernier préside le comité de discipline du Barreau. Parmi ces présidents de conseils de discipline, M^e Jean-Guy Gilbert (1700\$) et Pierre Linteau (500\$) sont des cas particuliers — les deux avaient d'abord été nommés par Marc Bellemare, un ami qu'ils avaient contribué à faire élire en 2003.

Sous le PQ

L'ancien ministre de la Justice Paul Bégin s'est insurgé ces derniers jours devant le fait que M^{me} Weil consulte le premier ministre Charest pour les nominations de magistrats. Or des sources péquistes soutiennent que, compte tenu des risques de ressac politique, il est «impossible» que M. Bégin n'ait pas informé au préalable le premier ministre Parizeau quand il a nommé Lorraine Laporte, l'épouse de Bernard Landry, alors son collègue au sein du cabinet.

C'est sous M. Bégin qu'avait été nommé aussi Richard Therrien, en 1996. Ce choix avait soulevé la controverse puisque le candidat-juge avait oublié de mentionner qu'il avait été condamné pour son appui au FLQ en octobre 1970. L'avocat Therrien a démissionné devant le tollé.

**Toute
une
équipe
à votre
service !**

APCHA
RÉGION OUTAOUAIS



Assistance-conseil

Services juridiques



Conseils techniques



Formation et perfectionnement

Cautionnements



InfoNégo

Devenez membre en composant le
819 561-7000, poste 202

Pour plus de renseignements :

www.apchq.com/Outaouais/service_membres

Devenez
chauffeur
de camion
professionnel



- Programme : Transport par camion
- Durée : 615 heures
- Coût : 128\$
- Mène à un diplôme d'études professionnelles (DEP) du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

FORMATION
OFFERTE À
GATINEAU

Vous êtes intéressé(e)?

Présentez-vous
à une séance d'information
qui aura lieu

**LE JEUDI 29 AVRIL 2010
À 18 h 30,
au Centre de formation professionnelle
de l'Outaouais
249, boul. Cité des Jeunes
(Centre Asticou), Gatineau.
Stationnement P6B/Local A-107**

VEUILLEZ RÉSERVER VOTRE PLACE EN TÉLÉPHONANT
au 1 877 435-0167 poste 7101 ou au 819-771-0863 poste 243

CFTR

Centre de formation professionnelle
de l'Outaouais

Commission scolaire
de la Rivière-du-Nord

407539752

Charest nourrit la crise de confiance, accuse l'opposition

TOMMY CHOUINARD
La Presse

QUÉBEC — Jean Charest «alimente le cynisme» et «nourrit la crise de confiance» quand il «se cache» derrière la commission

Bastarache pour ne pas répondre aux questions sur la nomination des juges, estime l'opposition. Le Parti québécois et l'Action

démocratique du Québec trouvent anormal que le premier ministre soit consulté par la titulaire de la Justice, Kathleen Weil, avant

qu'elle ne fasse sa recommandation au Conseil des ministres.

M^{me} Weil a elle-même révélé, vendredi, cette pratique qui a fait sourciller le président de la commission d'enquête sur la nomination des juges, Michel Bastarache. Si M. Charest n'en a pas soufflé mot avant, c'est parce qu'«il sait que ça n'a pas de bon sens», a affirmé Pauline Marois au cours d'un entretien avec *La Presse*, hier, au lendemain de son retour d'Haïti.

«Il sait que ça n'a pas d'allure et que dire (qu'il est consulté), c'est dire: "Oui, je suis informé de qui est sur la *short list* et, oui, ce que dit M. Bellemare est plausible", a ajouté la chef péquiste.

À la clôture du conseil général du PLQ dimanche, Jean Charest a refusé de répondre aux questions sur son intervention dans le processus de nomination des juges, plaidant que la commission Bastarache «va se pencher sur toutes ces questions».

Selon M^{me} Marois, «le premier ministre alimente le cynisme alors que la population attend de lui qu'il assume pleinement ses responsabilités et cesse faire de la diversion». L'attitude de Jean Charest confirme que la commission Bastarache vise à «mettre le couvercle sur la marmite», croit-elle.

À sa connaissance, les premiers ministres péquistes avec qui elle a travaillé n'ont jamais obtenu la liste des candidats qualifiés, pas plus qu'ils n'ont été consultés durant le processus. «Ça ne les empêchait pas d'intervenir au moment où la présentation de la proposition était faite» par le ministre de la Justice au Conseil des ministres. Un premier ministre a alors «toujours le loisir» de faire des commentaires, mais «il n'a pas à être consulté préalablement».

Sans réclamer sa démission, Pauline Marois juge que Kathleen Weil n'a pas l'expérience requise pour occuper les fonctions de ministre de la Justice. «Sa crédibilité a été mise à mal», a-t-elle ajouté.

«Décevant»

Pour le chef de l'ADQ Gérard Deltell, l'intervention de M. Charest dans la nomination des juges, «ce n'est pas normal parce que ce n'est pas prévu dans le processus».

C'est «décevant» que le premier ministre n'ait pas parlé de l'existence de cette pratique dès le départ. «On ne comprend pas. Est-ce que le premier ministre veut cacher des choses? Je ne le sais pas. Mais on doit faire la lumière là-dessus», a-t-il dit.

Selon lui, «il y a une affreuse crise de confiance au Québec, et le premier ministre nourrit cette crise de confiance par ses comportements», son refus de répondre aux questions. «Il ne peut se cacher derrière la commission Bastarache pour ne pas répondre aux questions légitimes des Québécois», a-t-il ajouté, espérant que M. Charest soit plus loquace à l'Assemblée nationale aujourd'hui.

LEDROIT, LE MARDI 20 AVRIL 2010



SUBARU®

CONCESSIONNAIRE SUBARU #1
SOLDE
D'INVENTAIRE
EN COURS

chez **Otto's Subaru**



PROGRAMME LOYAUTÉ
rabais additionnel de 1% sur
le taux à la location ou à l'achat.
Renseignez-vous!

Subaru Tribeca 2010

Jusqu'à **6500\$** de rabais



Subaru Forester 2.5X 2010

PDSF À PARTIR DE
25 995\$*
OU
28 108\$
TOUT INCLUS
TAXES, TRANSP.
ET PRÉPARATION
TAUX À LA LOCATION DE
3,4%

LOCATION 48 MOIS
398,42\$
TAXES **51,79\$**
TOTAL **450,21\$**
TOUT INCLUS
TAXES, TRANSP.
ET PRÉPARATION



Modèle 5 portes illustré

Subaru Impreza 2.5i 2010

PDSF À PARTIR DE
20 995\$*
OU
23 183\$
TOUT INCLUS
TAXES, TRANSP.
ET PRÉPARATION
TAUX À LA LOCATION DE
2,4%

LOCATION 48 MOIS
308,42\$
TAXES **40,09\$**
TOTAL **348,51\$**
TOUT INCLUS
TAXES, TRANSP.
ET PRÉPARATION



Subaru Legacy 2.5i 2010

PDSF À PARTIR DE
23 995\$*
OU
26 183\$
TOUT INCLUS
TAXES, TRANSP.
ET PRÉPARATION
TAUX À LA LOCATION DE
4,9%

LOCATION 48 MOIS
403,20\$
TAXES **52,42\$**
TOTAL **455,62\$**
TOUT INCLUS
TAXES, TRANSP.
ET PRÉPARATION

Votre concessionnaire Subaru #1 dans la région

OTTO'S



SUBARU®

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

225, ch. Richmond, Ottawa

613 728-5813



Huguette Koller

Immatriculation en sus. *Taxes, transp. et préparation en sus. Tous les prix sont pour des véhicules à transmission manuelle. Photos à titre indicatif seulement. Voir Otto's Subaru pour les détails.

418544891

LeDroit FÉLICITE



Gala 2010 du Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale (RGA), Prix d'Excellence 2010. Roch Brisson, président du conseil d'administration du Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale, Joanne Lefebvre, présidente et directrice générale du Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale et Marc Bureau, maire de Gatineau.

Le comité organisateur et **les lauréats du**

26^e

Gala de l'excellence
du Regroupement des gens d'affaires



Roch Brisson, président du conseil d'administration du RGA, Christiane Pépin, Marc Bureau, maire de Gatineau et Jacques Pronovost, président et éditeur au Quotidien LeDroit.



De gauche à droite. Lyne Caza et Ronald Caza, associés et membres du Conseil national de gestion d'Heenan Blaikie, Nicole Loreto, Marc Le Bouthillier et Madeleine Meilleur, députée d'Ottawa-Vanier et ministre des Services sociaux et communautaires et ministre déléguée aux Affaires francophones.



Dirigeant de l'année secteur privé : Martin Lacasse, président et propriétaire de Inovaco Ltée-Rona l'entrepôt Aylmer, Gatineau et Plateau. À droite, Michel Picard, maître de cérémonie et chef d'antenne au téléjournal Ottawa-Gatineau, à la Télévision de Radio-Canada.



Dirigeante de l'année secteur parapublic : Linda Eagen, présidente et directrice générale de la Fondation du Cancer de la région d'Ottawa. À droite, Kevin Taylor, président du Casino du Lac-Leamy et du Casino Mont-Tremblant.



Grande entreprise de l'année : R Group. Robert Bourdeau, président fondateur du R Group et Michel Haley, vice-président régional (Est de l'Ontario), Banque Royale du Canada.



PME (petite moyenne entreprise) de l'année : EPSI, André Durivage président, EPSI et à droite, Richard Ferland, Caisses Populaires Desjardins.



Micro entreprise de l'année : Techno-Logic Canada Inc. André Larose, Techno-Logic Canada Inc. et Louis de Melo, de l'Université d'Ottawa.



Travailleuse autonome de l'année : Chantal Binet, Coach de gestion. Chantal Binet Coach de gestion et Pierre Bourgon de BDO Canada.



Entrepreneur de l'année : Le groupe de transport C&C. Robert Cousins, président Le groupe de transport C&C



Prix de Chefs de file en herbe 2010 : Nicolas Gosselin de l'UQO. À gauche, Michael Kelly, école de Gestion Telfer, Université d'Ottawa et à droite, Jean Vaillancourt, recteur de l'UQO.

La GG aborde le droit des femmes au Congo

KINSHASA — La gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, a suscité de vives réactions, hier, quand elle a consacré la totalité d'une allocution à la question des droits des femmes au Congo, pays présenté comme la capitale du viol.

M^{me} Jean a rappelé que les Nations unies avaient qualifié de «crime contre l'humanité» le traitement réservé aux femmes au Congo, ce qui lui a valu une ovation de la part des femmes parmi l'auditoire de quelque 1000 personnes rassemblées au Palais du peuple, à Kinshasa, tandis que les hommes, en grand nombre dans la salle, demeuraient impassibles.

La Congo est en proie à un conflit dans le cadre duquel les viols de femmes sont utilisés comme une arme, les garçons sont obligés à la pointe du fusil d'agresser leurs propres mères, et les corps des femmes sont utilisés comme outil pour terroriser les villageois.

Les crimes les plus violents sont commis par les rebelles armés, qui mutilent les organes génitaux des femmes, font fuir la population et envahissent les villages.

Les soldats membres de l'armée nationale font également partie du problème.

La gouverneure générale a félicité le Congo pour avoir inclus dans sa constitution la promesse de punir la violence sexuelle. Elle a cependant ajouté que davantage de criminels devaient être punis.

Le Congo est le deuxième pays à l'itinéraire de la tournée africaine entreprise la semaine dernière par M^{me} Jean, après le Sénégal et avant le Rwanda et la République du Cap-Vert.

La Presse Canadienne



PRIX RÉDUITS

OU AVEC

0% FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS*



GILLES POIRIER
Propriétaire



ACCENT L 2010 3 PORTES, MANUELLE

À partir de

9 999\$*

À l'achat avec

0%* Financement sur 36 mois



(Modèle non tel qu'illustré)

ELANTRA L 2010 MANUELLE

À partir de

11 999\$*

À l'achat avec

0%* Financement sur 60 mois

Hull Hyundai un choix intelligent

* Toutes les marques de commerce sont propriété de Hyundai Auto Canada Corp. S.A.C. plan achat pour 84 mois disponible, voir un représentant pour les détails. L'offre de financement à l'achat pour l'Elantra L 2010, transmission manuelle à 11 999 \$ et l'Accent 3 portes L 2010, transmission manuelle à \$9 999. Frais de livraison et de destination, (\$1 495 pour l'Elantra et l'Accent), frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus de l'offre de financement à l'achat. Offre d'une durée limitée pouvant être modifiée ou annulée sans avis préalable.



1135, Boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 770-7768
www.hullhyundai.ca

GARANTIE 5 ANS 5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

20^e Gala loisir sport outaouais

Le mercredi 2 juin 2010, Agora Gilles -Rocheleau
Maison du citoyen de Gatineau, 19h à 22h

LeDroit

Partenaire officiel

Appel de candidatures

Loisir sport Outaouais, en collaboration avec le quotidien LeDroit, invite les acteurs du milieu sportif de la région de l'Outaouais à soumettre des candidatures dans les catégories suivantes :

Athlète par excellence de niveau national Présenté par le quotidien LeDroit	Officiel de l'année Présenté par Loisir sport Outaouais
Athlète par excellence de niveau provincial en sport individuel Présenté par Radio-Canada Ottawa-Gatineau	Bénévole de l'année Présenté par La Revue/Info07.com
Athlète par excellence de niveau provincial en sport collectif Présenté par Loisir sport Outaouais	Entraîneur de l'année de niveau national Présenté par Loisir sport Outaouais
Organisme de l'année Présenté par Loisir sport Outaouais	Équipe de l'année Présenté par Loisir sport Outaouais
Événement sport-tourisme de l'année Présenté par Loisir sport Outaouais	Relève bénévole de l'année Présenté par la Table jeunesse Outaouais
Hommage au bâtisseur CJRC 104,7 Souvenirs Garantis	Entraîneur de l'année de niveau provincial Présenté par l'Hôtel Clarion

Pour plus d'informations et obtenir les formulaires, consultez le www.loisirsportoutaouais.com ou téléphonez au 819-663-2575 poste 29. Les athlètes peuvent également soumettre une demande de bourses du Fonds sportif Outaouais en utilisant le même formulaire. Les bourses seront remises le 18 mai 2010.

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

104.7 fm

OUTAOUAIS
Souvenirs Garantis.ca

LA REVUE

Benoît XVI célèbre avec 46 cardinaux au Vatican

Cinq ans de pontificat sur fond de controverse

CITE DU VATICAN — Benoît XVI a célébré hier ses cinq ans de pontificat avec un déjeuner avec des cardinaux au Vatican, un anniversaire assombri par le scandale des abus sexuels perpétrés par des prêtres, qui a plongé l'Église catholique dans l'une de ses plus graves crises de la période récente.

Le pape a déjeuné au Vatican avec 46 cardinaux, qui l'ont acclamé et applaudi. Il était entouré de deux de ses plus proches conseillers, le chef de la diplomatie vaticane, le cardinal Tarcisio Bertone, et le cardinal Angelo Sodano, doyen du collège des cardinaux et l'un des plus ardents défenseurs du souverain pontife face au scandale.

Le pape, qui parle de lui à la troisième personne, a déclaré aux cardinaux qu'«il ne se sentait pas seul», entouré «de tous les cardinaux» à la tête d'une Église «blessée et pécheresse», a rapporté le quotidien du Vatican, *L'Osservatore romano*, selon qui le souverain pontife n'a pas directement fait allusion aux scandales d'abus sexuels qui secouent l'Église catholique.

Le successeur de Jean Paul II, élu le 19 avril 2005, dirige l'Église avec une «grande générosité» face aux «défis que le monde moderne pose à chaque disciple du Christ», a déclaré le cardinal Sodano dans un compliment à Benoît XVI, selon Radio Vatican.

Benoît XVI revenait tout juste d'un voyage apostolique de deux jours à Malte, où il a rencontré en privé des victimes d'abus commis par des prêtres. Des participants ont rapporté avoir vu des larmes monter dans les yeux du souverain pontife lors de leurs entretiens.

Entaché par les abus

En ce jour du cinquième anniversaire de l'élection de Benoît XVI à la tête de l'Église catholique, l'épiscopat italien avait appelé les fidèles à prier pour le pape dans toutes les églises d'Italie. La conférence des évêques les a également invités à prier pour «les victimes d'abus sexuels et ceux qui se sont entachés par ces crimes abominables».

Les affaires d'abus sur des mineurs commis par des prêtres s'accroissent en Europe, notamment dans l'Allemagne natale de Benoît XVI. Et le pape a vu des questions posées sur son action en tant qu'archevêque de Munich puis lorsqu'il était cardinal, comme préfet de la congrégation pour la doctrine de la foi.

D'anciennes victimes, qui accusent le Saint-Siège d'être à l'origine d'une culture du secret et de la dissimulation ayant permis pendant des décennies à des prêtres de commettre des abus sur des mineurs sans être inquiétés,

ont réclamé que le souverain pontife assume personnellement une plus grande part de responsabilité dans ces affaires. Le Vatican assu-

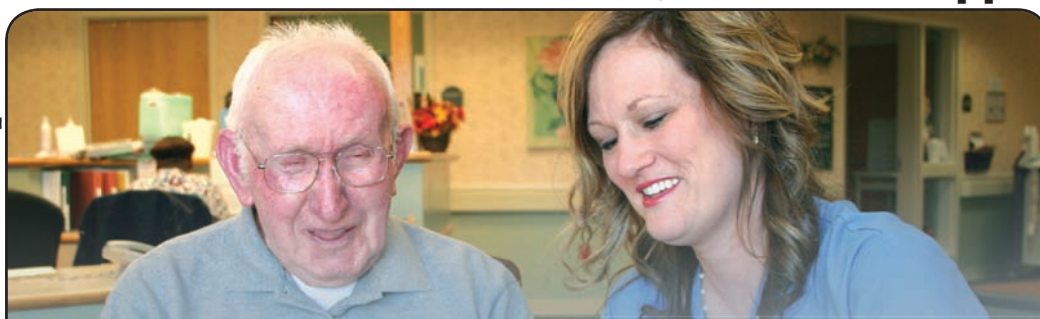
re au contraire que Benoît XVI, qui vient de fêter ses 83 ans, a toujours agi pour faire la lumière et sanctionner ces abus, à la fois en

tant que pape mais aussi lorsqu'il était l'un des cardinaux les plus importants du Vatican.

Associated Press

Complexe évolutif de soins spécialisés

Nouveau service au 465, boul. de la Gappe



Un complexe de 4 résidences de services évolutifs adaptés

NOUVELLE UNITÉ de soins spécialisés pour personnes atteintes de déficit cognitif

FORMULE TOUT INCLUS :

- Infirmière auxiliaire et préposées aux bénéficiaires sur place 24 heures
 - 3 repas et collations
 - Entretien ménager et lessive
 - Distribution des médicaments
 - Activités basées sur l'approche SNOEZELEN
- Et plus encore...

Résidences de la Gappe

Toujours disponible au 475 résidence de la Gappe

- Services et soins pour mobilité réduite et personnes atteintes de déficit cognitif
- Aménagement sur place d'un espace SNOEZELEN

Renseignez-vous sur nos lits de convalescence

* Pour plus de détails communiquez avec un de nos représentants.

819 246-5050

465 et 475, boul. de la Gappe, Gatineau

Boul. de la Gappe

Boul. Gréber

Boul. Maloney

33052928

EN BREF

COMMÉMORATION À OKLAHOMA CITY

OKLAHOMA CITY — La ville d'Oklahoma City a rendu hier hommage aux 168 personnes décédées et aux 600 blessés lors de l'attentat contre l'immeuble fédéral Alfred Murrah le 19 avril 1995. À 9h02 précises, les cloches ont sonné dans le centre-ville d'Oklahoma City, avant que ses habitants ne respectent 168 secondes de silence en hommage aux personnes décédées. Parmi les personnes présentes à la cérémonie figurait Charlie Hangar, le policier qui a capturé l'auteur de l'attentat, Timothy McVeigh, arrêté parce qu'il circulait sur l'autoroute 35 sans plaque d'immatriculation le jour même de l'explosion. Il fut reconnu coupable de meurtre et exécuté le 11 juin 2001. Le 19 avril 1995, six ans avant les attentats du 11 septembre, un camion bourré de deux tonnes de nitrate d'ammonium et de fuel explosait devant un immeuble fédéral de neuf étages à Oklahoma City.

ration des forces irakiennes et américaines, ont annoncé hier le premier ministre irakien Nouri al-Maliki et l'armée américaine. Un hélicoptère américain s'est écrasé lors de l'assaut, tuant un GI.

Associated Press

DEUX CHEFS D'AL QAÏDA TUÉS

BAGDAD — Les deux principaux chefs d'al-Qaïda en Irak, Abou Omar al-Bagdadi et Abou Ayyoub al-Masri, ont été tués dimanche soir près de Tikrit lors d'une opé-

« Bonjour, je m'appelle Suzanne. Notre revenu familial est de 125 000 \$ par année. Et cette année, nous recevons 790 \$* de plus grâce aux modifications fiscales apportées par l'Ontario. »



ET VOUS, RECEVREZ-VOUS UN REMBOURSEMENT?

Produisez votre déclaration de revenus 2009 pour vous assurer de recevoir les prestations auxquelles vous avez droit. Composez le 1 800 337-7222 ou visitez le site ontario.ca/modificationfiscale et examinez de plus près toutes les nouvelles mesures fiscales adoptées, notamment la taxe de vente harmonisée (TVH).

*Le montant des prestations que vous pourriez obtenir dépendra de votre situation particulière; cet exemple est donné à titre indicatif seulement.

ontario.ca/modificationfiscale • 1 800 337-7222 • ATS 1 800 263-7776



Payé par le gouvernement de l'Ontario

 Ontario

420544712

ÉCONOMIE

workopolis.com



▼ **OR**
1135,80
-1,10

▼ **PÉTROLE**
81,45 \$ US
-1,79 \$ US

▲ **S & P TSX**
12 102,97
+ 32,31

▼ **NASDAQ**
2480,11
-1,15

▲ **DOW JONES**
11 092,05
+ 73,39

Les prix du bois d'œuvre à leur plus haut en quatre ans

Une éclaircie dans la forêt

HÉLÈNE BARIL
La Presse

MONTRÉAL — Le printemps fait croître les feuilles dans les arbres, mais aussi l'espoir de retourner au travail pour les quelque 4000 travailleurs des scieries québécoises mis à pied en attendant que le marché du bois d'œuvre s'améliore.

Lentement, mais de façon constante, le prix des «2 par 4» augmente depuis la fin de 2009. La semaine dernière, il a atteint son plus haut niveau depuis mai 2006.

À 342 \$US le millier de pieds-mesure-de-planche, le prix du bois de construction a aussi franchi un seuil à partir duquel les droits compensatoires que les producteurs doivent payer sur leurs exportations seront réduits, conformément à l'entente canado-américaine sur le bois d'œuvre.

Le 1^{er} mai, cette taxe à l'exportation passera de 5% à 3%, précise Jacques Robitaille, du Conseil de l'industrie forestière du Québec. Si les prix continuent d'augmenter et dépassent les 355 \$US le millier de pieds-mesure-de-planche, la taxe disparaîtra et l'accès au marché américain, selon les quotas fixés par l'entente, sera élargi.

«C'est une embellie certainement bienvenue des producteurs», a commenté le représentant de l'industrie.

Les producteurs continuent toutefois de payer une surtaxe sur



ARCHIVES, La Presse Canadienne

La semaine dernière, le prix des «2 par 4» a atteint son plus haut niveau depuis mai 2006.

leurs exportations, imposée à la suite de leur défaite devant un tribunal international. La bonne nouvelle, selon lui, c'est que plus les prix augmentent, et plus cette surtaxe totalisant 54,5 millions \$ sera payée rapidement.

Selon l'indice mondial des produits forestiers de Bloomberg, l'industrie est en déclin depuis le mois de juillet 2007 et elle a atteint le creux de la vague en septembre

dernier. Au Québec, toutefois, la décroissance de l'industrie forestière a commencé bien avant, en raison d'une surcapacité de production et de la rareté de la ressource dans certaines régions.

Depuis 2005, 66 scieries et 3300 emplois ont disparu au Québec. Près de 4000 travailleurs sont toujours en chômage temporaire dans une soixantaine de scieries qui ont cessé leurs activités ou qui fonc-

tionnent au ralenti, selon le relevé au 15 avril 2010 du ministère québécois des Ressources naturelles.

L'industrie du sciage revient de loin. En 2009, sa production totale n'était plus que la moitié de ce qu'elle était lors du sommet du dernier cycle.

La prudence reste de mise

C'est pourquoi la prudence reste

de mise. «On observe cette tendance (à l'amélioration des prix), mais ça ne change pas le niveau de nos opérations pour le moment», a indiqué le porte-parole d'Abitibi-Bowater, Jean-Philippe Côté.

«Il y a plein de signes qui nous permettent d'espérer, mais ce n'est pas demain que les usines vont repartir», estime lui aussi Yves Lachapelle, directeur de la foresterie au Conseil de l'industrie forestière du Québec.

Il est en effet trop tôt pour parler d'une reprise du marché du bois d'œuvre, estiment les analystes de l'industrie. La remontée des prix est surtout liée à la fermeture de nombreuses scieries, qui a réduit l'offre, plutôt qu'à une augmentation de la demande. En outre, le retour du printemps a toujours un effet positif et passager sur les prix, alors que la construction redémarre dans plusieurs marchés régionaux aux États-Unis.

Mais le secteur immobilier américain, de loin le principal déterminant de la croissance pour l'industrie canadienne du bois d'œuvre, reste profondément déprimé.

Les mises en chantier sont en hausse de 1,6% depuis le début de l'année, mais leur nombre est encore anémique, autour de 600 000, pour un marché de la taille de celui des États-Unis. Le taux de chômage reste élevé, ce qui continue d'influencer négativement le marché immobilier.

AbitibiBowater vendrait quatre usines inexploitées pour 13,8 millions \$

LEDROIT, LE MARDI 20 AVRIL 2010

MONTRÉAL — Le géant du papier journal insolvable AbitibiBowater pourrait récupérer au moins 13,8 millions \$ s'il est autorisé par la cour à se départir de quatre usines de papier actuellement inexploitées en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick, de même que des machines qui commencent à être couvertes de poussière dans les immeubles désertés par les travailleurs.

L'entreprise montréalaise demande à la cour qui supervise sa restructuration l'autorisation de vendre ses usines fermées à Beaupré et Donnacona, au Québec, à Dalhousie, au Nouveau-Brunswick, et à Thunder Bay, en Ontario, à une autre société de Montréal, American Iron & Metal, en retour

de 8,7 millions \$.

AbitibiBowater recevrait également 100 000 \$ d'American Iron & Metal dans le cadre d'un échange de terrains avec Fort William First Nation Development Corp.

La compagnie de ferraille verserait de plus à AbitibiBowater 40% des sommes tirées de la vente des machines à papier. Même si celles-ci devaient être vendues pour être transformées en ferraille, American Iron & Metal paierait au moins 5 millions \$.

En outre, American Iron & Metal assumerait dans sa totalité la responsabilité environnementale liée aux usines fermées.

Le propriétaire d'American Iron & Metal, Herbert Black, s'est dit ouvert hier à l'idée

d'exploiter les usines actuellement inoccupées, en autant que cela n'aille pas à l'encontre des conditions de la vente avec AbitibiBowater.

«Je suis entièrement prêt à faire preuve de souplesse pour aider les gens», a-t-il affirmé lors d'un entretien.

AbitibiBowater a indiqué que les éventuels acheteurs pourraient faire ce qu'ils voudraient avec les usines, notamment les démanteler, à la condition qu'elles ne soient pas utilisées pour produire du papier.

Les quatre usines concernées ont été fermées de façon permanente entre 2007 et 2009, à la suite de 82 à 94 années d'exploitation. Elles se trouvent sur des terrains d'une

superficie totalisant près de 20 hectares.

AbitibiBowater, le plus important producteur de papier journal en Amérique du Nord, a demandé la protection de la cour contre ses créanciers au pays et aux États-Unis l'an dernier. Déjà aux prises avec une lourde dette, l'entreprise a fait face à une sérieuse baisse de la demande et des prix.

AbitibiBowater, qui produit du papier journal, des papiers d'impression commerciale, de la pâte commerciale et des produits du bois, possède ou exploite 23 usines de pâtes et papiers, de même que 28 usines de produits du bois aux États-Unis, au Canada, au Royaume-Uni et en Corée du Sud.

La Presse Canadienne



L'ÉVÈNEMENT POUR MOI C'EST MAZDA

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À **60 MOIS**[†]
ET
CONGÉ DE PAIEMENT^{††}
JUSQU'EN **JUILLET**



Modèle GT illustré



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEURE PETITE VOITURE
moins de 21 000 \$

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE*

L'une des 10 meilleures
valeurs résiduelles du
Canadian Black Book**

MAZDA3 2010

Louez à partir de

199 \$* Par mois, pour 60 mois
Transport et
préparation en sus
0\$ dépôt de sécurité **0 \$** Comptant
initial

Ou obtenez **0%** de financement
à l'achat jusqu'à **60** mois[†]



Voiture de l'année
et meilleur achat

VOITURE DE TOURISME
LA PLUS VENDUE AU CANADA EN 2010[‡]



Modèle GT illustré

MAZDA3 SPORT 2010

Louez à partir de

209 \$* Par mois, pour 60 mois
Transport et
préparation en sus
0\$ dépôt de sécurité **0 \$** Comptant
initial

Ou obtenez **0%** de financement
à l'achat jusqu'à **60** mois[†]



Modèle GT-V6 illustré

MAZDA6 2010

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES
MEILLEURE COTE POUR LES 5 ESSAIS*

Obtenez **0%** de financement
à l'achat jusqu'à **60** mois[†]



Modèle GT illustré

MAZDA5 2010

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE*

Obtenez **0%** de financement
à l'achat jusqu'à **60** mois[†]



Prix écoÉNERGIE
POUR LES VÉHICULES 2010 ***

OFFRES EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS **plus** CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE **WWW.MAZDA.CA** OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.



PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
*Financement à l'achat aux particuliers de 0% sur tous les modèles Mazda 2010 neufs. Exemples de financement - Basé sur la Mazda3 GX (04XSS50AA00)/Mazda3 Sport GX (05XS50AA00)/Mazda3 GS 4 cyl. (G4SY60AA00)/Mazda3 GS 4 cyl. (G4SY60AA00)/Mazda3 GS (E6SD50AA00) 2010 neuve avec un PDST de 15 995 \$/16 995 \$/23 195 \$/20 495 \$ et un financement à l'achat de 15 000 \$/15 000 \$/20 000 \$/20 000 \$ au taux de 0% pour 60 mois. Les paiements mensuels sont de 250,00 \$/250,00 \$/333,33 \$/333,33 \$ et les frais de crédit de 0 \$ pour une obligation totale de 15 000 \$/15 000 \$/20 000 \$/20 000 \$. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. ** Sur approbation du crédit. ** Aucun paiement avant 90 jours. Cette offre s'applique au financement à l'achat de toute Mazda 2009 ou 2010 neuve en inventaire. 90 jours après la date inscrite au contrat, l'acheteur effectuera les paiements mensuels selon les montants établis pour la durée du terme prévu au contrat. Applicable aux offres précédentes, les frais de transport et préparation (1 395 \$ - Mazda3 - Mazda3 Sport et Mazda3 GS) et les frais d'inscription au RDPRI, le cas échéant, sont en sus. Un comptant initial pourrait être requis. - Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (04XSS50AA00) et des Mazda3 Sport GX (05XS50AA00) et des Mazda3 GS (E6SD50AA00) 2010 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Frais de transport et préparation de 1 395 \$ en sus. Aucun comptant initial requis sur les Mazda3. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 10 c le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immobilisation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRI en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres en vigueur du 1er au 30 avril 2010. *Essais menés sur les Mazda3, Mazda5 et Mazda6 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). **L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles de 2009. Pour modèle 2005. ***D'après les cotes de consommation de carburant 2010 publiées par Ressources naturelles Canada. † Voiture de tourisme la plus vendue au Canada en 2010 selon les rapports de DesRosiers Automotive, janvier à la fin de février 2010.

LEDROIT, LE MARDI 20 AVRIL 2010

Boutique Hervé Saint-Amour

Au tour de Benoît St-Amour de se démarquer



CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Benoît Saint-Amour veut faire sa marque.

Propriétaire majoritaire de la Boutique Hervé Saint-Amour depuis le mois de novembre dernier, Benoît Saint-Amour n'a pratiquement jamais travaillé ailleurs qu'au magasin fondé par son père, en 1971. À 11 ans, il donnait un coup de main dans le magasin et dès l'âge de 17 ans, il a accompagné son père et sa mère dans cette aventure dans le monde du vêtement.

« Mon père est originaire de Maniwaki et lorsqu'il est venu s'établir à Gatineau, il a exercé divers métiers et il a aussi travaillé au gouvernement fédéral avant d'entreprendre une carrière dans le monde des vêtements pour hommes. Il a travaillé quelques années chez Fernand Mousseau, puis chez François Martin (deux anciens magasins du centre-ville de Hull) avant d'ouvrir son premier commerce, en 1971. Sa boutique a occupé différents locaux dans le secteur Hull, mais toujours sur le boulevard Saint-Joseph. D'ailleurs, il a toujours cru au potentiel du boulevard Saint-Joseph et il a œuvré au sein des associations de gens d'affaires qui faisaient la promotion de ce secteur. Moi aussi, je crois encore à la vocation commerciale du boulevard Saint-Joseph », a expliqué M. Saint-Amour.

Nouvelle proximité

La construction du boulevard des Allumettières et surtout le lien direct qu'il crée entre le boulevard Saint-Joseph, le quartier du Plateau et le secteur Aylmer, a aidé les commerçants établis le long de ce long boulevard.

« En fait, nous sommes maintenant à quelques minutes de voiture du secteur Aylmer, mais aussi du secteur Gatineau puisque l'autoroute 50 passe tout près alors ça nous aide beaucoup et la clientèle a également facilement accès à notre quartier. Nous subissons un peu la concurrence des magasins à grande surface établis en périphérie (comme au Plateau) mais jusqu'à maintenant, il s'agit de commerces moins spécialisés alors on s'en tire bien », ajoute-t-il.

Benoît Saint-Amour a étudié à l'extérieur de la région, au Collège Bourget de Rigaud, où le port du veston et de la cravate était encore obligatoire au moment où il a



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Propriétaire majoritaire de la Boutique Hervé Saint-Amour depuis le mois de novembre dernier, Benoît Saint-Amour n'a pratiquement jamais travaillé ailleurs qu'au magasin fondé par son père, en 1971.

entrepris ses études secondaires. Il a donc connu cette époque où la tenue vestimentaire plus soignée était encore valorisée dans les écoles. Il a ensuite complété un baccalauréat en sciences sociales à l'Université d'Ottawa ainsi qu'un certificat en administration.

« L'administration des affaires m'a toujours intéressé et j'ai compris que la vente me stimule beaucoup. Toute cette relation qu'il faut développer avec le client, ça m'allume », déclare-t-il.

Il admet toutefois qu'il n'a pas toujours été facile de travailler avec son père et sa mère, mais qu'en général, l'expérience fut très positive. Il est fier de prendre la relève dans un domaine qu'il adore.

« Le vêtement et tout ce qui entoure ce domaine, j'ai ça dans mes gènes. Quand on aime ce domaine et qu'on a un certain sens des affaires, on a la clé de la réussite » dit-il.

Gravir les échelons

Au magasin, il a fait sa place au fil des ans et il a gravi les échelons graduellement. Après avoir été vendeur, il est devenu gérant, puis vice-président de l'entreprise. La boutique emploie aussi deux tailleurs, de véritables spécialistes du vêtement pour hommes qui peuvent faire des retouches. Dans ce domaine-là aussi, la relève est rare.

« Récemment, un client est venu nous voir parce qu'il avait perdu près de 15 livres (près de 7 kilogrammes) et qu'il avait besoin de retouches sur 15 pantalons. Il en voulait au moins trois pour la fin de semaine alors on a interrompu ce qu'on était en train

assez souvent, des hommes porter un veston avec des 'jeans' de bon goût. Nous essayons aussi d'être les plus polyvalents possible afin que le client achète une grande partie de ses vêtements chez nous et même ses souliers », explique M. Saint-Amour.

Le fondateur de la boutique,

n'est pas resté avec son fils pour le seconder ou le conseiller.

« Il a quitté complètement l'entreprise pour faire autre chose. Il a préféré faire une coupure nette et de toute façon, j'étais prêt à prendre la relève, mais j'ai beaucoup appris en travaillant avec lui », conclut-il.



Que vous souhaitiez transmettre votre entreprise à vos proches, à des employés ou à un tiers, Investissement Québec a les outils pour vous aider à faciliter et à financer votre projet.

Contactez Investissement Québec dès aujourd'hui.

1 866 870-0437
WWW.INVESTQUEBEC.COM

IQ Investissement
Québec
FACILITER · FINANCIER · PROPULSER

En franchissant le cap du milliard de dollars d'actifs

La Caisse Desjardins de Gatineau surpasse ses objectifs

BIANCA PAQUETTE
collaboration spéciale

La Caisse Desjardins de Gatineau dépasse les objectifs fixés en 2004

La Caisse Desjardins de Gatineau a largement surpassé les objectifs fixés lors de la fusion en 2004 en franchissant le cap du milliard\$ d'actifs à la fin janvier et des deux milliards\$ de volume d'affaires, en mars.

Le 1^{er} janvier 2004, les caisses de Val-des-Monts, Pointe-Gatineau, Gatineau, Saint-René Goupil et Sainte-Rose de Lima avaient un actif collectif de 665 millions\$ et espéraient atteindre 856 millions\$ en date du 31 décembre 2009.

«Nous avons eu une excellente croissance au niveau de notre financement aux entreprises. De plus, les cinq dernières années ont été marquées par une croissance dans les domaines de l'hypothèque et du financement automobile.

C'est en partie ce qui explique pourquoi nous avons dépassé les estimations», a déclaré Claude Coulombe, directeur général de la Caisse Desjardins de Gatineau.

L'institution financière de Gatineau compte maintenant 54274 membres. Au cours des cinq dernières années, la caisse a été en mesure de créer des services additionnels et de développer plus d'experts pour ses membres.

«Un milliard\$, ça indique que

l'économie se porte très bien à Gatineau, mieux qu'un peu partout dans la province. Les cinq dernières années ont été fructueuses», a expliqué M. Coulombe.

25% de plus en ristourne

Pour l'année 2009, la Caisse de Gatineau a réalisé des excédents de 9 millions\$ avant juste valeur, impôts et ristournes. La ristourne versée aux membres pour l'année 2009 est de 2,5 millions, ce qui représente une hausse de 25% par rapport à l'année précédente.

«L'année 2008 a été marquée par une diminution importante de la ristourne alors que nous étions en crise économique. La bonne santé financière de notre caisse, la capitalisation et nos prévisions pour les prochaines années nous permettent d'offrir cette ristourne à nos membres», a précisé M. Coulombe.

La forte proportion de fonc-

tionnaires dans la région de l'Outaouais stabilise l'économie régionale, ce qui aide énormément le rendement de la Caisse Desjardins de Gatineau, selon M. Coulombe.

Autres projets

Chaque année, la Caisse Desjardins de Gatineau s'implique dans la communauté en appuyant notamment la Fondation du Cégep de l'Outaouais, le Centre de santé et services sociaux de Gatineau (CSSSG), l'Université du Québec en Outaouais.

Pour l'année 2009, ces partenariats se sont chiffrés à 146000\$ en commandites et dons. «Nous avons toujours quelques projets que l'on veut réaliser. Nous sommes très touchés par les projets qui visent à aider la jeunesse, à contrer le décrochage scolaire et à promouvoir les saines habitudes de vie», conclut M. Coulombe.



Appel d'offres

Systeme intégré de sécurité

NOTE : LE PRÉSENT APPEL D'OFFRES EST RÉSERVÉ AUX ENTREPRENEURS S'ÉTANT QUALIFIÉS LORS DE L'APPEL DE QUALIFICATION 2009 SP 143

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la fourniture, l'installation et la mise en service d'un système intégré de sécurité dans le cadre d'un mandat « clé en main » (incluant la télésurveillance, le contrôle d'accès et la supervision des points d'alarme) pour huit sites situés dans plusieurs secteurs de la ville.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2010 SP 089
Systeme intégré de sécurité

Les demandes seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2^e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à 14 heures, le mercredi 19 mai 2010.

Les demandes reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 20 avril 2010

Le greffier adjoint,
M^e Richard D'Auray

420545048

» EN BREF

TELU INVESTIT À OTTAWA

Le géant des télécommunications Telus a annoncé hier des investissements de 150 millions\$ en Ontario, dont 9 millions\$ à Ottawa, dans ses infrastructures afin d'accroître la portée et la vitesse de ses services filaires et mobiles évolués. Ces sommes permettront notamment de poursuivre l'implantation du réseau HSPA de l'entreprise lancé en novembre dernier et qui permet des vitesses de téléchargement allant jusqu'à 21 Mbit/s.

LeDroit

PRÈS DE LA MOITIÉ DU REVENU DES CANADIENS AU FISC

VANCOUVER — Un groupe de recherche qui dénonce fréquemment les dépenses du gouvernement affirme que les ménages canadiens consacrent plus des deux cinquièmes de leur revenu total aux impôts. L'Indice

d'imposition du consommateur canadien, compilé par l'Institut Fraser, indique que les impôts ont gobé 41,7% du revenu d'une famille moyenne en 2009. En comparaison, en 1981, les impôts engloutissaient 40,8% du revenu familial, contre 33,5% en 1961, quand l'Indice a été compilé pour la première fois.

FAIBLE OPPOSITION À UNE HAUSSE DES TAUX D'INTÉRÊT

Bien que minoritaires, certains économistes conseillent à la Banque du Canada de résister le plus longtemps possible à la tentation d'augmenter ses taux d'intérêt. Toutefois, la plupart d'entre eux croient que le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, commencera à augmenter les taux en juillet, voire même possiblement en juin. M. Carney procédera à une annonce aujourd'hui sur les taux d'intérêt.

La Presse Canadienne

**PLUS HAUT
PLUS FORT
PLUS LOIN!**

LeDroit
TOUJOURS LE MEILLEUR QUOTIDIEN
POUR JOINDRE LES FRANCOPHONES

Source : NADbank 2009, Ottawa-Gatineau RMR, francophones
18 ans +, cumulatif 6

41254408

Catégorie	Taux
REVENU FAMILIAL 50 000 \$ +	48%
REVENU FAMILIAL 60 000 \$ +	47%
REVENU FAMILIAL 75 000 \$ +	46%
COLS BLANCS	50%
CADRES ET PROFESSIONNELS	46%
MÉNAGES AVEC ENFANTS	46%
PROPRIÉTAIRES	48%
COLLÉGIAL +	47%
UNIVERSITÉ +	47%

47%
De portée auprès des francophones
ayant un revenu familial de 60 000 \$+

Le constructeur devra acquitter la somme de 16,4 millions\$ US au gouvernement américain

Toyota accepte de payer une amende record

WASHINGTON — Le gouvernement américain a annoncé hier que Toyota avait accepté de payer une amende record de 16,4 millions\$ US pour avoir tardé à informer les autorités américaines des défaillances du système d'accélération de certains de ses véhicules.

Le secrétaire américain aux Transports, Ray LaHood, a expliqué qu'en ne signalant pas ces problèmes de sécurité, le constructeur nippon avait mis les consommateurs en danger.

L'amende est liée au rappel de 2,3 millions de véhicules pour des problèmes de l'accélérateur en janvier. C'est la plus importante jamais infligée à un constructeur automobile par le gouvernement américain.

Toyota a dit lundi avoir accepté de payer l'amende «pour éviter

que le litige traîne en longueur» mais a nié avoir enfreint la loi comme le prétend le gouvernement américain. «Nous reconnaissons que nous aurions pu faire mieux en communiquant les informations pertinentes [...], mais nous n'avons pas tenté de cacher un défaut afin d'éviter de prendre en charge un problème de sécurité», a souligné le constructeur.

Ennuis

Le 9 avril dernier, le département américain des Transports avait annoncé vouloir imposer une amende record de 16 millions\$ US au numéro un mondial de l'automobile Toyota, qui a rappelé huit millions de véhicules de par le monde. Le département avait assuré posséder la preuve

que Toyota était au courant du problème depuis fin septembre 2009, mais n'avait pas effectué de rappels avant fin janvier.

Les ennuis ne sont pas terminés pour le constructeur automobile japonais, qui annoncé lundi le rappel de tous les véhicules tout-terrain de la gamme Lexus GX 460 modèle 2010 commercialisés depuis décembre 2009 aux États-Unis, soit environ 6000 voitures.

Un magazine de consommateurs américain, *Consumer Reports*, a déconseillé leur achat la semaine dernière, expliquant que ces Lexus risquaient de se retourner dans les virages. «Depuis son lancement il y a plus de 20 ans, Lexus a bâti sa réputation sur le respect du client et le souci de la sécurité», a réagi dans un communiqué le

directeur général de Lexus, Mark Templin.

«Après l'annonce de Consumer Reports que notre GX 460 modèle 2010 ne passait pas son test» de stabilité et tenue de route, «nous avons cessé immédiatement de vendre le véhicule et entamé des tests pour identifier et corriger le problème», a-t-il ajouté.

«Nous avons mis au point une

solution qui sera rapidement mise en œuvre», et les véhicules concernés sont rappelés pour reprogrammer le système électronique de contrôle de la stabilité, a-t-il précisé.

«Nos concessionnaires vont bientôt prendre contact avec nos clients afin de prendre rendez-vous pour ces réparations», a ajouté M. Templin.

Québec lance une révision des programmes d'aide aux entreprises

SYLVAIN LAROCQUE
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le ministre du Développement économique, Clément Gignac, lance une révision des programmes d'aide aux entreprises qui pourrait se traduire par une diminution des dépenses gouvernementales à ce chapitre.

M. Gignac en a fait l'annonce hier matin au Conseil des partenaires économiques, qui regroupe le Conseil du patronat et des chambres de commerce.

«Ce qu'on veut faire, c'est ouvrir le chantier de la révision de l'aide aux entreprises d'ici le mois de juin», a déclaré le ministre en entrevue à La Presse Canadienne à l'issue d'un discours prononcé devant le Cercle de la finance internationale de Montréal.

«Maintenant que la crise est terminée et qu'on est vraiment rentrés dans la relance, il y a peut-être des programmes qu'on peut revoir», a-t-il précisé.

Le budget déposé le mois dernier par le ministre des Finances, Raymond Bachand, met à contribution le gouvernement et les contribuables pour redresser les finances publiques, a rappelé Clément Gignac. Or, a-t-il ajouté, les entreprises doivent elles aussi faire un effort.

Il faut «regarder si chacun (des programmes d'aide) répond encore aux objectifs qu'on s'est fixés», a expliqué le ministre.

«Est-ce qu'on peut les rendre plus efficaces? a-t-il poursuivi. Peut-être qu'on resserrera certains programmes, c'est sur la table. [...] Le but, c'est évidemment que le contribuable en ait

plus pour son argent.»

Le milieu des affaires québécois réclamait ce réexamen depuis plusieurs mois. M. Gignac a indiqué hier qu'il comptait inviter des experts comme Robert Gagné, professeur à HEC Montréal et directeur du Centre sur la productivité et la prospérité, à participer aux travaux.

Québec verse chaque année quelque 3,2 milliards\$ en aide financière aux entreprises, dont 2,2 milliards\$ en crédits d'impôt et plus de 900 millions\$ en prêts. Sont également compris dans cette enveloppe les quelque 255 millions\$ que le gouvernement a accordés en subventions non remboursables aux entreprises au cours des trois dernières années.

Le Québec est beaucoup plus généreux que les autres provinces en la matière. Le ministre Gignac justifie notamment l'écart par le fait que les entreprises québécoises font plus de recherche et développement que celles du reste du pays, en raison notamment de la forte présence des secteurs de l'aéronautique et de la biopharmaceutique.

Dans les mois qui ont suivi son arrivée au pouvoir, en 2003, le gouvernement du premier ministre Jean Charest avait réduit de quelques millions de dollars l'aide aux entreprises.

Budget

Clément Gignac a par ailleurs laissé entendre lundi que Québec s'appretait à lancer une «campagne de publicité plus agressive» pour faire la promotion du budget Bachand, fort mal accueilli par la population à cause des nombreu-

ses augmentations de taxes et de tarifs qu'il contient.

«On a un travail à faire, toute l'équipe ministérielle et le caucus, pour expliquer le budget sur toutes les tribunes», a-t-il affirmé.

Citant des chiffres du fiscaliste Luc Godbout, de l'Université de Sherbrooke, M. Gignac a soutenu que pour un couple gagnant 75000\$ par année, le budget allait se traduire par une charge additionnelle de «seulement» 3,10\$ par jour. De plus, a-t-il martelé, 23% des Québécois n'auront pas à déboursier la nouvelle contribution santé, qui se chiffrera à 25\$ cette année, à 100\$ en 2011 et à 200\$ en 2012. L'objectif du budget, c'est que le Québec «sorte de la chaise du dentiste avant les autres», a illustré le ministre.

» EN BREF

LA RÉMUNÉRATION DU PDG DE BOMBARDIER FOND DE MOITIÉ

MONTRÉAL — La rémunération du président et chef de la direction de Bombardier, Pierre Beaudoin, a fondu de moitié en 2009 dans la foulée de la chute des profits du géant industriel québécois. Elle s'est élevée à 3,89 millions\$, contre 7,83 millions\$ un an plus tôt.

La Presse Canadienne

Le Centre Nutrisanté Outaouais Inc
ayant siège au 30 Lachapelle, Gatineau a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises
Signe le 2010-04-20 à Gatineau,
Marie Josée Guertin. 420545045



Appel d'offres

Renouvellement des services municipaux d'aqueduc et d'égout – Programme PRECO – Lot 5

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour effectuer le mandat de renouvellement des services municipaux dans le cadre du programme PRECO (lot 5). Les travaux toucheront la rue Jubilee du secteur d'Aylmer. L'entrepreneur devra s'assurer de réaliser la conception et l'exécution des ouvrages. Les travaux reliés à ce mandat représentent une partie seulement des travaux projetés par la Ville au programme PRECO. De façon générale, les travaux comprennent, sans s'y limiter :

- l'identification et la réalisation des expertises spécialisées requises autres que celles fournies par la Ville;
- les relevés et les études préliminaires autres que celles fournies par la Ville;
- la collecte des informations et des données techniques;
- les autorisations et les permis autres que ceux fournis par la Ville;
- la collaboration et la préparation des documents requis pour assister la Ville dans l'obtention des permis requis du MDDEP;
- la validation des emprises et des droits de passage détenus par la Ville et leur compatibilité en fonction des travaux à exécuter;
- l'ingénierie et la conception;
- la préparation des plans et devis préliminaires et définitifs;
- la coordination, la direction et l'exécution des travaux;
- la présentation et la mise en place de programmes d'assurance et de contrôle de la qualité;
- la surveillance de la qualité des matériaux et de l'exécution des travaux;
- la mise en service;
- la coordination avec les divers intervenants incluant les services d'utilités publiques.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 396574. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2010 SP 117
Renouvellement des services municipaux d'aqueduc et d'égout – Programme PRECO – Lot 5

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2^e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le lundi 17 mai 2010.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 20 avril 2010

Le greffier adjoint,
M^e Richard DAury

30 000 performances
qui méritent toutes
une place sur le podium.

Nos félicitations au comité organisateur des Jeux d'hiver 2010.

Workopolis est fière d'avoir été partenaire des Jeux d'hiver 2010. À titre de recruteur officiel en ligne pour tous les postes permanents, temporaires et bénévoles, nous avons contribué à faire passer l'équipe du COVAN de 275 employés à plus de 30 000. Et pour couronner le tout, ils ont réalisé collectivement une performance digne d'une médaille d'or.



ARTS *et* spectacles

DU TALENT LOCAL À TROIS-PISTOLES

Les Gatinoises Amélie Coderre et Dominique-Nadia Villemaire, ainsi que la Franco-Ontarienne Marie-Pier Bertrand, de L'Original, font partie des 84 finalistes du festival-concours «Trois-Pistoles en chansons». Il se déroulera du 15 au 18 juillet et les 4 et 5 septembre prochains.

LeDroit

ZUCKERMAN REMPLACERA NAGANO

Kent Nagano ne dirigera pas l'Orchestre symphonique de Montréal, ce soir, au CNA. Retenu à Munich à cause de l'éruption du volcan islandais, le maestro sera incapable de rallier le Canada à temps. Pinchas Zukerman le remplacera. Le chef de l'Orchestre du CNA n'a conservé qu'une seule œuvre du programme originel de Nagano, soit la *Symphonie no 35 en ré majeur* de Mozart.

LeDroit



Damien Robitaille donnera un spectacle en Argentine demain soir

Homme autonome dans la Pampa



ANDRÉ MAGNY
collaboration spéciale

En donnant, demain soir, un concert au magnifique Teatro municipal La Comedia de Rosario, Damien Robitaille accomplira probablement une première pour un artiste franco-ontarien: chanter en Argentine!

Quand il a été approché par le Centre de la francophonie des Amériques pour participer à la 15^e édition des SEDIFRALE (*Sesiones para Docentes e Investigadores del Francés Lengua Extranjera*), l'artiste qui a grandi à Lafontaine a d'abord cru «que c'était une joke! C'était complètement inattendu. D'abord, j'avais jamais entendu parler qu'un artiste francophone d'ici était allé chanter là-bas».

Plaque tournante

À moins d'être dans le domaine, il est vrai que ce n'est pas tout le monde qui connaît l'existence des *Sesiones para Docentes e Investigadores del Francés Lengua Extranjera*, la grand-messe des enseignants de français de l'Amérique latine, un continent qui compte plus de deux millions et demi de francophiles. Pendant cinq jours, dans cette ville du centre de l'Argentine, sur les rives de la rivière Paraná, près de 1000 enseignants vont s'interroger sur le thème «Du français des Lumières au français d'aujourd'hui», ce qui impose «des interrogations sur le rôle actuel du français, sur notre identité et nos actions comme professeurs de français langue étrangère et sur ce que peut devenir le français, tant dans la réalité argentine que latino-américaine», comme le souligne le comité organisateur dans son programme.

Que vient faire Damien Robitaille au milieu de didactique, de politiques linguistiques, de conférenciers et de tables rondes? C'est qu'un volet culturel est associé à l'événement. Entre une soirée de tango et le concert du ténor argentin Juanjo Cura, l'auteur-compositeur-interprète



ÉTIENNE RANGER, Archives LeDroit

En Argentine, Damien Robitaille va présenter sensiblement le même spectacle que celui qu'il a fait à Gatineau l'automne dernier, à savoir une prestation composée particulièrement des textes de son cédé *Homme autonome* et de quelques pièces de *L'homme qui me ressemble*.

né à Brandford — «C'est la même ville que celle de Wayne Gretzky!» lance-t-il fièrement — va donc présenter sensiblement le même spectacle que celui qu'il a fait à Gatineau l'automne dernier, à savoir une prestation composée particulièrement des textes de son cédé *Homme autonome* et de quelques pièces de *L'homme qui me ressemble*.

Bien qu'il se soit mis à l'espagnol, Damien Robitaille fera les liens entre ses chansons en français, puisque le parterre du Théâtre municipal de Rosario sera composé principalement de francophiles et de francophones. Face à un nouveau public qui ignore tout de lui ou à peu près, il n'a pas vraiment d'attentes.

«Je ne vais pas changer ma façon de présenter le spectacle. Je vais garder ça dansant, amusant. Après tout, les Argentins, quand ils viennent chez nous, ne changent pas leur musique.»

Pour l'instant, Damien Robitaille est simplement heureux

d'avoir été choisi par le Centre de la francophonie des Amériques, en collaboration avec le ministère des Relations internationales du Québec, pour participer à cette aventure totalement inattendue.

Créer des ponts

Mais pourquoi lui? L'artiste franco-ontarien avait été remarqué «par les dirigeants du centre, répond Michel Robitaille, le pdg de l'organisme, lors de sa performance à Caraquet à l'occasion du lancement du cédé *Des voix s'élèvent* produit par le Centre».

Cet album a été conçu afin de mieux faire connaître les interprètes francophones nord-américains.

«Son style et ses textes sont très appropriés pour un public latino-américain et les jeunes étudiants de français. De plus, le centre voulait honorer les Franco-Ontariens à l'occasion du centenaire de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario», poursuit l'an-

cienn délégué général du Québec de New York.

Ce n'est pas la première fois, depuis la création officielle du centre en 2008, que l'organisme, subventionné principalement par le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC), met en valeur les talents franco-ontariens.

Au mois de mars, à l'occasion du mois de la Francophonie, le centre avait parrainé trois spectacles aux États-Unis, dont un à New York dans le cadre de la tournée «La francophonie s'exprime» à laquelle a participé, entre autres, la Torontoise Amélie Lefebvre.

C'est le même Centre de la francophonie des Amériques qui, de concert avec l'Université du Québec en Outaouais et l'Université Laval, aide à mettre sur pied une université d'été axée sur la francophonie, qui se tiendra en juin à Québec et à Gatineau.

Et au mois d'août, plusieurs Franco-Ontariens participeront au Forum des jeunes ambassa-

deurs de la francophonie des Amériques à Moncton et Shipagan.

Mais, comme tient à le préciser son directeur, le rôle du centre n'est pas la production de spectacles. Cependant, «la culture sous toutes ses formes est certainement l'un des moyens les plus appropriés pour la promotion de la francophonie des Amériques.»

Après la Pampa

Si Damien Robitaille répète que ce passage argentin — il sera aussi du spectacle final des SEDIFRALE, vendredi prochain, aux côtés du Rosario Smowing et du réputé groupe français Tryo — n'avait pas été planifié dans sa carrière, il est obligé d'admettre que 2010 s'annonce pour lui fort remplie comme 2009.

«Mais l'important, c'est que je m'amuse. En fait, il faudrait que j'apprenne à dire non si je ne veux pas faire un *burnout!*»

Un producteur de la région tourne avec Cuba Gooding Jr. à Ottawa

Un retour à la maison pour Michael Baker

BIANCA PAQUETTE
Collaboration spéciale

Le tournage du film indépendant *Sacrifice* dans la région d'Ottawa jusqu'à la fin du mois représente un retour à la maison pour le producteur Michael Baker.

Déménagé à Toronto il y a 10 ans pour travailler sur la production de quelques films, dont *Numb* (2007), mettant en vedette Matthew Perry, et *Young People Fucking* (2007), le producteur natif d'Ottawa tenait à venir tourner au moins une de ses productions dans la région de la capitale nationale.

«Je suis né et j'ai grandi ici. C'est est une très belle ville, où il y a de beaux endroits pour faire un film», a expliqué M. Baker.

Sacrifice, qui met en scène Cuba Gooding Jr. et Christian Slater, raconte l'histoire d'un agent

double (Cuba Gooding Jr.) qui devient le protecteur d'une jeune fille dont la famille est victime d'un crime. Avec un budget de 6,8 millions\$, il s'agit du plus gros film tourné dans la région de la capitale nationale.

«Nous avons un bon budget pour tourner ce film et je suis content de l'avoir fait dans ma ville natale. On nous a offert un très bel accueil et les gens ont tout mis à notre disposition pour qu'on soit à l'aise lors du tournage.»

Faire découvrir Ottawa

À l'écran, l'action de *Sacrifice* se déroulera entre les métropoles de Toronto et de Los Angeles, mais le long-métrage, lui, aura été entièrement tourné à Ottawa, principalement dans le marché By. L'église St. Brigid, située sur la rue Saint-Patrick, et la rue York ont été les principaux lieux

utilisés. Quelques séquences ont été mises en scène au Centre municipal et dans un des entrepôts de l'aéroport international MacDonald-Cartier.

La ville d'Ottawa représente une région métropolitaine et l'équipe de production s'était préparée en conséquence, mais, au final, tout se déroule mieux que prévu. «Les lieux et la température ont été parfaits pour nous jusqu'à maintenant. Ça ne prend pas de temps pour passer du point A au point B et le stationnement est accessible (comparativement à Toronto)», a souligné M. Baker.

Selon lui, *Sacrifice* fera découvrir la capitale du Canada à bien des gens. «Plusieurs endroits de la ville n'ont jamais été vus par les gens, donc ça rend notre film encore plus intéressant et original. Le public sera impressionné par l'ampleur de cette production. C'est un gros film d'action tourné à Ottawa, avec



PATRICK WOODBURY, LeDroit

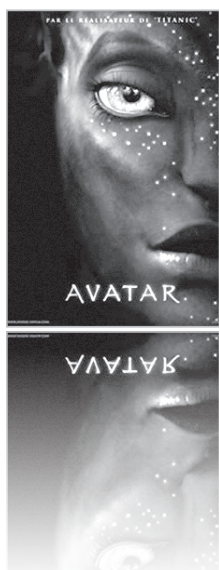
des vedettes d'Hollywood. Les gens découvriront tout ce que la région d'Ottawa a à leur offrir.»

M. Baker, qui travaillera dans les prochains mois sur le film *The Ornithology of Ron Spencer*, prévoit filmer d'autres longs

métrages dans la région.

Sacrifice, qui prendra l'affiche en mars 2011, est produit par la compagnie Ottawa's Zed Filmworks, pour qui il s'agit là de la plus grosse production en trois ans d'existence.

CINÉMA MAISON



AVATAR

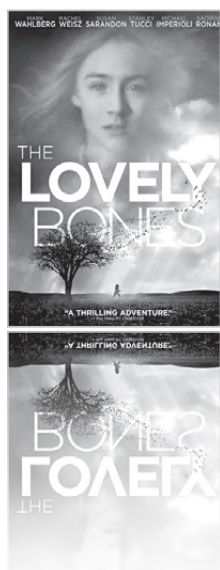
(v.f.: *Avatar*)

★★★★

De James Cameron.
Avec Sam Worthington, Zoë Saldana, Sigourney Weaver.

Le test ultime d'*Avatar*? Consommer le spectacle à très grand déploiement signé James Cameron... en 2D, sur un micro-écran, dans un avion. À côté de moi, celui qui n'aime pas les salles noires («On est bien équipé à la maison!») et qui, en voyant les bandes-annonces du film, s'était fendu la poire devant «ces Schtroumpfs étirés». Eh bien, pas une fois qu'il a regardé le film, mais deux! À l'aller. Et au retour. Je n'ose pas imaginer sa réaction face à un «vrai écran». Il se serait probablement, comme moi, retrouvé devant le monde que James Cameron a créé dans *Avatar* un peu comme on s'est autrefois retrouvé devant les combats intersidéraux de *Star Wars*, les dinosaures de *Jurassic Park* et la Terre du Milieu de *The Lord of the Rings*. Bouche bée. Car malgré son scénario (trop) simple, sur le plan technologique, *Avatar* marque l'histoire du cinéma.

Sonia Sarfati, La Presse



THE LOVELY BONES

(v.f.: *La nostalgie de l'ange*)

★★½

De Peter Jackson.
Avec Saoirse Ronan, Stanley Tucci, Mark Wahlberg, Rachel Weisz.

Dans son adaptation cinématographique de *The Lovely Bones* d'Alice Sebold, Peter Jackson est tombé dans le piège qu'il avait brillamment évité quand il a adapté pour le grand écran *The Lord of the Rings* de Tolkien. Il a oublié que les effets spéciaux sont au service de l'histoire. Utilisés autrement, ils nuisent au récit et à ceux qui l'interprètent. C'est ce qui se passe dans ce drame fantastique: ils nous font perdre le drame de vue. Le lien émotif que le spectateur tisse avec les personnages — dont plusieurs sont joués de façon remarquable — est rompu à répétition. Il y a pourtant ici matière à émouvoir, *The Lovely Bones* suivant la vie, la mort et une partie de l'«après-vie» d'une adolescente violée puis assassinée qui, de «son» paradis, observe sa famille en train de faire (ou pas) leur deuil d'elle-même; et son meurtrier, qui rôde toujours autour de ses proches.

Sonia Sarfati, La Presse

AUTRES SORTIES

THE YOUNG VICTORIA

(v.f.: *Victoria: les jeunes années d'une reine*)

★★★

De Jean-Marc Vallée. Avec Emily Blunt, Rupert Friend, Paul Bettany.
Nous voici plongés dans le modeste château qu'habite Victoria, destinée à devenir la monarque de la Grande-Bretagne. Étouffée par les conventions, elle rêve de liberté tout en étant l'objet des manipulations.

CRAZY HEART

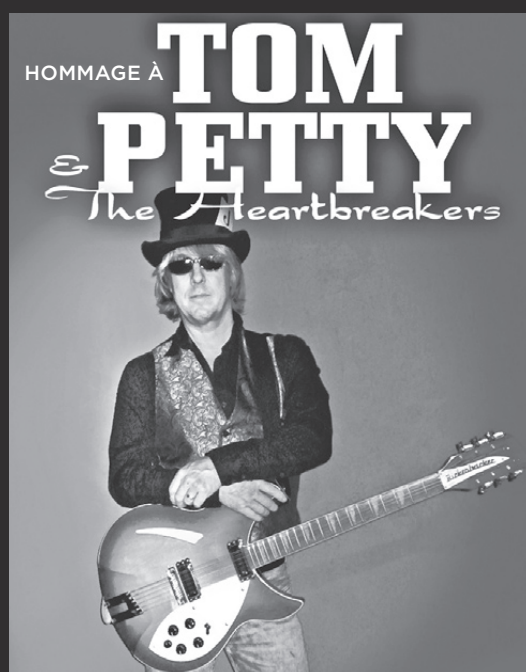
★★★½

De Scott Cooper. Avec Jeff Bridges, Maggie Gyllenhaal, Colin Ferrell.
Le cadet des Bridges s'imprègne ici jusqu'à la moelle de cette épopée country faite d'égarements sur la route, de nuits sexy aux effluves de whisky et, bien sûr, d'amours impossibles.

LE THÉÂTRE DU CASINO PRÉSENTE

1 800 361-4595
admission.com*
theatreducasino.com
*moyennant les frais de service

THÉÂTRE DU CASINO



1^{er} MAI



8 MAI



15 MAI



22 MAI



11-12 JUIN

MODE *de vie*

CES FEMMES QUI PROVOQUENT DES SÉISMES

Un important imam iranien a affirmé que les femmes qui s'habillaient et se conduisaient de manière légère étaient responsables des tremblements de terre. La loi islamique en vigueur en Iran oblige les femmes à se couvrir des pieds à la tête ce qui n'est pas toujours respecté.

La Presse Canadienne



UNE « POLICE VERTE » MIEUX ARMÉE AU QUÉBEC

La « police verte » sera mieux armée pour sévir contre les pollueurs. Le gouvernement Charest déposera sous peu un projet de loi pour augmenter les amendes, qui n'ont pas changé depuis 20 ans. Et il donnerait le pouvoir à ses inspecteurs d'infliger eux-mêmes des sanctions.

La Presse Canadienne

JEAN-MARIE BERGERON ENVIRONNEMENT jmbergeron@ledroit.com



La météo dans un climat orageux

Au cours de ma longue carrière de professeur-chercheur universitaire, j'ai pu constater qu'une des meilleures façons d'obtenir rapidement une grande notoriété était d'écrire des textes contredisant ce que la majorité pense sur un sujet donné. C'est justement ce qui se passe dans le domaine de la science du climat : on navigue actuellement entre les climatologues extrémistes faisant fondre l'Himalaya trop rapidement, ce que le GIEC (Groupe Intergouvernemental d'Experts sur l'évolution du Climat) nie et ceux du Climategate, représentés par les climato-sceptiques, qui cherchent carrément à induire les gens en erreur en mélangeant tout, notamment la météo et le climat. Le but de ces derniers est simple : convaincre les gens de ne pas s'en faire, que la planète a toujours eu une météo capricieuse, avec ou sans présence des humains, et que nous devrions continuer à vivre comme nous l'avons toujours fait, sans nous soucier des avertissements des climatologues au sujet du réchauffement global que nous sommes en train de produire. Confrontés à ces discours contradictoires, la plupart d'entre nous en sont réduits à se demander qui croire !

La base

Revenons à la base. D'une part, les climatologues étudient les facteurs pouvant expliquer les grands patrons mondiaux de climat de façon à pouvoir comprendre et prédire les change-

ments négatifs de tels changements. D'un autre côté, les climato-sceptiques réfutent les résultats de ces travaux qu'ils jugent inutiles car les patrons de météo ont toujours été changeants dans le temps. Une neige à Rome leur sert de preuve que tout peut se produire sur la Terre et que le réchauffement global n'a rien à y voir ! Selon eux, rien ne sert de prédire les patrons de climat dans cinquante ans alors que l'on ne peut même pas annoncer avec certitude la température du lendemain. Comme souvent dans la vraie vie, j'imagine que la vérité (avec un petit « v ») se situe au milieu.

« Les temps » changent

Les climatologues ont raison sur certains points. À court terme, on est à même de constater que « les temps » changent. La plupart des glaciers européens continentaux fondent, tout comme ceux du Chili, du Canada et des États-Unis. Même ceux de l'Himalaya perdent de la masse présentement. Donc, le climat se réchauffe. Les Inuits ont définitivement changé leurs façons d'exploiter la nature nordique depuis les deux dernières décennies car leur environnement est moins prévisible qu'avant. Ils sont aux premières loges des changements qui s'opèrent en Arctique. Par contre, prédire ce qui adviendra du climat à plus long terme m'apparaît très difficile à faire, hasardeux même, de sorte que de telles prédictions ouvrent la voie à toutes sortes



cher des pirates informatiques pour pénétrer dans les courriels

qui est dénoncé par des journalistes et des environnementalistes parce qu'il est rempli de faussetés scientifiques et de tricheries !

C'est comme si on assistait à une surenchère de discours. Les citoyens ordinaires veulent avoir une météo précise de jour en jour, ce que les météorologues ont de la difficulté à leur procurer. Les gouvernements veulent obtenir des prédictions climatiques crédibles à long terme afin de préparer leur société et leur économie aux impacts

négatifs du réchauffement global qui s'établit rapidement, chose que les climatologues ne peuvent pas effectuer avec assez de précision présentement. Et les climato-sceptiques, soutenus par les grands consortiums économiques et financiers, veulent convaincre tous les consommateurs de continuer à vivre comme « *business as usual* ». Pendant que tout ce monde se chamaille sur le temps qu'il fera demain, la planète se prépare à nous donner des réponses qui vont sans doute nous étonner.

Les citoyens ordinaires veulent avoir une météo précise de jour en jour, ce que les météorologues ont de la difficulté à leur procurer.

ments qui pourraient survenir à long terme. Les gouvernements leur demandent des réponses claires et précises sur le sujet afin d'instaurer des mesures d'adaptation coûteuses qui devraient amoindrir les impacts

de critiques. Les climato-sceptiques, qui cherchent à défendre à tout prix les patrons actuels de consommation, en profitent pour discréditer ce domaine de la science. Certaines organisations vont même jusqu'à embau-

privés de chercheurs afin de les piéger ensuite publiquement. Et que penser du plus célèbre climato-sceptique français, Claude Allègre, ancien ministre socialiste, qui vient juste de publier un livre (*L'imposture climatique*)

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782
Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 12 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement** : livraison à domicile : 209,56 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,29 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste** : au Canada 435,76 \$ par année, et les autres pays : 1003,60 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114	Marchandises 201 à 260	Services 301 à 326	Experts 332 à 374	Services divers 380 à 390	Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544	Propriétés 551 à 578	Commerces et industries 601 à 624	Véhicules 701 à 730	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces	

204 VENTES GARAGE
NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1221, St-René Ouest, le 24 et 25 avril à partir de 10h, si pluie, 1^{er} ou 2 mai.
SAMEDI 24 avril au marché public Notre-Dame. Réservations de tables 15\$, (819)669-8974

210 AMEUBLEMENT ET ELECTROMENAGERS
1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855
1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.
2 LITS queen, 1 lit double, bon prix, 819-772-8216
763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.
A1 MATELAS comme neufs, 39, 54 et 60 po., Gatineau. Luc. 819-664-8338.

NOUVELLE ANNONCE!
ARMOIRES de cuisine en CHÊNE, incl. micro-ondes, (819)986-5890
BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro, gratuitement, (819)669-0697.
ENSEMBLE de cuisine gris, 5 chaises, rallonge et vaisselier, 400\$; congélateur, 100\$. 819-923-9700.
ENSEMBLE de salon, vert foncé, 1 divan 3 places + une chaise berçante, chauffante et massante, 350\$, (819)778-3890
LAVE-VAISSELLE, jouets, pierres intelock, porte ext. chêne, 819-771-8080

MOBILIER de cuisine en chêne massif avec rallonge incluant 6 chaises, dont 2 capitaines, 500\$. 819-281-5115.
POÊLE et réfrig., 2,000\$, lav./séc. 500\$, garantie 5 ans, (819)329-5758
POÊLE, réfrig., et lave-vaisselle, blanches, excellente condition, 800\$ nég., (819)281-5115.
PRIX INCROYABLE
Déménagement: commen neuf, mobiliers de salon et cuisine; sofa-lit; lampes; chaises; La-Z-Boy; manteau de vision. Pat Flesher, valeur 8,000\$ pour 900\$; guitare; crystal tchèque, 70% de rabais et équipement d'exercice 613-852-4404 ou 819-685-1502.

220 INFORMATIQUE
PC et Laptop, neufs et usagés, 180\$ et +. 213-A St-René O., 819-893-1200.

228 ANIMAUX
4 Morky, un male et trois femelles, 300\$, vermifugés et carnet de santé incl. Un Yorkshire, femelle, 450\$, pur race, 819-986-1844
NOUVELLE ANNONCE!
6 BEBES Pitbull Terrier, en santé, nés 5 avril, 250\$, (819)208-8274
AUBAINE shih tzu (250\$), bichons maitais, yorkshire, 819-281-1007
BOSTON Terrier, chiots 8 à 10 sem., parents sur place, 350\$, femelle âgée de 1 an, 200\$, (819)671-6364

FAITES VOTRE MÉNAGE DU PRINTEMPS À PETIT PRIX!

Toute annonce pour un article à vendre 500\$ et moins ne vous coûte que 17,99\$ taxes incluses et comprend une photo et 3 lignes de texte pour une durée de 3 jours consécutifs!

Votre annonce paraîtra également 30 jours sur notre site Internet: www.cvendu.ca

Pour particuliers seulement - 1 seul item par annonce - Le prix de vente doit être indiqué
La rubrique Animaux est exclue - Valide jusqu'au 30 avril 2010 - Ne peut être jumelée à aucune autre offre

228 ANIMAUX
CHIOTS 9 sem., mélange boston terrier et schnauzer, 250\$ ch. BOXER, mâle, 7 mois, 550\$. 819-664-7313.
CHIOTS Golden Retriever, 400\$, prêts à partir, 819-643-4757, 819-351-4153.
NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS Golden retriever, prêts à partir. (819)456-2610.
DOBERMANS pures races, bruns, yeux bleus, prêts à partir, (819)457-4158. 2 CHATS angora qui restent petits, 125\$ ch., (819)664-2428.
GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 600\$ ch. 819-687-2384.
<http://goldencl.piczo.com>
GROS lapins à chair, géant + Nouvelle Zélande à vendre, 819-467-5926
PETITS Caniches Toy, mâles et femelles, prêts à partir, (819)767-2303.
TOILETTAGE POUR CHIEN HULL PLATEAU
www.skimozgrooming.webs.com
613-612-4369 ISABELLE

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS
PENSION CHEVAUX, VRAIMENT PAS CHERE, 819-319-6076/208-3844.
232 ALIMENTATION ET PRODUITS NATURELS
VENEZ chez Saveurs Italia pour vos huiles, cafés, pâtes, balsamique. 743 St-Joseph.
236 BICYCLETTES
BICYCLETTE Giant de montagne Cadona, ATX 94, état neuf, 819-684-1481.
VÉLO de montagne HardRock (Specialist Sport), peu utilisée, couleur gris métallique, 300\$, (819)684-3430.
238 PISCINES, SPAS
PISCINE (2004) hors-terre, 18 pi, chauffe-eau, équipements et acc. 700\$. (819)568-4386.

238 PISCINES, SPAS
PISCINE hors-terre, 21 pi de diamètre, 54 po de haut. Filtre, pompe et clôture de sécurité incl., 900\$. 613-487-3287
246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
100% BOIS DUR J.B., livraison. Appelez après 18h: 819-568-2650.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL
NOUVELLE ANNONCE!
QUADRIPORTEUR Pride Legend 2006, batterie et mise au point 2008, 1,000\$ nég. Paul au (819)778-0280.
252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL
CHAMBRES froides 9x18, équipement de crème glacé, 819-669-4658.
FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.
PLAQUE 24 po, BBQ 24 po, friteuse, grille-pain rotatif, rouleau chauffant pour «hot-dog», 819-205-1409.
254 MATÉRIAUX
1A cèdre blanc, bois franc, pin disponible(planches séchées), 819-923-9663.
A PIN rouge séché au four, embouté en V pour mur à partir de 0.32\$/pi linéaire; 1X6 à plancher à 0.45\$/pi linéaire. 819-775-8048.
"ASPENITE" 4X8, 7/16, 8\$/; 1/2 po, 9\$/; 5/8 T.G., 11\$, (819)775-8048.
PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

SPÉCIAL
1x6 PIN blanc séché, embouté en V pour mur 0,30\$/pi linéaire. 1x6 ou 1x8 V-joints, choix de longueur: 6-8-10-12-14-16, à partir de 0.42\$/pi linéaire. Plancher pin rouge, moulures et +. Pro-pin.ca, le spécialiste du pin. Service de livraison.
STYROMOUSSE 2X4, 3 po, usagé, très bon état, 5\$, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE
100% TERRE NOIRE & TOP SOL, 120\$+, pour 18 verges, (819)671-6996
ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, possibilité d'installation, bon prix. Frank 819-682-3162
BAINS giratoires et Spas Hot Tub & SwimSpa Expo 23-25 avril, Complexe Kanata Rec ottawahottubexpo.com 877-440-4417
NOUVELLE ANNONCE!
BAR et bancs avec dossier, disques, livres recettes (séries), (819)643-1554
CEDRES cultivés pour haie, 3 pi: 5\$, 4 pi: 6,50\$, 819-281-8146.
ENSEMBLE de chambre 150\$, de cuisine 125\$, TV 27 pouces 100\$, bon état, (819)328-5383.
ÉTAGERE d'entrepôt, 42 po de large, montant de 12 pi, travers de 9.6 pi, "Ready-Rack", 819-775-8048
INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.
LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po, et 30"x36"; 5\$ chacun, poteau, 9\$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048.
MÉGA VENTE MUSICA MONETTE Films DVD, 3/10\$, animé/action/comédie/horreur/adultes XXX, 3,000 films en liquidation. (819)663-9999
PERMIS VR région 7, 12,000\$, 819-664-4405.

SURPLUS FAILLITE BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898
TABLES de restaurant avec 4 chaises pivotantes intégrées pour galerie/patio, comme neuves, 100\$, 819-775-8048
TRAMPOLINE À VENDRE 819-454-2466.
260 DIVERS DEMANDÉS
CONFÉRENCE de l'île Saint-Vincent de Paul avons un urgent besoin de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sècheuses en bon état. S.V.P. 819-770-8150

302 ARGENT DISPONIBLE
ACHETONS DES MAISONS
819-775-1661.
ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392
NOUVELLE ANNONCE!
BESOIN D'ARGENT ?
Vous possédez une maison, je peux vous aider ! Gaby, 819-420-3546
PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, 1-866-482-0454
\$\$\$ PRÊTS/Hypothèques, résidentielles, commerciales, privées et autres. Hemlock Investments 613-263-0379.

304 COMPTABILITÉ
COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.
GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, Ivan: 819-643-9896
306 IMPÔTS
25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno au 819-643-3368.
NOUVELLE ANNONCE!
Gatineau, 7 jours/sem, spécial 40\$ Internet. Cell (613) 277-7125
NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 30 ans d'exp., envoyé par Internet. 30\$ et +. Nicole: 819-777-1960.
IMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem., (819)669-9381.
IMPÔTS - 30\$, comptable à la retraite. (819)561-1410

307 INFORMATIQUE
ORDINATEUR: réparation, service à domicile, 613-697-4351.
PC Gamer neuf, 3 cores, 3.175 mhz, vaut 2,548\$ pour 1,250\$, autres PC disponibles, Michel: (819)643-3814
310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS
ANGLAIS: examens fédéraux, scolaires ou orale! Marcel: 819-777-6564.
BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaîtres.com
Rabais Internet 1-800-561-1781
COURS à domicile de maths, français, etc. Primaire, secondaire, enseignants diplômés. Gatineau/Hull/Aylmer. 819-790-0616.
COURS DANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.
COURS d'ordinateur de base pour le bel-âge, 30\$/h. Luc, (819)281-9227
ÉCOLE DE COIFFURE, cours de dépannage maison, 4 soirs de 16h à 20h, matériel fourni. (819)663-0077
NOUVELLE ANNONCE!
PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351.

306 IMPÔTS
25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno au 819-643-3368.
NOUVELLE ANNONCE!
Gatineau, 7 jours/sem, spécial 40\$ Internet. Cell (613) 277-7125
NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 30 ans d'exp., envoyé par Internet. 30\$ et +. Nicole: 819-777-1960.
IMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem., (819)669-9381.
IMPÔTS - 30\$, comptable à la retraite. (819)561-1410
307 INFORMATIQUE
ORDINATEUR: réparation, service à domicile, 613-697-4351.
PC Gamer neuf, 3 cores, 3.175 mhz, vaut 2,548\$ pour 1,250\$, autres PC disponibles, Michel: (819)643-3814
310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS
ANGLAIS: examens fédéraux, scolaires ou orale! Marcel: 819-777-6564.
BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaîtres.com
Rabais Internet 1-800-561-1781
COURS à domicile de maths, français, etc. Primaire, secondaire, enseignants diplômés. Gatineau/Hull/Aylmer. 819-790-0616.
COURS DANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.
COURS d'ordinateur de base pour le bel-âge, 30\$/h. Luc, (819)281-9227
ÉCOLE DE COIFFURE, cours de dépannage maison, 4 soirs de 16h à 20h, matériel fourni. (819)663-0077
NOUVELLE ANNONCE!
PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351.

314 GARDERAI ENFANTS
15\$/JOUR, Buckingham, temps partiel/plein ou dépannage, 819-281-2623
1 PLACE à 7\$/jour, subventionnée, 2 ans et +, (819)246-4548.

314 GARDERAI ENFANTS
2 PLACES disponibles, chez Mille et une folies de Mélodie, 2 ans et +, environnement stimulant, lumineux, plein air, secteur Aylmer, (819)209-0281.
EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et +, 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889, www.excelsiori.com
GARDERIE privée, 25\$, Templeton, Caroline 819-669-0578.
GATINEAU, 9 mois à 5 ans, 5 ans d'exp. Lun. au ven. Nelia 819-503-6610
PLACES disp., Hull, 1 éducatrice, cours RCR, diplômées, 819-778-1976
PLACES disponibles, 2 ans 1/2 et +, 20\$/jour, Maloney Est 819-439-6129.

316 SERVICES PROFESSIONNELS
ACUPUNCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.
CENTRE DE LASÉROTHÉRAPIE 3001
CESSEZ DE FUMER!
Service personnalisé. Suivi d'un an. Reçu pour assurances. 819-210-3002
NOUVELLE ANNONCE!
FACIAL, employer demandé, massage, reçu, (819)776-5444
MAINS D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-921-7380.
380 AGENCES DE RENCONTRE
À la recherche de l'âme sœur? Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région. Etablie 1980. (613)233-9697.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES
HOMME de 60 ans recherche grosse femme. 819-772-8216.
384 ÉSOTÉRISME
CARO, tireuse de carte, tarot, analyse photo et autres, (819)986-6687.
MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623, www.madameBE.ca
NOUVELLE ANNONCE!
MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4.50\$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444
MEDIUM - "CHANNELING" / personnes défuntés / guides spirituels / anges. Charmaine, (819)669-9105.
PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.
386 MESSAGES PERSONNELS
000000 - BELLE BLONDE
Viens chez moi pour un excitant massage sensuel. Film XXX(819)663-8123
100% DÉLICIEUSE et très sensuelle, juste pour toi... 819-483-9775
100% GARANTI
Belle blonde, près de St-Joseph, 9h30 à 16h30, Misha: 819-918-9986
100% SEXY ♥ SPECIAL, 2 pour 1 ♥ film xxx, très chaude, 819-246-4941
100% TOP modèle, massage sensuel Claudia et/ou Stella, (819)503-0615

386 MESSAGES PERSONNELS

#1 - ARRÊTEZ-VOUS!
N'allez pas chercher ailleurs avant de nous appeler! 613-697-4829.
www.lunamassagespa.com

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

819-661-6517, beau jeune mâle discret, service pour homme, inoubliable.

A1, **Sonia, Julie** et Bianca, à Hull. Gâtez-vous! 819-483-1172

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h. Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

ATTENTION!

BLONDE naturelle, massage 40\$, propre et discret, 819-319-9969.

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé, de 9h à 18h. 819-439-6969.

EMMANUELLE, gros buste, reçoit, jour, complet, privé, 819-643-4872

FILLES OUVERTES D'ESPRIT meilleur massage corporel
www.ottawa256.com
256 rue Bank, bureau 202
613-864-6666

LA DOUCE CAROLANE de retour (819)243-7546

386 MESSAGES PERSONNELS

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE 819-921-7380

MASSAGE ASIATIQUE 819-595-1085
45 boul. St-Joseph, Gatineau
www.45stjoseph.net

MASSAGE ASIATIQUE Ouvert 24h, 819-777-4359
177 boul St-Joseph, 2^e étage
www.177st.com, nouvelles filles

MASSAGE de détente pour homme par homme, 7/7, Samuel 819-771-1921

***MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE** 1er choix, 613-859-8123, 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVEAU PERSONNEL 305 St-Joseph, 2e étage, Reçu. 9h30 à 22h30, (819)770-2546

SEXY MODÈLES !!!
Pour tous vos Fantasmes Privés Prix très raisonnables et services. 175 ch. Montréal, suite 301, Vanier, Ont. de midi à minuit

XXX petite brunette sexy, 819-918-7187.

388 SERVICES D'ESCORTE

0000000000000000000000000000
CHERRY
18 ans +. Se déplacent pour h./f./couples. Domination, 24h, spécial 2h. discret. 819-962-6969 Max. Engageons.

#1 ♥ **AsianModels** ♥
613-668-6565. Se déplace. 24h/7.

AMUSANTE, super sexy, gros buste, Samantha, Templeton, 819-663-7935.

BELLE Sabrina, 22 ans, mince, reçoit, 10h à 16h, 819-439-6969

CHLOÉ, corps star porno, luxueux, reçoit lun-ven, 10h-22h. Engageons. (819)643-4872

DOUCE Crystal vous reçoit. ♥♥Soir, 819-777-5254 ♥♥

MÉGANE, grande brunette, 40 D, rondelette, prête pour une aventure de passion, (613) 315-3137

NOUVEAUTÉ massages ++ sensuel. 819-661-2476

ROXY, 20 ans, pour de bons moments très chauds, 819-319-1313

SHIANNE, femme anglaise Danseuse privée. 819-243-7166

STELLA, belle grande femme, 10h à 21h, (819)208-5098.

TRANSEXUEL se déplace/reçoit, (819)208-4899, .shemalemonica.net

388 SERVICES D'ESCORTE

♥♥♥ TRÈS jolie brunette, 23 ans, 5'6", 115lbs, reçoit/se déplace, 24/7
Nina 613-277-9742 ♥♥♥

UNE touche sensuelle Patricia, (613)422-7461
Destiny, (819)918-3208

LeDroitSurMonOrdi.ca

401 AIDE DEMANDÉE

AIDE demandée pour dame âgée, nuits et dimanche, (819)568-5553

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

NOUVELLE ANNONCE!
AIDE familiale résidente, 10,25\$/h, 8h/jour, 40h/sem., du lun. au vend. Arsene: 613-255-5964

CHERCHONS aide familiale 5 jours sem., 10\$/h, 40h/sem., Myrtha (613)878-9784

RECHERCHE aide pour servir les soupers à dame handicapée, 2951 rue St-Louis, près de Cantley, (819)827-5742

408 OFFRES D'EMPLOI

2 COIFFEUSES avec exp. et 1 technicienne en pose d'ongles, salon beauté chic. 35-A Du Barry, 819-246-0005: Evelyne, 1-819-354-5144: Nathalie

AGENT(E) DE LOCATION
Nous sommes présentement à la recherche d'un individu ayant la flexibilité à travailler le jour, le soir et les fins de semaine pour un poste à temps partiel. Le candidat sélectionné possèdera d'excellentes qualités en communication, des connaissances en tâches administratives et en location d'immeuble. Si vous répondez aux critères mentionnés ci-haut, envoyer C.V. par télécopieur à l'attention de Kathy Finter au (613)729-7991 ou par courriel: kfinter@osgoode.ca Seuls les candidats retenus seront contactés.

ARTWOODS
ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Compagnie en pleine croissance recherche représentant(e) bilingue pour notre département de service à la clientèle. Excellentes conditions de travail, jour: lundi au vend. Envoyez votre C.V. à: orderdesk@artwoods.com

AVON
Devenez représentant(e) en avril et recevez un cadeau à l'inscription. Info: 819-743-2011.

408 OFFRES D'EMPLOI

Ben & Florentine Déjeuner – Dîner est à la recherche de CUISINIERS(ERES), PLONGEURS(EUSES), SERVEURS(EUSES), DÉBARRASSEURS(EUSES) Veuillez envoyer votre C.V. par courriel keith@benandflorentine.com ou par fax (514) 735-1371
www.benetflorentine.com

BESOIN URGENT! Personne pour entretien ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10\$/h, 35h/sem., 819-663-0343.

BUREAU d'optométristes recherche réceptionniste bilingue, 4 jours/sem.; styliste pour montures, bilingue, 4 jours/sem. Envoyez C.V. par courriel: drjmcmartineau@on.aibn.com ou par fax: 613-241-5776.

NOUVELLE ANNONCE!
CAISSIER(E) recherché(e) pour café/resto, centre ville Gatineau. Temps plein et temps partiel disponible. Veuillez contacter le 613-816-3556

CHAUFFEUR de «loader» (chargeur), exp. 3 ans et plus obligatoire. 730 ch. Filion, L'Ange-Gardien, (819) 281-4040, fax: (819)281-1990.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. 819-243-5316.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374

336 NETTOYAGE, MÉNAGE
1-2-3 TOUT EST PROPRE!
entretien ménager résidentiel et commercial, lavage de tapis. Diane 819-923-3587. www.123toutestpropre.com

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

MÉNAGE D.H., résidentiel et commercial + tapis, vitres. 819-918-4109.

SOLUTION Int.ext., nettoyage et entretien, résidentiel et commercial, Eric (819)671-4992 ou (819)208-8641

342 PISCINES
AQUAMAX. réparations diverses de piscines hors-terre et creusée, paysagement, pose de tourbe, interlock, prix compétitif. 819-210-2084.

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile, 23 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

OUVERTURE ET ENTRETIEN DE PISCINE, Eugène, (819)827-5734

343 EXCAVATION
#1 RÉPARATION de fondations, excavation, terrassement, camionnage, sable et gravier, 819-360-4187.

EXCAVATION ENVIRO
Service de mini-pelle et chargeur sur chenille. Terrassement, installation sceptique, drain fondation et membrane. Troitro, bordure et travaux de béton. Travaux de tous genres. RBQ: 5593-5753-01. 819-360-0011

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE
S & I Tonte de pelouse et +. 10 ans d'exp. en aménagement paysager. Service exceptionnel et prix compétitif assurés. Isabelle: 819-664-2949

0 PROBLÈME, AMÉNAGEMENT G.M. LE spécialiste. Nettoyage, terrassement, muret, pavé uni, clôture, construction, haie de cèdre, estimation gratuite, qualité garantie, 819-661-2707, 819-661-8671

100% #1 ABORDABLE, **Abattage et Émondage S.M.**, assurance complète. 819-923-6782. Meilleur prix garanti!

100% 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, assurance complète. 819-743-5880, 819-743-2206.

100% ABORDABLE, nettoyage du printemps, aération, tonte de pelouse, taille de haies de cèdres. Paysagiste Soric 819-643-5997

10 ANS d'exp. - Constructrice Pavé uni, mur de soutien, pose de tourbe, mini-excavation, 819-213-2390

19 ANS d'exp., taille haies de cèdres et coupe d'herbe, estimation gratuite. Pierre 819-663-0749, 819-360-4900.

ABATTAGE BC
abattage/émondage, services professionnels, 819-210-9231; 819-210-6049

ABATTAGE PML
Élagage, 20 ans d'exp., émondeur de métier, estimation gratuite, (819)639-2424.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE
AMÉNAGEMENT paysager, MONSIEUR PAYSAGEMENT, service hors pair, estimation gratuite, prix imbattable, osez comparer, 819-210-9442.

* **AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!**
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com www.danielbeaudoin.com

A.S. DENIS, entretien paysager de tous genres, 14 ans exp. 819-712-0375

CÈDRES POUR HAIE, 3 pi à 12 pi de haut, garantie un an sur installation. Marc 819-773-1499, 819-643-5494

CIME - Entretien de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, nettoyage de stat., estimation gratuite. (819)918-4876.

EB ENTRETIEN PAYSAGISTE, entretien général ext., nettoyage printanier et de stat., coupe pelouse et pose pelouse, résidentiel et commerciale, estimation gratuite. Réservez tôt, 15% de rabais. 819-210-9181.

ENTREPRISE Coupe Gazon à contract, Outaouais, 819-671-0116

ENTRETIEN coupe de gazon, Limbour et Buckghiam, seulement à la coupe, (819)921-5440

EXPERT EN COUPE DE PELOUSE 10% de rabais avril, 819-923-2565.

* **LES ENTREPRISES CDM** * Pavé-uni (interlock), mur de soutien, plates-bandes, entretien de terrain, mini excavation, travaux garantie, 819-213-9292, 819-213-9290

LES ENTREPRISES M.EMERY Ménage printanier, entretien paysager complet, résidentiel et commercial, location de "Backhoe", taille de haies de cèdres, (819)661-9432.

NOUVELLE ANNONCE!
MINI Excavation P.J.F. service de coupe de pelouse, résidentiel et commercial, contrat disponible. Contactez Pascal au 819-568-2640.

NOUVELLE ANNONCE!
NETTOYAGE COUR, COUPE DE CÈDRES, PAS CHER, (819)319-6076.

PAT LEGAULT TERRASSEMENT
Aménagement extérieur complet Abattage/émondage/taille de haie Réparations
Mur et marches en roche naturelle 819-210-1002 et 819-827-1086

PAYSAGEMENT ACADIA. Les spécialistes en pavé uni/mur de soutien/plate bande, etc. 20 ans d'exp. Isabelle, 819-319-9200.

PAYSAGEMENT SLM, spécialiser en conception de marches, pavés unis et murs, travail garanti, estimation gratuite, 819-329-5851, 819-639-6110.

PAYSAGEMENT TESSIER, coupe de pelouse à partir de 279,99\$, résidentielle et commerciale, taille de haies cèdres, pavé uni, pose de tourbe et terrassement. (819)213-3367.

PAYSAGISTE DE PÈRE EN FILS, 40 ans d'exp. G. Chantereau: installation de pavé uni, murs de soutènement, patios, terrasses, pose de gazon, arbustes et +. 819-503-2246 ou 819-712-0646.

PRO-VERT
Entretien paysager, coupe de pelouse, résidentiel et comm. 819-665-2255

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE
PAYSAGISTE Rithy Ma 819-955-7752
Nettoyage printanier, pavé uni, murets, murs de soutien, haies de cèdres, tourbe, plantation, tonte de pelouse, tailleage complet.

TAILLE DE HAIE DE CÈDRES, Carottage et nettoyage, estimation gratuite. (819)918-5190



Terrasse, pergola, gazebo et +. (819)664-7472

NOUVELLE ANNONCE!
TRAVAUX + abattage et émondage d'arbres, taille haie, nettoyage de printemps, pose de gazon, (819)962-6941

VERT LA VALLÉE. Tonte de pelouse résidentielle et commerciale à prix très compétitifs. Appelez-nous! L'estime est gratuit. Nicolas: (819)639-8402.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION
PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION
10,000 CLIENTS satisfaits, www.marctasse.ca, (819)328-0844.
1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

#1- **CALFEUTRAGE Gatineau, meilleur prix, (613)292-6564**

#1 CONSTRUCTION PAKA, Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, 819-790-8527

25 ANS d'exp.. PNA RÉNOVATIONS, tout genre. Philippe au 819-568-6744.

BIDOU ATOUT, patio de bois traité et vissé 12x16: 2,250\$/; clôture en bois, bardeaux d'asphalte «toit», chalets et beaucoup +. Spécial d'avril pour un temps limite. Appelez Dr Bidou (819)328-4492.

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

CALFEUTRAGE régional
(613)884-4493 ou (819)983-4493

CALFEUTRAGE RL rénovation
(ACQ) 819-770-6048, 819-328-8587

CM RÉNO PLUS +: cuisine, s/bains, s/sol, finition int./ext., constr. et installation de tout genre, service et qualité garantis. Chris au (819)664-3689.

COFFRAGE/FONDATION Les Formes de béton L.D. Ltée
résidentiel, commercial, industriel. Membre APCHQ/RBQ. 819-663-9934.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION
DE A à Z. 30 ans d'exp., plans et clé en main, R.B.Q.: 8187-7573. Germain: 819-918-6888.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION de s/sol, rénovation générale, joints, etc. 819-328-2669.

FONDACTIONS NORCO
Résidentiel, commercial, industriel. Spécialisé en dalle structurale. 819-671-9903

HOMME à tout faire. 819-328-2529



LOCATION GODMAIRE
notre service n'a pas de limite location de remorques
prix fixe imbattable 225\$ tx incl. 819-669-3334

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.



RÉNOVATION clé en main, portes et fenêtres, cuisine, s/bains, fabrication d'armoires sur mesure, 819-661-6649

RÉNOVATION de tous genres: céramique, bois franc, flottant, escaliers, Roch Cantin: (819)923-5566

RÉNOVATION int. de tout genre, 25 ans d'exp., (819)210-4891.

NOUVELLE ANNONCE!
RÉNOVATION, réparation et maintenance, résidentielle, commerciale, Pierre au 819-457-1475, 613-869-1475

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
Pose de gypse, joints, peinture, finition de sous/sol, couvre-plancher, finition ext., pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. R.B.Q. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-503-4988.

RÉNOVATION s/sol, s/bain, gypse, joints, vinyle, porte et fenêtre, patio et plancher estimation gratuite, 819-773-7522

SANDFINISH (CRÉPI)
Réservez tôt! (819)360-1971.

TRAVAUX tous genres, homme à tout faire, réparations, entretien de maison, peinture, céramique, sablage et vernissage plancher bois franc, émondage, nettoyage de cour et s/sol, calfeutrage, moulures, tapisserie, avec camion. Jean-Pierre au 819-661-6524.

353 VITRERIE
FENÊTRES embuées, solution? Ne les remplacez pas, nouvelle technologie. Évaluation gratuite, 613-266-7616.

353 VITRERIE
FENÊTRES embuées? Nous réparons! Commercial et résidentiel. 613-265-8009
www.DrWindow.ca

354 MAÇONNERIE
ESTIMATION gratuite, réparation tout genre, cheminé, etc., (819)208-5752.

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. (819)208-9281.

INSTALLATION brique, pierre et crépis, 20 ans d'exp. Marc (819)770-8590

RÉPARATION DE CHEMINÉES. 819-281-4716, 819-766-3006

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépis et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite. André: (819)773-0308.

TRAVAUX de tous genres, Patrick (819)772-9680.

356 TOITURES
1000 ET UNE SOLUTIONS COUVREURS D.A.I.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

1001 MAISONS, Toitures J-Guy Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01, 25 ans d'exp., 819-243-6565.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext., (Soffit et Facia) et réparations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ. 35 ans d'expérience. 819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURES Éric Varin, 2e génération de service et de qualité, estimation gratuite, (819)986-6451

TOITURES H. CONSTRUCTION Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE
A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commerciaux, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

408 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR(E) de taxi: Buckingham, Masson Angers. (613)296-9186.

CHAUFFEUR (h/f), temps partiel/plein, jour/nuit, Taxi Loyal, 819-328-8508



CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-328-4845.

CONDUCTEURS de camion avec licence DZ requise pour livraison à domicile de meubles et appareils. Doit avoir exp. en déménagement, excellents salaire et avantages, temps plein, position pour aide aussi disponible. Appliquer en personne entre 9h et 15h30 chez Fred Guy Moving, 1199 rue Newmarket, Ottawa.

Cuisinier(ère), temps plein, 40h, de jour, disponible maintenant, résidence Jean-Bosco Hull, (819)664-1582

NOUVELLE ANNONCE!
FERME TAKWANAW

Le bison de la Petite-Nation recherche boucher(e), min. 2 jours/sem. avec possibilité de plus d'heures, salaire selon exp. Seulement les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s. 819-986-0401 ou faire parvenir C.V. à l'attention de Maxime St-Louis par courriel: bisonmax@gmail.com ou poster au 675 Montée du Gore, Lochaber, J0X2B0.



GRANDOR GROUP
GRANDOR STAIRS
MESUREUR (H/F)

Nous sommes présentement à la recherche d'ouvriers avec exp. dans le domaine des escaliers et/ou finition. Le candidat idéal sera apte à prendre les mesures nécessaires sur le chantier afin de coordonner la production.

Faire parvenir votre C.V par télécopieur au 613-822-3389 à l'attention de Marcel Drouin ou par courriel à: career@grandor.ca

NOUVELLE ANNONCE!

INSTALLATION de piscines, 6jrs/sem., aucune exp. requise, doit se déplacer. 819-568-8777, laissez mess.

NOUVELLE ANNONCE!

JE recherche personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137.



JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé pour Gatineau
Mathieu, 819-775-2070

LE CENTRE DU FOYER DE L'OUTAOUAIS est à la recherche d'un(e) représentant(e) avec exp. afin de compléter son équipe de vente, salaire très compétitif, ambiance de travail agréable. Tél.: (819)595-5868, fax: (819)595-3010 ou patvaive@aucentre-dufoyer.com

408 OFFRES D'EMPLOI

LES Entreprises Audette recherche deux opérateurs de «Backhoe» et payagistes avec 5 ans d'exp., possédant permis de conduire obligatoire, pour installation de muret, pavé uni, deck et rénovations.
819-918-7135, 819-671-7135

LES ENTREPRISES MÉDICALES DE L'OUTAOUAIS recherche livreur-technicien, temps plein, salaire selon exp., avantages sociaux, en pleine expansion. Fax: 819-643-4418 ou par courriel: sylvainb@lesemco.com

OPPORTUNITÉ D'AVANCEMENT

- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 \$ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-3337

NOUVELLE ANNONCE!

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux **LeDroit, Ottawa Citizen et National Post** dans le secteur **Aylmer**

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro 819-921-1701.



LIVREUR(SE), serveur(se) et réceptionniste, avec exp. et bilingue, 819-771-6829.

LOCATION de grue Gaétan Roy Ltd. à la recherche d'un(e) opérateur(trice) certifié(e) de grue et «boom truck» à temps plein. 1,000\$ de boni après 3 mois de temps plein vous sera remis. Lyse: 819-561-7946 ou Gaétan: 819-962-7263.

MÉCANICIEN avec exp., secteur Gatineau, CV par fax: 819-986-5766.

MR GAS
CAISSIER(IÈRE), temps plein/partiel, avec ou sans exp. Se présenter avec C.V. au 1668 chemin Pink, fax: 819-771-8052.

408 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN(NE) d'expérience (2 ans minimum), possédant ses propres outils. Poste ouvert à temps plein (35h à 40h/sem.) pour l'entretien et la mécanique générale sur véhicule. Yves Lefebvre, Monsieur 4 roues auto-pro, tél.: 819-777-3801 ou télécopiez C.V. au: 819-777-0167 ou courriel: vi-toplus.hull@gmail.com



NOUS sommes à la recherche de représentants des ventes motivés pour rejoindre notre équipe de vente. **Nous offrons:** salaire 10 \$/h garanti, 15 à 25\$/h avec commissions. Bonis énormes basés sur performance. Horaire 17h30 à 21h, lun. au ven. et 9h30 à 1h30 le samedi. Excellent pour étudiant(e) de cégep ou d'université ou comme supplément de revenu. Aucun appel à froid. **gatineaurecruitment@weedmanottawa.ca**

NOUVELLE ANNONCE!

OK PNEUS GATINEAU
RECHERCHE commis au comptoir, doit posséder exp. en mécanique et en service à la clientèle. Pierre ou (819)561-1102, ou (819)962-1008

OPTIQUE LAURIER
Recherche personnel sérieux, bilingue, pour postes à temps plein, pour la région de Gatineau/Ottawa centre-ville. Doit aimer le public, la vente, le service à la clientèle et relever des défis. Télécopiez C.V. au: 819-246-2184.

OUVRIER d'exp., travail saisonnier, mai à oct. 613-241-1600.

PEINTRES étudiants recherchés (h/f) temps plein, dès maintenant et/ou pour l'été. Postulez: namjeef@me.com

PERSONNE FIABLE pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps plein, jours et soirs combinés. Formation donnée. (819)663-3931.

PLONGEUR de soir, temps plein, lun. au ven. Se présenter au Forum Sport Resto Bar, au coin des rues La Baie et St-Antoine, près de Jacques-Cartier. Demandez de parler au gérant.

PLUSIEURS postes disponibles, saisonniers, entretien paysager et autres, permis de conduire, 10.75\$/h, 819-561-1873.

NOUVELLE ANNONCE!

POSTES de nettoyage de construction résidentielle, 10.75\$/h, permis de conduire. 613-227-1964

PRÉPOSÉ(E) au nettoyage automobile (detailing), exp. serait un atout, salaire compétitif, apportez votre C.V. en personne au Lave-auto Grand Prix, 77 bd Gréber.

RECHERCHE 2 personnes avec exp. pour construire murs de soutien (pisa bloc) avec permis, salaire à discuter, 613-880-0124.

RECHERCHE 5 REPRÉSENTANTS MOTIVÉS POUR UNE COMPAGNIE EN EXPANSION.

- FORMATION
 - CLIENTS FOURNIS
 - CLIENTÈLE RÉPÉTITIVE
 - POSSIBILITÉ DE 50,000 \$ ET +
 - BILINGUE, AUTO NÉCESSAIRE.
- APPELEZ AU 1-800-823-7452.

RECHERCHE apprenti(e) poseur de gyro, résidentiel, à temps plein. (819)743-7820, (819)986-8547.

RECHERCHE Belles Filles 18 ans +, Comme modèles, 5'2" et plus, Très Payant. Maintenant (613)742-8606

RECHERCHE ÉMONDEUR QUALIFIÉS
819-243-3615

RECHERCHE infirmier(e) auxiliaire, temps partiel, professionnelle(ite) et d'apparence soignée, 819-595-9065 après 19h.

RECHERCHE mécanicien(ne) avec min. 5 ans d'exp. en automobile, (819)665-2052.

RECHERCHE personne fiable, pour entretien de plate-bandes, de mai à oct., permis de conduire nécessaire, 40h/sem., salaire à discuter. Marc au 819-775-6122.

RECHERCHE personne pour réparer buanderie commerciale, avec ou sans exp., bilingue, permis de conduire, responsable. Envoyez C.V. à: serge@jarmicos.ca, fax: 819-663-2184.

RECHERCHE personne travaillante, débrouillarde, sachant compter, connaissance du système Imperial (pi, po), bonne forme et force physique, pour préparation de commande et service à la clientèle dans un entrepôt de bois, savoir utilisé un chariot élévateur et des outils à bois sont un atout. Pro-Pin, 324A chemin Industriel, Gatineau.

REPRÉSENTANT(E) des ventes automobiles avec exp. 819-568-2591



REPRÉSENTANT(E) des ventes en design, impression et publicité, bilingue, disponible du lun. au ven. Salaire de base + commission + boni de performance, véhicule et téléphone fournis, besoin immédiat. Daniel au 819-643-9229.

LA RÉGION VOUS OFFRE LES
CAMPS DE JOUR ET CAMPS DE VACANCES
RUBRIQUE 376
613 562-0222
1-800-267-9555



CAMP EQUESTRE par excellence à Wendover, Ont. Entraîneurs certifiés, chevaux hunter/sauteurs, sessions de 2-4-6 sem. Portes ouvertes les fins de sem. 1-877-673-5905. Certifié Canada Hippique. www.thehorsepeople.com, courriel: thehorsepeople@hughes.net



CAMPS DE JOUR
Camps de jour abordables et variés pour préscolaires, enfants et ados. Le plus grand choix de camps d'été à Ottawa! Pour la liste complète de camps offerts par la ville, feuilletez « Mon guide francophone des loisirs » ou visitez : ottawa.ca/loisirs



Camp Gatineau - Camp d'été 2010
Le camp d'été du camp Gatineau permet à des personnes présentant une déficience intellectuelle ou un trouble envahissant du développement de vivre une expérience de plein air enrichissante, sécurisante et remplie de défis releverables. Le camp offre des fins de sem. de répit pour ces clientèles. Le camp est également ouvert pour la population en général.
Info: 819-777-6164
www.campgatineau.com



Sans FRONTIÈRES
L'esprit du voyage

Grèce - Italie - Espagne - Croatie
Australie - Angleterre - Afrique du Sud
SÉJOURS D'AVENTURES ITINÉRANTS À L'ÉTRANGER POUR LES ADOS
Écosse DE 14 à 17 ANS Japon
Kenya www.sans-frontieres.fr Chine
Maroc - Tunisie - Thaïlande - Suisse
Turquie - Roumanie - Islande



Camp mi plein air/mi équitation avec hébergement. 4h/équitation/jour, activités diverses: rallye de tirs, chasse au trésor G.P.S. Kayak, talents, chambres 4 personnes et+encore! 819-422-3287.



CHELSEA - CAMPS DE JOUR
Atelier des arts - 5 juillet au 6 août
Ateliers cinéma ado - 12 juil. au 6 août
Camps d'immersion anglais/français - du 28 juin au 2 juil. et du 9 au 13 août.
Ecrivez à: campjour@chelsea.ca ou appelez-nous au 819-827-6202.



LE CAMP DE L'AMITIÉ situé à Val-des-Bois, Qué. offre des séjours du dimanche 19h au vendredi 13h du 27 juin au 13 août pour les enfants de 6 à 14 ans. Durant la semaine, les enfants participent à des activités en plein air dans une atmosphère d'amitié. Pour plus d'information, visitez notre site Internet: campdelamitie@sympatico.ca ou téléphonez au 613-747-7009 ou envoyez un courriel à: annemariaceda@gmail.com



Le Camp des Voyageurs Tim Horton Cet été, faites une différence dans la vie d'un enfant! Es-tu dynamique et attentionné? Si cela te représente bien, joins-toi à l'équipe de la Fondation Tim Horton pour les enfants! Opportunités d'emplois dans les programmes suivants:

- Animation
 - Coordinateur de programme d'escalade
 - Spécialiste en comportement
- Nous sommes un organisme à but non lucratif qui offre la chance à des enfants de milieux défavorisés de participer à un camp d'été. Si tu es intéressé, envoie ton C.V. à Myriam Lacerte, directrice des programmes, lacerte_myriam@timhortons.com Tél.: 819-458-3164, fax: 819-458-3181



Ouvert à l'année aux groupes de retraite, groupes familiaux et amicaux, et pour événements spéciaux. Résidence d'été pour enfants et jeunes, et camps familiaux. Places disponibles pour campeurs estivaux et embauchons personnel pour l'été! Pour plus d'inf.: info@gracefieldcamp.ca, 819-463-2465 ou www.gracefieldcamp.ca



Vie de groupe - Descente de rivière
Orientation en forêt - Partage des tâches
Guides d'expérience - Sauvetage en rivière
Expédition eau vive laqs inc. -
EXPÉDITION DE CANOT CAMPING
POUR LES ADOS DE 14 à 17 ANS
www.canot.qc.ca e.eauvive@hotmail.com
Formation en eau vive incluant brevet de la Fédération québécoise de canot et kayak et de canot camping.

Promenade KIA

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Nous offrons :

- Plan de rémunération au dessus de la moyenne
- Environnement de travail professionnel et plaisant
- Un poste au sein d'une équipe jeune et dynamique
- Un inventaire de véhicules d'occasion de qualité
- Plan d'assurances groupe

Vous devez posséder :

- Expérience en vente automobile un atout
- Une apparence soignée et professionnelle
- De bonnes aptitudes en communication
- Sens du service à la clientèle
- Être bilingue (français/anglais)

2010 KIA SOUL

Faire parvenir votre curriculum vitae au soin de
Jean Gauthier ou Keven Cliche.
Courriel : info@promenadekia.com
Télécopieur : 819 561-8771

417544940

408 OFFRES D'EMPLOI

STUDIO CALIN recherche technicien(ne) avec exp. en tonte et toilette. Joanne: (819)663-3296.

Weed Man
Technicien d'entretien de pelouses
Nous cherchons des gens motivés pour rejoindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débiter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

TIREURS DE JOINTS et PEINTRES (h/f.) avec minium 5 ans d'exp. et références, salaire entre 20\$ et 25\$/h, recherché(e)s immédiatement. Veuillez envoyer votre C.V. à: Brigil, 98 Lois, Gatineau, QC, J8Y 3R7 ou par courriel à: slacroix@brigil.com

URGENT
LIVREURS DEMANDÉS (h./f.)
LeDroit et Citizen
secteurs Blue Sea, Gracefield et Lac Cayamant
Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles du lundi au vendredi (terminé vers 7h).
Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec LeDroit au: 613-562-0555 ou 1-800-267-6961.

URGENT
LIVREURS DEMANDÉS (h./f.)
LeDroit et Citizen dans le secteur Buckingham
Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles du lundi au vendredi terminé pour 6h et samedi pour 7h. Revenu de 500\$ à 700\$/mois.
Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Robert au 819-213-0864 entre 8h et 11h.

408 OFFRES D'EMPLOI

VOUS AIMEZ LA MODE!
Colori des Promenades de l'Outaouais recherche un gérant(e). Poste permanent, 40h/sem., salaire compétitif et plan d'assurance médical/dentaire. S.V.P., faites parvenir votre C.V. à/ s/ Mme Ariane Morin avec la mention de succursale 040 par courriel : emploi@colori.ca ou par la poste : 332 Crémazie Ouest, Montréal, QC, H2P 1C7 ou par télécopieur: 450-691-8054.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

GROUPE SOMITEL
recherche livreur, payé à la-commission avec belles heures
Contactez le 819-777-4889.

NUTRI-ZOO
recherche solliciteur(se)s porte à porte, lun., merc., jeudi et vend. de 15h30 à 19h30 et le sam. de 11h à 15h, 15\$/h+commission. Caroline: 819-827-3354, 819-351-5840
www.nutrizoogat.com

PAYANT
Compagnie Internationale, amusant, flexible. Idéal maman à la maison, cadeau de 50\$, (819)595-9536.
Plomberie Outaouais - Plomberie
- Conseiller(ère) aux ventes (avec expérience)
- Horaire de jour du lundi au vendredi
Faites parvenir votre CV par fax à l'attention de Pierre St-Jean au 819-243-8307 ou pierre.st-jean@plomberieoutaouais.com

412 PERSONNEL DE BUREAU

URGENT!
LES ENTREPRISES MARÉCHAL
compagnie en rénovation et aménagement paysager recherche adjoint(e) administratif(ve) avec ou sans exp. Connaissances de Simple Comptable et la suite de Microsoft Office, un atout. Les étudiants sont aussi bienvenus à postuler.
Contactez Cibalia, (819)772-4443

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!
Weed Man
À la recherche d'agent(es) de service à la clientèle qui sont énergétiques, créatifs et enthousiastes, qui ont un désir et une volonté d'aider nos clients, bilingue, parlé et écrit, temps plein/partiel, disponible immédiatement, S.V.P. contactez-nous pour avoir une entrevue ou envoyez votre C.V. à wmot-tawa@bellnet.ca, téléphone: 613-746-0883, télécopieur: 613-746-9176

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

SECRÉTAIRE dentaire, 2 ans d'exp., focus un atout, bilingue, 35h/sem. de jour. Téléphonez au: 819-684-2620.

SECRÉTAIRE bilingue, expérience en assurances générales. Télécopiez C.V. au 613-241-0352.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

HYGIÉNISTE-dentaire, exp. et bilinguisme un atout, très bonne condition de travail. Envoyez C.V.: vdm@live.ca

HYGIÉNISTE dentaire pour se joindre à une équipe dynamique, 1 à 2 soirs/sem., poste immédiat. Contactez Ghislaine: (819)777-6492 ou fax: (819)777-1120.

LA CLINIQUE DENTAIRE Dr. A. Quinn est à la recherche d'un(e) assistant(e) dentaire, temps plein. Faire parvenir C.V. par fax: 819-561-7553.

RÉCEPTIONNISTE-secrétaire dentaire, bilingue, temps plein ou partiel. Envoyez c.v. à: tanngu99@yahoo.com

RECHERCHE assistant(e) technique en pharmacie pour hotte stérile (accréditée). Temps plein 9h à 17h du lundi au vendredi. Remplacement de congé de maternité avec possibilité de prolongement. S.v.p. contacter Nadine ou Sébastien au 819-459-2884.

LeDroitSurMonOrdi.ca

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

TECHNICIEN(NE) en pharmacie demandé(e), 35 h/sem., aucun soir ni fin de semaine. Plan d'assurances collectives disponible, salaire compétitif, bonne équipe de travail. Communiqués avec Fernand Larose: 819-568-5111 ou télécopieur: 819-568-6392.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

A besoin de coiffeur(se)s, location de chaise, salon réputé et bien situé. Laissez-mess.: 819-962-5214.

BARBIER avec exp., 4 jours/sem. Salaire à nég. Jo ou Pam (613)824-5382

BESOIN urgent: coiffeur(se) avec ou sans clientèle, salon achalandé, secteur Mont-Bleu, (819)777-9997.

COIFFEUR/SE avec exp. demandé(e) immédiatement, clientèle déjà établie, location de chaise. 819-918-3253

COIFFEUR(ES) demandé(e) lun. au ven. 9h à 18h à salaire ou commission. Issam: 819-775-7937 ou 613-296-1110

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

CYNAÏKA STUDIO recherche coiffeur(se)s, massothérapeute et réceptionniste. Apportez vos expériences au 1083 rue Georges, secteur Buckingham.

ESTHÉTIENNE DEMANDÉE INSTITUT MATIS, GATINEAU Contactez Line, (819)561-2716.

NOUVELLE ANNONCE!

★ ★ ★ **GRAND centre Aqua spa**, ouverture en avril, chercheurs personnel: coiffeur, esthétique, technicienne en pose d'ongles, commission/ location. aquaspa@hotmail.com, 819-205-AQUA.

NOUVELLE ANNONCE!

SALON HAUT DE GAMME recherche coiffeur(euse) et réceptionniste avec exp. Isabelle: 819-665-1225

URGENT! Technicienne en pose d'ongles et esthéticienne, salaire ou commission. Claudine: 819-772-9119

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE au comptoir de mets pour apporter, bilingue, de jour, lun. au ven. **Café l'Escale**, 140, prom. du Portage, Hull. 819-661-6003.

AUBERGE & SPA Le Moulin Wakefield recherche serveur(esse), avec exp. bilingue. Contactez Sarah 819-459-1838, poste 108 ou par courriel à: sarah@wakefieldmill.com

CAFÉ COGNAC Recherche aide-cuisinier(ère) avec exp. en déjeuners temps plein, jour, soir et fin de sem. et plongeur, temps partiel. Se présenter entre 14h et 17h avec C.V. au 230 Montcalm, 819-770-2662.

CAFÉ SOUP'HERBE, CHELSEA recherche plongeur(se), fin de sem. à temps partiel, 819-827-7687.

CAFÉTÉRIA demande service au comptoir, lun. au ven., **CAFÉ YUMMIES**, 819-712-0802 Elie

NOUVELLE ANNONCE!

COMMIS débarasseur "bossboy" demandé, pour Club Pigale, fin de sem. seulement. Se présenter au 99, boul. Gréber et demandez pour le gérant.

★ ★ ★

CUISINIER(E) avec exp. demandé(e) pour les déjeuners et soupers, temps plein/partiel. Salaire très compétitif. Ginette: (819)213-1371.

CUISINIER(ÈRE) à déjeuners avec exp., 5 jours/sem, secteur Buckingham. Appelez Carole: 819-986-1676.

CUISINIER(E), temps partiel, avec exp., 819-360-3175.

GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

GRILLADERIE MARCUS et Pasta & Vino recherche serveur, cuisinier, commis-débarasseur et plongeur (h./f.), avec exp., salaire compétitif. Apportez C.V. au 325 Village Gréber, secteur Gatineau.

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e) aux chambres avec exp., disponible sem. et fin de sem. Se présenter avec C.V. au 585 La Gappe, secteur Gatineau.

LOU PATATES EXPRESS

CAISSIER(ÈRE) avec 2 ans d'exp., très bon salaire. Vous présenter avec CV au 374 Maine, Gatineau.

NOUS EMBAUCHONS (h./f.): cuisiniers, temps plein/partiel et hôte(sse)s. Se présenter avec C.V. au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, secteur Hull.

NOUVELLE ANNONCE!

PIZZA-ZA recherche cuisinier(e) de soir. Se présenter entre 8h et 11h au 36 Laval, secteur Hull, demandez Stéphane.

RESTAURANT DELI CHENOYS recherche serveur(se) avec exp. temps plein et temps partiel, jour, soir et nuit. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

RESTAURANT GEORGES

recherche cuisinier(e) à temps plein, avec exp. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, secteur Hull.

NOUVELLE ANNONCE!

RESTO BISTRO RUMEUR recherche cuisinier(ère) d'exp. Se présenter au 585 boul. La Gappe.

SERVEUSE, bilingue et mature, avec exp. pour Resto Bar Le Forum. Se présenter avec C.V. au 18 rue de la Baie, demandez pour Marc.

SERVEUSE, bilingue et mature, avec exp. pour Resto Bar Le Forum. Se présenter avec C.V. au 18 rue de la Baie, demandez pour Marc.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

APPLICATEUR(E) stucco acrylique avec voiture et exp., 613-229-3332

NOUVELLE ANNONCE!

CONSTRUCTION JUNIC recherche un journalier avec cartes CCQ en règle, doit posséder véhicule et outils de base. Envoyez C.V. à: nicolastremblay@junic.ca ou télécopieur au 819-776-2808.

EMPLOI excavation: opérateur mini-machinerie, journalier pour terrassement et ouvrage de béton, 819-360-0011.

KARLARI recherche PLÂTRIER (h./f.) avec CCQ ou non. (819)503-4988.

LES COUVRE-PLANCHERS CONSTANHARRIS PRO INC. recherche journaliers, bonne capacité physique, travaillant, fiable, avec véhicule. Personne sérieuse seulement. Envoyez C.V. par fax: 819-893-0719; lesscouvreplanchersconstanharrisproinc@hotmail.com

POSEUR de bardeaux et de toitures plates. Exp. un atout. Cours de sécurité obligatoire. (819)595-2929

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

MÉCANICIEN demandé pour réparation et entretien de l'équipement de location d'outils. (819)684-8446

RECHERCHE mécanicien(ne) avec exp. sur les véhicules importés. Il(elle) doit être fiable, bien informé(e). Appelez au 819-772-9599

501 LOGEMENTS À AYLMEYER

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1 CHAMBRE, 3 1/2, tout neuf, sans tapis, prises lav./sec., armoires de coureur, isolation supérieure (béton), 1er mai/juin, 819-772-9019.

1 CHAMBRE, à louer, chauffé, 58 Symmes, 613-791-1948, 613-858-2599

1 CHAMBRE, s/sol, semi meublé, chauffé, eau chaude, stat., 700\$ chauffé, éclairé, 1er mai, 819-743-3116

2 BELLES chambres, rue Thomas, balcon, juil., 819-209-4227.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., luxueux, neuf, 2 s/bains, s/manger + dinette, clim., avec garage, près centre-ville et garderie, 1er mai, 819-775-2838.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car, 875\$, libre 1er fév./1er mars, pas de chien, 613-223-4946.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 45-B1 Symmes, près marina, clim., j 1er juil., 750\$ 613-299-2828.

2 CHAMBRES, 690\$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

2 CHAMBRES, beau 4 1/2 neuf, rangement extérieur, stat., à proximité de la Marina, 805\$/mois, disponible 1er juin, 819-208-6503, pour information en anglais: 613-719-3770

2 MOIS gratuit, à partir de 1,000\$, location option d'achat, 819-595-4663

3 CHAMBRES, 1er mai/juin, dernier niveau, tout neuf, soyez les premiers à l'habiter! Très grand, sans tapis, isolation supérieure (béton). 819-772-9019.

3 CHAMBRES, semi-dét. neuf, chauffé, éclairé, proprio habite garçonnière, 1,100\$, 2 stat., échangeur d'air, libre, 613-875-1320.

819-246-4663 **BRIGIL.COM**

CONSTRUCTION 2009 app.-condo, très chics, 2 chambres, avril, mai ou juin, entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., remise ext., possibilité 5 appartements, près autobus, 12 min. des ponts, 925\$-975\$. 819-771-8019.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1015 RUE Notre-Dame, très spacieux, aire ouverte + 1 chambre, très propre et paisible, 3 appareils, stat. privé, non-fumeur, 545\$, mai, 819-457-1119.

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-2-3 PRÈS Boul. Maloney, Gréber et des Promenades, 819-664-2500.

COO FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 1er 2 mois: 295\$, plancher flottant et céramique, poêle, réfrig., 545\$ pas chauffé, 613-262-1980.

1 CHAMBRE, 1er juin, 307 Guillemette, semi-s/sol, rénové, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne mature, 475\$. 613-322-8220.

1 CHAMBRE, 1er juin/juil., 595\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, 819-561-2496, 819-665-0017.

1 CHAMBRE, 1er mai, rénové, 610\$, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, 819-561-0264

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er mai, tout incl. + cable, stat., lav./sec., 610\$, après 17h: (819)243-0476

1 CHAMBRE, 600\$, 1er juin, face au parc, bois/céramique, 819-663-5297.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stat., 575\$, libre, (613)265-7384.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 580\$, près des Promenades, buanderie, 1er mai, poêle, réfrig., 819-918-6822.

3 CHAMBRES

1987, RUE ST-LOUIS GATINEAU

Vue sur la rivière, luxueux, boiserie, céramique et bois. Rangement intérieur et extérieur. Foyer au gaz, aménagement extérieur, seulement 1 unité disponible. Locataire sérieux recherché. Disponible très rapidement.

Appelez Jean, 819 360-8768 ou 819 243-6884

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, bord de l'eau, rénové, 650\$. 819-643-5176

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, grand, rénové, privé, 675\$/mois, 819-775-8148.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, stat., 570 rue Watt, libre 1er juin, pas d'animaux, 525\$/mois, enquête préalable. 819-454-2546.

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, idéal personne seule, 515\$, 819-663-3181.

1 CHAMBRE, neuf, à 2 pas du parc-ohus, 600\$ + hydro, libre juin ou juillet, stat. privé, 819-923-5608.

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, 1er juin ou juil., 550\$. 819-328-7445.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 4 appareils incl., dans un s/sol, 1er juin, 585\$, neuf, 819-561-6015.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 510\$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 550\$, 1er juil., 613-276-0096.

1 CHAMBRE ou 2, s/sol, flottant, Labrosse/St-René. Eric, 819-360-2515.

1 CHAMBRE, près des Promenades, 3 appareils, buanderie, pas d'animaux, 545\$ et 575\$, 819-595-9093.

★ ★ ★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, propre, 1er mai, 540\$, non chauffé ni éclairé, 819-664-0071.

1 CHAMBRE, rue St-André, libre, propre, aucun tapis, non chauffé/éclairé, 510\$, (819)661-5662, (613) 791-6561.

1 CHAMBRE, St-Louis, chauffé, non éclairé, 545\$, 1er mai, 819-775-2095.

1 CHAMBRE, style condo, 97 Maren-gère, **FOYER AU BOIS, SYSTEME D'ALARME**, bois flottant, céramique, 2 appareils, chaleureux, pas d'animaux, libre, 595\$. 819-962-2224.

1 CHAMBRE, très spacieux, non fumeur, 10 min. d'Ottawa, (613)745-9795

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$570+. 819-561-3324

1ET2 chambres, Touraine/Côte d'azur, pas d'animaux, 580\$-780\$, 1er juin et 1er juil. 819-827-0855, 613-842-8970.

2 + 1 CHAMBRES, triplex, près des Promenades, 800\$ + Hydro, 819-665-4923, 819-671-4923.

2-3 CHAMBRES et 1, 2 et 3 chambres, beaux, spacieux, stat., en face de l'hôpital, 819-483-1430.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, 819-213-1995.

2 BELLES chambres, **Curé Preseault**, près promenades, prises lav./sec., remise, 695\$, mai, juin, 819-643-1459.

2 BELLES chambres, juin, juillet, août, triplex, style condo, céramique, bois, 700\$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car, secteur labrosse, 775\$, 819-439-6356

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 BELLES grandes chambres, aucun tapis, 2 stat., prises lav./sec., balcon, libre, 625 \$, non chauffé, non éclairé, 819-568-1723 # 233; 819-561-1370.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, bain romain, pas d'animaux, 690\$, libre, 819-561-1235.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car, 1er juil. triplex 3e étage, 965B Notre-Dame, 775\$/mois, 613-323-2350.

2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 1er août, Davidson est, voisinage très plaisant, plancher flottant et céramique, verdure très paisible, chambre principale 13x12, 770\$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., 5 min. d'Ottawa, spacieux, 1,200 pi car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieuse, prises lav./sec., stat., 649\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, aucun tapis, balcon, prises lav./sec., remise, stat., 640\$, 819-669-6694.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 1,000 pi car., plancher flottant et céramique, haut de Labrosse, 745\$. 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er juillet, rue Davidson, spacieux, voisinage agréable, plancher flottant et céramique neuf, verdure, très paisible, entrée privée, 690\$, 819-770-9861.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, 2 appareils, buanderie, 600\$, coin Labrosse/Notre-Dame, 819-643-2535.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juin, 1,040 pi car., chauffé, éclairé, câble, prises lav./sec., 750\$, 5 min. via Paiement/50. Pas d'animaux. 819-671-0238.

2 CHAMBRES, 1er juin, 555\$/mois, 819-243-3143, 819-503-4821 ou 819-243-0176.

2 CHAMBRES, 1er juin, 580\$, non chauffé, non éclairé, semi-s/sol, 8 de Vauquelin, 819-775-8389.

2 CHAMBRES+ bureau, Lac Beau-champs, 695\$, 1er juil., 819-663-6056.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juin, 695\$, chauffé, éclairé, appareils, plancher bois, buanderie. 819-665-0017, 819-561-2496.

2 CHAMBRES, 1er mai, haut de duplex, balcon, non chauffé, non éclairé, 2 stat., 720\$, 819-639-0345.

2 CHAMBRES, 1er mai, haut duplex, frais rénové, balcon avant et arrière, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, idéal personne autonome, 625\$, vérification crédit, 819-663-1503.

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, juil., 44 Claire, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., autobus 67-77-57, 700\$, 613-421-9388 (anglais).

2 CHAMBRES, central, stat., prises lav./sec., grand terrain, 613-261-5050.

APPARTEMENTS
1 cc, 2 cc et 3 cc
&
MAISONNETTES
3 étages, 4 cc et 2 sdb, avec cour arrière clôturée.

Près des Promenades de l'Outaouais et du transport en commun

Venez me rencontrer au DOMAINE DU PARC
819 246-3307

407544002

MOT MYSTERE

BIJOUTERIE - Un mot de 8 lettres

C	P	Z	I	R	C	O	N	A	R	G	E	N	T	E
M	A	T	O	I	R	H	E	M	E	R	A	U	D	E
A	L	R	I	L	O	P	F	L	R	M	S	J	C	T
R	L	A	T	A	H	C	A	R	C	I	E	A	E	R
E	E	U	R	E	V	I	R	N	A	I	L	R	R	E
S	Z	Q	R	T	G	S	G	L	N	G	R	D	I	L
S	A	U	U	R	N	I	A	R	O	E	A	E	O	L
U	P	M	E	E	I	B	O	N	E	U	A	T	V	E
O	O	T	B	S	R	U	D	I	V	I	P	U	I	I
P	T	P												

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mai/juin/juillet, 6 logis, Gréber, prises lav./sec., remise int., s/manger, 665\$, 819-743-4985.
2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, de La Savane, chauffé, éclairé, rénové, 875\$, 819-503-6557.
2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, libre, à partir de 775\$, idéal pour 50 ans + 819-243-7758.
2 CHAMBRES, 2 stat., remise ext., grande cour, très propre, 775\$, 1er avril, 613-862-1534.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 1,140 pi., près de Lorrain, frais peint, 760\$, stat., non chauffé ni éclairé, non-fumeurs, pas d'animaux, pas d'antenne, 1er juin, 819-663-3231.
3 CHAMBRES, 1er juillet, 1,400 pi., luxueux et propre, dans un 6 logis, clim. murale, patio 13x15, remise, boul. LaVérendrye, 1,070\$, 819-568-4766.
3 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./sec., pas d'animaux, aucun tapis, boul. La Vérendrye en face de la polyvalente Nicholas-Gatineau, 825\$, 819-712-1276.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!
1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: (819)328-4845, (819)328-4704.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er juin, 625\$, chauffé, éclairé, buanderie, 819-665-0017.
1 CHAMBRE, 1er mai, 430\$ rue Mont-petit, poêle, réfrig. incl., 819-776-9184
1 CHAMBRE, 1er mai, 625\$, chauffé, éclairé, buanderie, Mont-Bleu, 819-743-4985
1 CHAMBRE, 1er mai, central, propre, poêle/réfrig., 585\$, 819-661-7765.
1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé/éclairé, câble, près UQO/CHVO, pas d'animaux, non fumeur, stat., 1er mai, 575\$, 819-770-2255.
1 CHAMBRE, 490\$, 565\$, 620\$, près place Cartier, stat., 819-772-9822

www.oxfordresidential.ca
1 ch. et 2 ch.
Bienvenue aux gens du Bel-Âge
Chauffé, éclairé, climatiseur, poêle, réfrigérateur, sécurité, etc...
Renseignez-vous sur notre promotion carte cadeau 250\$
Les Jardins Radisson
2, rue Radisson, secteur Hull 819.771.7441

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 520\$, tout compris, près de l'hôpital, 819-483-2082.
1 CHAMBRE, 600\$, mai/juin, Hautes-Plaines/St-Raymond, bois franc, 819-607-0639.
1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, non éclairé, 550\$, 416-831-7166.
1 CHAMBRE, libre, 600\$, chauffé, non éclairé, non fumeur, 819-778-8520.
1 CHAMBRE, loft, non chauffé, non éclairé, 675\$/695\$, 819-213-2507
1 CHAMBRE, mai/juin, chauffé/éclairé, câble, s/sol, rénové à neuf, 700\$. 819-776-4955.
1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 100% rénové, juin, plancher flottant, appareils, demi-s/sol, tranquille, pas d'animaux, non-fumeurs, 590\$, 819-665-1078.
1 CHAMBRE, s/sol, coin St-Joseph et Riel, 1er mai, 550\$, 613-799-1133.

HABITAT DU LAC LEAMY
46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

1 CHAMBRE, non fumeur, centre-ville, 1er niveau, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 575\$, 1er juin, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, non-fumeur, grand semi s/sol de maison, bois flottant, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., cour, près hôpital, 660\$, libre, 819-595-8718.

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er juin, \$690, chauffé, éclairé. 819-777-6361.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE+pièce rangement/pièce pour lav./sec., chauffé, clim., près des Galeries, juin. Visites: 43 Sherbrooke.
1 CHAMBRE, propre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, 495\$, références requises. Jour: 819-771-6858
1 CHAMBRE, semi s/sol, 1er mai, près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, stat., 660\$/mois, (819)771-4393.
1 CHAMBRE, stat., libre, non chauffé non éclairé, 525\$, 819-771-8943
1ER MAI, 3-1/2, semi s/sol, grandes fenêtres, bois franc, tranquille, meublé ou non, 600\$/mois, 819-777-7992.
1 ET 2 chambres, Cité-des-Jeunes, 630\$+, chauffés, éclairés, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. 819-661-5596, 819-328-4845.

504 LOGEMENTS À HULL

1 ET 2 CHAMBRES, mai, juin, juil., près UQO, chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, 819-777-9261.
2 BELLES CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, chauffé, éclairé, prises lav./sec., 740\$, 819-671-8994.
2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., 819-778-3266.

2 CHAMBRES, 173 Notre-Dame-de-l'île, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 555\$. Appelez le jour sur semaine au 819-770-7928.

realstar management
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives (boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres avec balcon ou terrasse privée.
5 appareils inclus.
Accès sécurisé et stat. souterrain.
Ascenseur.
Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
Transport en commun tout près.
Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.
819 772-0233
chateaudesgrives@realstar.ca
www.realstar.ca

2 CHAMBRES, 1er avril, haut Mont-Bleu, rue Décosse, spacieux, ensoleillé, face joli parc, plancher bois, céramique, végétation, rangement, 760\$ chauffé, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., 81-A fontaine, prise lav./sec., 650\$, (819)246-3617

2 CHAMBRES, 1er juin, 1-24 Décosse, impeccable, plancher flottant, prises lav./sec., très paisible, 665\$, chauffé, éclairé, 819-770-9861.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juin, 745\$, tout incl., Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, 665\$, triplex, prises lav./sec., cour, remise, stat., 819-771-8080.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, 710\$, Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, beaucoup de verdure, plancher flottant, céramique, 710\$. 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, Meunier/St-Joseph, 630\$/665\$, 819-246-3617

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1 stat., près des édifices fédéraux, avec références. 550\$/mois, 819-777-2032.

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, 1er juin ou juil., Cité-des-Jeunes, très grand, chauffé, eau chaude, buanderie, bois franc, tranquille, 775\$, 819-777-4128.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Desgroseillers, très spacieux, impeccable, très paisible, ensoleillé, plancher bois franc, 770\$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 stat, chauffé éclairé, buanderie, 800\$, 819-921-8090

2 CHAMBRES, 1er mai, condo place des Sorbiers, parc adjacent, très paisible, plancher flottant et céramique, 785\$, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, 765\$, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, grand, buanderie, 6 logis, (819)743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mai, semi-s/sol, bois franc, chauffé, grande cour, stat., près hôpital, 30 min d'Ottawa par autobus, 750\$. 613-821-2452.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 755\$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libre, juin, juillet, 819-771-4299.

2 CHAMBRES, 590\$, non chauffé, près place Cartier, stat., 819-772-9822

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 670\$, 80 des Noisetiers, céramique et bois, prise lav./sec., juin ou juil., (819)772-4750

2 CHAMBRES, grand, demi s/sol, beaucoup de lumière, près de l'UQO, 1er mai, 700\$, non chauffé ni éclairé, 819-777-1000.

2 CHAMBRES, grand, demi s/sol, beaucoup de lumière, près de l'UQO, 1er mai, 700\$, non chauffé ni éclairé, 819-777-1000.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
PLACE CHARLES ALBANEL
1, 2 & 3 Chambres: Poêle • Frigo • Chauffé • Stat. Inclus. • Bois Francs • Balcon • Très Spacieux • Dépanneur • Service D'urgence • Transport en commun
À Partir de 590\$/mois
819-777-5444

2 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., bois franc, juin, 785\$ chauffé, stat., non-fumeur. 819-770-1572.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./sec., juin, 745\$, 819-770-2222

2 CHAMBRES, Le Plateau, 1er mai et juin, stat., non chauffé non éclairé, 875\$, 819-773-3275.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Le Plateau, ch. de la Montagne, Parc de la Gatineau, garage pour moto, non-fumeurs, pas d'animaux, 875\$, 1er juil. 819-595-3639.

2 CHAMBRES, mai/juin, haut Mont-Bleu, très beau, prises lav./sec., stat., pas tapis, 590\$/635\$, 819-595-9588.

L'ALTITUDE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de 575\$/mois
Tout inclus, stationnement, vue panoramique, près du marché, près de l'hôpital, transports publics, service de sauna et piscine. Rabais pour 65 ans et +. Dernier mois gratuit. 5% de rabais sur présentation de cette annonce
200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous 613 323-6613

2 CHAMBRES, non fumeur, centre-ville, 2 niveaux, très propre, chauffé, éclairé, appareils balcon, remise, 715\$, 1er juin. 819-776-5402.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, libre, 740\$, après 17h: 819-770-6559.

2 CHAMBRES, près des Galeries, prises lav./sec., 600\$, 819-665-7525.

2 CHAMBRES, près du Plateau, bois flottant, 695\$, 819-209-0355.

2 CHAMBRES, près UQO, chauffé, prises lav./sec., 695\$/3-1/2, libre 1er août, 819-360-3175.

2 CHAMBRES + s/travail + s/lavage, non chauffé ni éclairé, céramique, bois franc, pas d'animaux, 700\$, 819-661-9513.

2 CHAMBRES, tranquille, rénové, près de place Cartier, 680\$, 819-360-2908.

2 et 3 CHAMBRES, libre 1er mai, 2 appareils, bois, stat., buanderie, 680\$ et 750\$/mois, 819-595-0401.

2 ET 3 chambres, Mont-Bleu, propre, 1er mai, juin, juil., grande cuisine, prises lav./sec., sécuritaire, pas de chiens, balcon, 819-776-9727.

2 MOIS gratuit, à partir de 1,000\$, location option d'achat, 819-772-4663

3 CHAMBRES, 100% propre, rénové, Des Noisetiers, mai, 2 appareils, pas de chien, buanderie, 819-246-7873.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er juin, céramique/bois flottant, secteur Le Plateau, prises lav./sec., aucun voisin à l'arrière, 800\$. (819)684-8785.

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, 1er mai, rue Garneau, pas d'animaux, 795\$ chauffé, non éclairé, 819-329-4921.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
2 CHAMBRES à partir de 755\$
BONI : JUIN GRATUIT*
*Certaines conditions s'appliquent
PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES

3 CHAMBRES, 1er mai, rue St-Henri, pas d'animaux, 695\$ non chauffé, non éclairé, 819-329-4921.

3 CHAMBRES, 45 Mont-Bleu, chauffé, éclairé, stat., 1,100\$, 819-776-0744.

3 CHAMBRES, 4 appareils, Cité-des-Jeunes, stat., libre mai, 725\$. Non chauffé, non éclairé, 819-595-8317.

3 CHAMBRES, chauffé, stat., remise, 750\$/mois, secteur St-Raymond, libre 1er mai, idéal pour adultes matures, 819-568-3558 après 16h.

3 CHAMBRES, condo neuf, 905\$, libre immédiatement, 819-664-8730.

3 CHAMBRES en coopérative, idéal familles, 1er juillet, 819-503-1628.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, non-fumeurs, 850\$ chauffé + eau chaude. (819)503-7324.

3 CHAMBRES, très grand, aucun tapis, non-fumeur, 2 stat., lave-vaisselle, près de tout, 985\$, 819-770-8894.

3 CHAMBRES, triplex, écoles, stat., rénové, balcon, stat., références, 819-772-1246 ou 819-743-8705.

615\$, 2 chambres, aucun tapis, rénové, balcon, stat., références, 819-772-1246 ou 819-743-8705.

819-776-4663 BRIGIL.COM

CHAMBRES À LOUER À HULL
1er mai
1er juillet
819-665-6479
gestionnl@hotmail.com

NOUVELLE ANNONCE!

EN face des Galeries, 1 chambre, sous-sol, 480\$, 819-595-9253.

NOUVELLE ANNONCE!

SUPERBE 5 1/2 dans un triplex du Plateau, près de tous les services, 3 chambres, bois, céramique, remise, stat., non chauffé, non éclairé, 1er juil., 22, Satellite, 910\$, 819-685-0858.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

0 dépôt, maison, 3 chambres, faut vendre rapidement! 105,000\$ ou 589\$/mois hyp., 819-329-2298.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, idéal personne seule, rénové, 1er juin, 490\$. 819-319-5698.

1 CHAMBRE, libre, 475\$; 2 CHAMBRES, 1er juil., 615\$. Non chauffé, non éclairé, idéal personne seule ou retraitée, 819-772-0234.

2 CHAMBRES, 1er août, 1,200 pi car. 1er étage, appareils, chauffé, éclairé, stat., satellite, libre, 825\$, non-fumeur, tranquille, campagne, 819-986-7641.

2 CHAMBRES, 1er mai, rue Des Pins, 825\$, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, idéal personne tranquille, 613-299-3144, 819-669-0945.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, de luxe, prises, lav./sec., céramique, cour arrière, cuisine de rêve, 625\$, (819)664-0629

2 CHAMBRES, idéal personne seule, cour ext., remise, libre, 585\$ et 630\$, 1er juillet, 819-743-0208, laisser mess.

3 CHAMBRES, neuf, style condo, plancher céramique/bois, cuisine de rêve, balcon, 725 \$, 819-664-0629.

20 avril 2010

Logements à louer
1-2-3 chambres et studios
Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.
Depuis 1946
Lucie Tassé, directrice générale et Eugène Tassé, président
www.etasse.com 819 568-5151 poste #5

2 CHAMBRES, 635\$, prises lav./sec., poêle, réfrig., stat. incl. Paul au 819-213-0407.

2 CHAMBRES, 710\$, 1er mai, Spacieux, Style condo, très éclairé, céramique + bois flottant, 1205 Notre-Dame, 819-962-2224.

2 CHAMBRES, 86 rue Main, 1er mai, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1er mois à 445\$, 645\$/mois, 819-643-4867

2 CHAMBRES, A1, rénové, chauffé, éclairé, clim., câble, stores, alarme, luminaires, "Wi-Fi", prises lav./sec., non-fumeurs, pas d'animaux, stat., 915\$. 819-360-4108. Inf.: www.app87.ca

2 CHAMBRES, bd Maloney E., 10 min. d'Ottawa, près services. Spacieux et éclairé, foyer, stat., 725\$, non chauffé, non éclairé. Libre. 819-743-3119.

2 CHAMBRES, chauffé, 725\$, stat. 25\$, prises lav./sec., 819-664-9084.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, stat. Appelez avant 20h: (819)561-2327.

2 CHAMBRES, constr. béton, triplex neuf, 1,200 pi. car., céramique/bois, 2 stat., Labrosse, 900\$. 819-776-2947.

2 CHAMBRES, coopérative, idéal famille, mai, 819-568-2213 de 18h à 21h

2 CHAMBRES + garage, centre-ville, 750\$, 1er juil., 819-561-1175

2 CHAMBRES, Gatineau, coin St-Antoine et L'abbé, non chauffé ni éclairé, 819-772-9672.

2 CHAMBRES, grand, 1er juin, quartier paisible, 2 stat., près services, chauffé, non fumeur, prises lav./sec., cabanon, ensoleillé, 819-351-4620

2 CHAMBRES, grandes, 1er mai, 700\$ non chauffé, non éclairé, aucun tapis, prises lav./sec., eau chaude, pas d'animaux, libre, 819-503-3650.

2 CHAMBRES, grand, prises alv./sec., pas tapis, 725\$, 819-328-6262

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, mai ou juin, près Promenades, 4 appareils, 819-669-2716.

2 CHAMBRES, pas d'animaux, non fumeur, libre, 819-663-6814.

2 CHAMBRES, grand, 1er juin, quartier paisible, 2 stat., près services, chauffé, non fumeur, prises lav./sec., cabanon, ensoleillé, 819-351-4620

2 CHAMBRES, grandes, 1er mai, 700\$ non chauffé, non éclairé, aucun tapis, prises lav./sec., eau chaude, pas d'animaux, libre, 819-503-3650.

2 CHAMBRES, grand, prises alv./sec., pas tapis, 725\$, 819-328-6262

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, mai ou juin, près Promenades, 4 appareils, 819-669-2716.

2 CHAMBRES, pas d'animaux, non fumeur, libre, 819-663-6814.

2 CHAMBRES, grand, 1er juin, quartier paisible, 2 stat., près services, chauffé, non fumeur, prises lav./sec., cabanon, ensoleillé, 819-351-4620

2 CHAMBRES, grandes, 1er mai, 700\$ non chauffé, non éclairé, aucun tapis, prises lav./sec., eau chaude, pas d'animaux, libre, 819-503-3650.

2 CHAMBRES, grand, prises alv./sec., pas tapis, 725\$, 819-328-6262

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, mai ou juin, près Promenades, 4 appareils, 819-669-2716.

2 CHAMBRES, pas d'animaux, non fumeur, libre, 819-663-6814.

2 CHAMBRES, grand, 1er juin, quartier paisible, 2 stat., près services, chauffé, non fumeur, prises lav./sec., cabanon, ensoleillé, 819-351-4620

2 CHAMBRES, grandes, 1er mai, 700\$ non chauffé, non éclairé, aucun tapis, prises lav./sec., eau chaude, pas d'animaux, libre, 819-503-3650.

2 CHAMBRES, grand, prises alv./sec., pas tapis, 725\$, 819-328-6262

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, à partir de 669\$, libres. Juillet gratuit. (819)778-3103

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 710\$. 819-777-7410.

1 & 2 CHAMBRES, appareils, rue des Noisetiers, mai/juin, 819-209-4227.

3 CHAMBRES, 1er juil., Le Plateau, 1,350 pi. car., 945\$, 613-262-1980.

3 CHAMBRES, Côte d'azur, 840\$, 1er mai, 819-360-4756

CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Horace

Grid for the word search puzzle with letters T, I, U, T, R, S, E, A, S, I, P, R, I, E, Y, T, V, L, E, S, A, O, G, R, E, T, S, O, E, A, C, V, Q, U, E, N.

SOLUTION du dernier numéro

Sois brigand, sois voleur, mais ne cesse d'être juste.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

3 X 4 1/2 EN construction, spacieux, libre 1er juil. Plancher céramique/bois flottant, tranquille, coin Maple et Churchill. A partir de 760\$, 613-816-4150.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, Angers, constr. neuve, demi s/sol, 575\$, 819-209-1196

1 CHAMBRE, semi s/sol, pour 1^{er} juin, très propre, 500\$, 819-661-8899.

2 CHAMBRES, 2 pas de l'encan, meuble, appareils cuisine, prises lav./sec., câble TV, non-fumeur, 600\$, livre, 613-991-5586 (jour), 819-986-2849 (soir).

2 CHAMBRES, 520\$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046

2 CHAMBRES, Angers, 1er juin, 595\$ non chauffé, non éclairé, grand terrain, stat., 819-281-1282.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., 2 stat., pas d'animaux, idéal personne responsable, 740\$, 1er juin. 819-712-4098.

2 CHAMBRES, juin, prises lav./sec., stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 620\$, 819-986-8398.

2 CHAMBRES, libre, 650\$ et 1 chambre, libre, 500\$, (819)921-0553.

2 CHAMBRES, rénové, céramique et flottant, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 650\$, 819-961-3418, 819-962-3418.

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 2e étage, 600\$, livre, (819)281-2556.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er mai, 600\$, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 2 stat., remise, pas d'animaux, références, 819-281-1649.

2 ÉTAGES, 3 chambres, 1,300 pi car, 2 portes patio, 975\$; 1 chambre, plafond 9 pi, constr. 2010, à partir de 585\$/mois, 819-209-1319.

3 CHAMBRES, 1er mai, 825\$, chauffé/éclairé, 819-281-9149.

3 CHAMBRES, moderne, remise, triplex, près école, IGA, autoroute 50, 1er juin, 715\$. (819)921-3180.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

NOUVELLE ANNONCE!
1,300 PI CAR., 2 chambres, 850\$ chauffé, éclairé, 4 appareils, disponible 7 mai, demande références, pas d'animaux. Sophie, (819)827-6345

1 CHAMBRE, moderne, clair, neuf, grand, porte jardin sur terrasse de pierre "walk-out", 4 appareils, semi s/sol, boisé tranquille, 675 \$, 1er juin, énergie efficace. 819-827-7719.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, Perkins, libre chauffé, éclairé, 425\$, stat., idéal personne seule, (819)671-9452.

2 CHAMBRES, St-Pierre, semi s/sol, foyer, style condo, luxueux, 650\$ non chauffé ni éclairé, mai, 819-923-2565

2 ET 3 chambres, Lac Macglashan, ST-Pierre de Wakefield, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., frais peint, 725\$-775\$/mois, pas d'animaux, 819-457-4891

514 LOGEMENTS AUTRES

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, Thurso, 1er mai, non chauffé, non éclairé, buanderie, 20 min. de Gatineau, 530\$, enquête de crédit. 819-923-6524.

CAMPAGNE, grand 8 1/2 à 5 min. de Thurso, 1,250\$/mois. (819)985-1881

LAC Sinclair, semi s/o, 2 chambres, chauffé, éclairé, libre, 700\$/mois, 819-456-3063.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s/sol, 550\$, livre, 819-456-2785.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, Château Vanier, très bien situé, 1er mai ou juin, chauffé, éclairé, stat., piscine int., poêle/réfrig. incl., 1,150\$, non-fumeur, pas d'animaux, 613-720-6971, 613-749-2326, 613-749-2326.

613-824-4059
BRIGIL.COM

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

2 CHAMBRES, meublé, tout compris, literie, vaisselle, idéal pour gens d'affaires ou stagiaire, stat. 819-246-3018.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, centre-ville, 1 chambre, complètement équipée, très paisible, libre, 850\$, 819-743-1117.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, 3 1/2, près Galeries, grand, tout incl., 1,200\$, 613-297-2577.
LOFT-studio 3 1/2, Buckingham, tout compris, 100% meublé, élect., internet, télé, stat., cour arrière, photo sur demande, 700\$, (819)712-0615.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, beau condo spacieux, 1,150 pi car., foyer à bois, 2 stat., 5 appareils, 1,150\$ chauffé, éclairé, 1er juin, 819-777-9199

2 CHAMBRES, neufs, Aylmer/Rivermead, stat., 1,015\$, 819-777-1349

2 MOIS gratuit, à partir de 1,000\$, location option d'achat, 819-246-4663

3 MINUTES du Pont Champlain. Superbe condo, aménagement de qualité Aylmer vue sur le golf et piste cyclable 819-661-4409.

819-328-2371
BRIGIL.COM

AYLMER, 2 chambres, condo, neufs, 1,200 pi car., 1er fév./1er mars, 875\$, pas de chien, 613-223-4946.

CENTRE-VILLE Gatineau, rue Rouville, luxueux, eau chaude incl., 960\$, libre, près de tout, 819-639-0685.

CONDO 2 chambres, Aylmer, 513 McConnell, 2 stat., clim., pas de tapis, 950\$, 1er juin, (819)684-4566

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-661-4409

CÔTE D'AZUR (Gatineau), 1,300\$ luxueux, spacieux, 1,260 pi car, 2 chambres, foyer au salon, espace de rangement au garage de l'immeuble, grand balcon, chauffage au gaz, clim. central, 819-360-6364, 819-639-7665.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, près hôpital, 1 stat., 930\$, 819-827-0235.

GATINEAU, neuf, 1 mois gratuit, libre, 2 chambres, grand, luxueux, arrière boisé, escalier int., systèmes d'alarme et d'intercom, balcon, cour champêtre, idéal 40 ans et +. 819-663-3409

HULL, 1er juil., 1,300 pi car., 2 chambres, foyer au bois, lave-vaisselle, solarium, stat., 1,075\$, 819-778-7261.

HULL, grand condo 3 chambres sur deux étages, grande terrasse sur un parc, accès piscine creusée, 2 pas du cégep, polyvalente, école primaire et autoroute 5, 1,250\$, 819-827-3770.

HULL, Le Plateau, 2 chambres, 1,360 pi car., clim., foyer au gaz, stat., ensoleillé, très discret, tranquille, 995\$, 1er juil., 819-243-5713.

HULL, près parc de la Gatineau, condo ensoleillé, terrasse, 2 Chambres. Appareils. 2 stat. Remise int./ext. Petits animaux acceptés sous conditions. mai/juin. 950\$. 809-775-2017.

HULL (Val Tétreau), 2 chambres, près parc Moussette et l'UQO, de qualité supérieure, avec place de rangement, non-fumeurs, pas d'animaux, 1,200\$/mois, libre, 819-778-3020.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950\$, 613-880-9393.

PLATEAU de la Capitale, agréable condo, 1,200 pi car, 5-1/2 pièces, 3 chambres, bois flottant, grande cuisine avec s/manger, céramique, s/familial et salon, bois franc avec plafond cathédral et foyer au gaz, grand patio qui donne accès à la cour, garage, stat. asphalté incl. 1,200\$ non chauffé, non éclairé. 613-291-3717.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

BOUL. Labrosse, accès téléphone, câble, internet, lav./sec., repas non-incl., 350\$, Lisa et Alain 819-893-1273.

BUCKINGHAM, chambres, accès à tout, repas, lavage, stat., libre, 819-281-2347.

CALME, câble, tél., 400\$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CANTLEY, 1 chambre, entrée privée, meublée + literie, cuisine, lav./sec., câble et télé. Non-fumeur. 819-827-3277.

CHAMBRE, accès cuisine, s/bain, s/lavage, câble, 1 stat., bord de l'eau (Masson), (819)281-3203.

CHAMBRE neuve, 16 pi X16 pi, meublée, télé, câble Télémax, plancher de bois, stat., idéal femme non-fumeuse, libre, 350\$/mois, 3 rue Robert Savoie, Gatineau, 819-775-8964.

CHAMBRE, tout incl., Touraine, 400\$, libre, près autobus. (819)568-4772.

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 375\$. Cell: (613)698-8886

GATINEAU, 325\$, tranquille, près autobus/la 50, tout incl., 819-209-4244.

GATINEAU, grande chambre, chauffé, éclairé, 1er mai, (819)246-7498

GATINEAU, libre, près Promenades, chauffée, éclairée, meublée, câble, 300\$. 819-561-0922, 819-962-5926.

GATINEAU, luxueux, piscine, meublée et plus, tranquille, 450\$. 819-561-0093

HULL, centrale, libre, meublée, stat., non-fumeur, références, 110\$/sem. ou 460\$/mois tout incl., 819-712-0604.

HULL, chambre: tranquille, téléphone, câble, internet, stat., 150\$/semaine ou 400\$/mois. (819)776-0938.

522 GARÇONNIÈRES

HULL, 31 Mont-Bleu, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., entrée privée, stat., cour clôturée, 535\$, 514-775-7681 ninon.tremblay@hotmail.com

Hull, 460\$, petit, s/sol, chauffée, éclairée, poêle/réfrig., 819-772-9822

HULL, chauffé, éclairé, 2 appareils, calme non-fumeur 500\$ 819-776-2794

HULL, meublée, chauffé, éclairé, pas de stat., près autobus, face hôpital, lav./sec. incl., libre, 500\$ 819-777-1349

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, près hôpital, chauffée, éclairée, semi-meublée, pas de stat., 450\$, 819-682-5175 ou 819-743-0365.

HULL, rue Eddy, 510\$, chauffée, éclairée, 2 appareils, mai, 819-771-8521

PRÈS ch. des Érables, s/sol, tout incl. entièrement rénovée, non-fumeur, tranquille, 500\$, libre. 819-712-2786

PRÈS Galeries, chauffée, éclairée, meublée, câble, 375\$. 819-669-8828.

TOURAINÉ, chauffée, éclairée, meublée ou non, 450\$, non-fumeur(se), (819)568-8645 ou (819)503-0901.

524 CHAMBRES

1-1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près Gréber, 420\$, idéal-travailleurs+références, 819-246-0850

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, 360\$. 819-595-4479.

FAUT VOIR!

146 BERRI, chambre, tout inclus, à partir de 375\$. 1-877-934-4354.

162 ARCHAMBAULT, non-fumeur(se), idéal 35 ans+, 350\$, 819-777-7541.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 100\$/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 300\$. 819-360-2241

1ER AVRIL, 395\$ calme, non-fumeur, près hôpital, câble, internet et buanderie, (819)790-0670.

2 CHAMBRES, 535 Lafrance, garage, 819-663-8874, 819-664-1165.

2^e ÉTAGE, boiseries, aucun tapis, propre, non-fumeur, meublée, lav./sec., tout incl., avec cour arrière aménagée, Vieux-Hull, 395\$/mois, (813)889-2545.

30 ANS + de préférence, **400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

330\$, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300.

350\$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

350\$, HULL, près UQO, câble, meublée, cuisine commune, buanderie, stat., 819-771-5118, 819-775-0459.

379\$, ENTRÉE semi-privée, cuisine et salon, sans fumée, idéal travailleur(se) 30 ans +, près autobus. Aussi semi-garçonnière, 495\$, 819-663-0333

A1, CALME et respectueux, 425\$ tout incl., non-fumeur, **819-246-8166**.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AU bord de la rivière, Templeton, tout incl., libre, stat., 819-665-4911.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

BOUL. Labrosse, accès téléphone, câble, internet, lav./sec., repas non-incl., 350\$, Lisa et Alain 819-893-1273.

BUCKINGHAM, chambres, accès à tout, repas, lavage, stat., libre, 819-281-2347.

CALME, câble, tél., 400\$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CANTLEY, 1 chambre, entrée privée, meublée + literie, cuisine, lav./sec., câble et télé. Non-fumeur. 819-827-3277.

CHAMBRE, accès cuisine, s/bain, s/lavage, câble, 1 stat., bord de l'eau (Masson), (819)281-3203.

CHAMBRE neuve, 16 pi X16 pi, meublée, télé, câble Télémax, plancher de bois, stat., idéal femme non-fumeuse, libre, 350\$/mois, 3 rue Robert Savoie, Gatineau, 819-775-8964.

CHAMBRE, tout incl., Touraine, 400\$, libre, près autobus. (819)568-4772.

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 375\$. Cell: (613)698-8886

GATINEAU, 325\$, tranquille, près autobus/la 50, tout incl., 819-209-4244.

GATINEAU, grande chambre, chauffé, éclairé, 1er mai, (819)246-7498

GATINEAU, libre, près Promenades, chauffée, éclairée, meublée, câble, 300\$. 819-561-0922, 819-962-5926.

GATINEAU, luxueux, piscine, meublée et plus, tranquille, 450\$. 819-561-0093

HULL, centrale, libre, meublée, stat., non-fumeur, références, 110\$/sem. ou 460\$/mois tout incl., 819-712-0604.

HULL, chambre: tranquille, téléphone, câble, internet, stat., 150\$/semaine ou 400\$/mois. (819)776-0938.

524 CHAMBRES

HULL, grande, meublée, câble, cuisine, non-fumeur, 375\$, 819-776-6871.

HULL, près autobus, 360\$ Internet incl., références, (819)772-9094

HULL, près du gouvernement, chambre meublée, câble, conciergerie, 350\$, 819-209-3311.

HULL, tout incl., près de tout, rue Nicolet, 400\$/mois, 819-776-6033

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipoc, chambre à louer, meub./sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

PRÈS des Promenades, idéal gens sobres, Internet, câble, stat., réfrig., 400\$. 819-246-4673, 613-282-9205.

RÉSIDENCE de personnes âgées semi-autonomes (soins assistés), très luxueux, à partir de 2,000\$, 819-664-1698.

TEMPLETON, entrée privée, cuisinière, libre, stat. 819-643-5255.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

SECTEUR Hull, chambre pour personne semi-autonome, service complet 24h. Résidence Du Portage et Jean Bosco, certifiée, disponible immédiatement. (819)664-1582.

530 MAISONS À LOUER

000\$\$\$ COMPTANT
Plusieurs maisons à Gatineau, 2-3 chambres (louez-option d'achat) Yves, 819-918-6688.

129 BOUL. Moussette, Hull, chauffée, éclairée, 1,000\$/mois, non-fumeur, pas d'animaux, 1er mai, 819-777-6432

1,495 PI, Aylmer, 3 chambres (1 au loft), 2 s/bains, 2 stat., 613-720-6035.

2 CHAMBRES, 1er mai, refait à neuf. Normand Joly au 819-463-0006.

2 CHAMBRES, haut de maison, idéal personnes retraitées autonomes, chauffé, éclairé, 900\$, libre. Contactez Daniel au: (819)775-7893.

3 CHAMBRES, 21 Duquesne, Hull, rénovée, bois franc, stat., cour avec remise, lav./sec., cable, non chauffé ni éclairé, libre, 850\$, 613-614-1798.

3 CHAMBRES, maison en rangers, rue St-Luc, 820\$, 819-205-2466.

3 CHAMBRES, Touraine, près des services, bois franc, céramique, libre, 800\$, 819-955-8010.

819-776-4663
BRIGIL.COM

ANGERS, près Encan Larose, semi, 3 chambres, remise, clôturée, pas d'animaux, 1er juil., 850\$, 819-595-3639.

AYLMER, 2,200 pi. car., 4 chambres, foyer, garage double, spa, jardin privé, 1er mai, 1,800\$/mois, 819-743-3626.

AYLMER, beau semi 2004, 3 chambres, 5 appareils, secteur Manoir Lavigne, 1,250\$ + Hydro +, non-fumeurs, pas d'animaux, 1er mai. 613-286-4177.

AYLMER - JARDINS LAVIGNE
Luxueuse maison en rangée, 2 étages 2 chambres, 1.5 s/bains, 3 appareils, bois franc/céramique, foyer gaz, clim. central, aspirateur central, charmante cour clôturée, garage, autobus, autoroute, services, 1,275\$ pas chauffée, pas éclairée, non-fumeurs, pas d'animaux, 1er mai, 819-778-6304.

AYLMER, maison en rangée, 1,250 pi car, 3 chambres, 2 s/bains, clim. central, foyer et +, 1,250\$, 819-684-1524.

AYLMER - maison en rangée, 3 chambres, près services, 860\$, 1er mai, pas d'animaux, 819-684-2767.

BORD de l'eau, 3 chambres, 5 appareils, meublée ou non, à la sem., au mois, à l'année, (819)846-0518.

BUCKINGHAM, 4 chambres, bien située, idéal gens sérieux, non-fumeurs, sans animaux, 985\$/mois, 1er août, 613-233-1064 ou 613-864-4660.



CHANCE UNIQUE BORD DE L'EAU
Havre de paix, idéal pour couple et retraités, 1er juin, 1,400\$. 819-986-1119.

CHELSEA, semi-dét., à la campagne, 5 min. du centre

**Le choix vous appartient et il est très intéressant.
Aucun paiement avant 90 jours.
Financement à partir de 2.9%**

PERFORMANCE
Certifiée ACURA
VÉHICULES D'OCCASION

2008 CSX
Navi Tech



Blanc, automatique, tout équipée, radio, Am-Fm, air climatisé,
24 751 km

25 995\$

2008 TL
Premium



Blanc, automatique, 5 vitesses, automatique «Tiptonic» tout
équipée, radio Am-Fm, air climatisé, 46 702 km

32 995\$

2007 RL
Navi Tech



Noir, automatique, tout équipé, radio Am-Fm, air climatisé,
68 789 km

38 995\$

2007 TL
Type S Tech



Argent, automatique, avec mode manuel, 5 vitesses,
tout équipée, radio Am-Fm, lecteur cassette, air climatisé,
39 751 km

32 995\$

2006 CSX
Touring



Noir, automatique, 5 vitesses, radio Am-Fm, air climatisé,
59 840 km

16 995\$

2006 CSX
Touring



Noir, manuelle, 5 vitesses, tout équipé, radio Am-Fm, air
climatisé, 75 891 km

16 995\$

2006 TL
Premium



Noir, automatique, radio Am-Fm, lecteur cassette,
air climatisé, 72 227 km

23 995\$

2006 TL
Premium



Noir, automatique, avec mode manuel, automatique
«Tiptonic», tout équipée, radio Am-Fm, air climatisé, 86 800 km

22 995\$

2005 EL
Premium Aero



Gris, manuelle, manuelle 5 vitesses, tout équipée,
radio Am-Fm, air climatisé, 94 892 km

15 995\$

2006 TSX



Argent, automatique, radio AM-FM, climatiseur.
68 091 km

20 995\$

2005 MDX
Navi Tech



Blanc, automatique, 5 vitesses, radio Am-Fm, air climatisé,
119 588 km

26 995\$

2005 MDX
Premium



Argent, automatique, tout équipée, radio Am-Fm,
air climatisé, 73 257 km

25 995\$

2005 RSX
Premium



Argent, automatique avec mode manuel, automatique
«tiptonic», tout équipée, radio Am-Fm, air climatisé, 68 028 km

17 995\$

2005 TL
Premium



Gris, automatique «Tiptonic», tout équipée, radio am-Fm, air
climatisé, 61 841 km

22 995\$

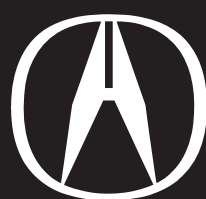
2005 TSX
Navi Tech



Argent, manuelle, 6 vitesses, radio Am-Fm, air climatisé,
62 155 km

20 995\$

Garantie 6 ans/160 000 km sur le groupe motopropulseur. Privilège d'échange de 7 jours/1000 km.
 Inspection en 125 points. Assistance routière 24/7.



CASINO
GATINEAU
ACURA

7, boul. du Casino
Gatineau 819 777-1771
casinogatineauacura.com

*Les frais de transport et d'inspection pré-livraison ainsi que les frais d'immatriculation, d'enregistrement, les droits sur les pneus neufs et les taxes sont en sus. Voir Casino Gatineau Acura pour les détails. **Taxes et frais "GLOBALI" en sus les véhicules d'occasions.

420544785

LEDROIT, MARDI 20 AVRIL 2010

554 MAISONS AU QUÉBEC

SECTEUR Hull (Le Plateau), maison et condo modèle. Marc Antoine, 819-923-6272.

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. Marc Antoine 819-923-6272.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

13 KM de Buckingham, 2 chambres, construction 2004, 819-986-9361.

26 ACRES, maison 2002 et garage double, rivière Lièvre, 819-281-4400.

30 MIN. d'Ottawa, ou à louer, bord de l'eau, belle vue, tranquille, 2 chambres, salle de jeux, foyer, garage, cuisine meublée, 7 appareils, clim., non chauffée ni éclairée, pas d'animaux, non-fumeur, 1,800\$, 819-669-5417.

564 CHALETS À VENDRE

2 CHALETS 3 saisons, sur lac privé à Dick dans la municipalité du lac du Cerf, 226 pi de façade directement sur lac X 145 pi de profondeur, électr. et puit de surface. Aucun système septique, 95,000\$, (819)281-6958.



BORD de l'eau, 131 pi de façade Lac St-Pierre, 30 min. du centre-ville Hull/Gatineau, 180,000\$. 819-457-4353.

NOUVELLE ANNONCE!

BORD du lac Simon, remise, tout meublé, 2 chambres, s/sol fini, 269,000\$. Serge ou Francine, jour: 819-428-3126 ou soir: 819-428-7648.

NOTRE-Dame-Du-Laus, lac des Sables, 2 étages, 2 chambres, 2 s/bain, 220,000\$ nég., 819-665-4595

NOUVELLE ANNONCE!

QUATRE saisons, meublé, bord du lac privé, idéal pour chasse, pêche et baignade, prix à discuter, 613-487-2383.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

BÂTISSÉ COMMERCIALE, 3,300 pi car., plusieurs possibilités de revenus, stat. pour 12 voitures, 624,900\$ incl. 250,000\$ d'équipements. Chantal Couturier, Re/max Vision 1990 Inc., 819-778-4150.

572 TERRES

16 ACRES arpentés avec ruisseau, bois mature et champ, non zoné agricole, peut être subdivisé, route 309 au sud de Val-des-Bois, 50,000\$, possibilité de 48 acres, 819-770-1679

TERRE à bois semi boisée de 50 acres (429 pi X 5,328 pi arpentée) à Egan Sud près de Maniwaki, chemin traversant la terre, zonée blanc, bon territoire pour la chasse aux chevreuils, 58,000\$ nég. Inf. après 18h: 819-587-4867 ou 819-278-1254.

574 TERRAINS

10 LOTS magnifiques à Edelweiss, ch. Montagne, 2 min. golf et ski, 5 min. Wakefield, en face de la ferme Captiva, (819)328-4492

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. (819)671-1900, (819)663-5104.

1 ACRE, Notre-Dame-du-Laus, électricité, accès au lac, 819-561-6721.

3.6 BOISÉS, Lac des Loups, ruisseau, roulotte 24 pi. 15,000\$. 819-457-1495.

BORD de l'eau, 1692 ch. Schryer, Gatineau, 5,000 pi car., prêt à construire, 150,000\$. (819)712-2720

BORD de l'eau, 2 lots de 50,000 pi, Messines, 35,000\$ ch. ou 65,000\$ pour les 2, 819-449-3439.

CANTLEY, développement Lavergne, nouvelle phase, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

DOMAINE LONSDALE

L'ANGE-GARDIEN, 5 min. de Buckingham, 1 à 2 acres, beau projet résidentiel, terrain boisé, près d'un parc, prix abordable, 613-769-9218

GATINEAU, 100'X135', prêt à construire, rue Chambord, 69,900\$ nég., 819-360-5076.

GATINEAU, 204 Lacombe, vue panoramique, 57'X175', 125,000\$ nég. 819-663-6416.

GATINEAU, 40x100, prêt à construire, duplex ou unifam., rue Larouche, 54,000\$ nég., 613-859-2552

LAC Pémichangan, plage, coucher du soleil, près Mt. Ste-Marie, très rare et privé, 229,000\$, 819-463-4199

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900\$, 819-360-0042

ST-PIERRE, 9 acres, 39,900\$. (819)243-7835

TERRAINS bord de l'eau, Notre-Dame-de-Pontmain, à partir de 0,90\$ le pi car. Pour inf. (819)597-2617

574 TERRAINS

DOIT VENDRE!

TERRAIN, prêt à construire 190'X 270' garage 20' X 26' déjà construit, Blue Sea, 45,000\$ nég. (819)623-7323.

TERRAINS sur le grand Lac-du-Cerf, 90 min. de Gatineau. 819-440-9543. Visitez www.lacducerf.com

TERRAIN villégiature, Lac à l'ours, 200 pi, de frontage, fondation+quai, etc., 14,000\$, 819-351-9362

VAL-DES-MONTS, Perkins, 1 acre, droit de passage bord de l'eau, boisé, financement, (819)281-8936

601 BUREAUX À LOUER

1er JUIN, à partir de 1,200 pi, jusqu'à 4,000 pi, boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.

35 GAMELIN, centre d'affaires, bureaux exécutifs, 225\$ tout inclus. 819-771-8019.

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, 3 locaux à louer, 819-643-9896.

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

444 ST-RENÉ coin Labrosse, locaux, 6,000 pi, pour bureau, gym, studio de danse ou centre d'appel. Info: 819-771-8777.

AAA-RECHERCHE locataire, centre de santé, 80 et 260 pi sortie La-Gappe, près de la 50, 819-205-3026.

BUREAU neuf à partir de 900\$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 1,000 pi car aménagé, libre pour 1er juin, 819-773-0637.

604 LOCAUX

1ER mai, 1,650 pi car., 399 rue Main, chauffé, 819-827-5676, 819-210-6035.

3 DALPÉ, Hull, angle St-Joseph, libre, 835pi. 819-918-4465.

444 ST-RENÉ coin Labrosse, locaux, 2,000 pi, pour petite manufacture, vente au détail ou entreposage. Info: 819-771-8777.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore (1 200 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (2 600 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)

- 15, Buteau (400 à 6 500 p.c.)
- 920 boul. St-Joseph (1 980 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (725 à 2 600 p.c.)

Info. : Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com

750 À 6,500 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997.
www.carrefourcasino.com

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200\$/mois. Libre. 819-665-5612.

800 pi, Parc de l'Aéroport, 550\$, 3,000 pi, 1,500\$, 819-663-5297.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, 1,800 à 6,400 pi car, entrepôt + bureau. Info: Gaston Lemieux, Avantage Immobilier, 819-778-4134.

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,200 pi car., vacant, Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

BUREAU, tout inclus, location au mois ou année. 819-205-2510 poste 202

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

GATINEAU, local à louer au 84 avenue Gatineau, 500 pi car, 550\$/mois, libre 1er juin. Isabelle Tassé 819-923-1876.

HULL, 50 Montclair, bâtisse comm., 2 étages, 1,760 pi car. Claude: (819)776-3196, 819-777-6150 (soir).

604 LOCAUX

LOCAUX + porte de garage, St-René/Labrosse, Yves: 819-663-5672.

606 ENTREPÔTS À LOUER

100\$, CONTENEUR 20 ou 40 pi, Parc de l'Aéroport, 819-775-6101

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), 16x16 (290\$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE JKP HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

610 COMMERCES À LOUER

49 SYMMES, 700 pi car. avec pièce réfrigérée et congélateur, grand s/sol, 613-791-1948, 613-858-2599

CUISINE tout équipée dans un bar, 104 rue Eddy, accès à 60 places, 819-743-1806

RESTO équipé (50 à 60 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C et SAQ Sélection, face au casino. 1-888-345-3997.

612 COMMERCES À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE! DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, Montpellier, 819-428-3301.

GATINEAU, 763-767 St-Louis, résidentielle et commerciale, espace de 2,400 pi car, occupé par le proprio; en haut du commerce, penthouse de 1,630 pi car; logis au rez-de-chaussé. Faut voir! Gerry Nault, Avantages immobiliers, 613-229-3197.

PRIX RÉDUIT à 169,900\$: resto-bar/terrasse tout équipé, belle cuisine, terrasse, excellent potentiel. Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

444 ST-RENÉ coin Labrosse, locaux, équipé pour la préparation de nourriture. Info: 819-771-8777.

SALON de coiffure à Gatineau, cause maladie. (819)918-3253

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1994 NISSAN Altima, clim., tout équipé, 1,200\$, 819-329-5758.

1996 JETTA, 145,000, 5 vit., bon état, 1,500\$. 819-210-4444.

1997 DODGE Caravan, avec jantes, impeccable, 1,750\$, 819-661-0386.

1998 NISSAN Altima, 244,000 km, 4 pneus d'hiver incl., 1,700\$ telle quelle. 613-282-4145.

1998 TOYOTA Sienna, bon état, 208,000 km, 3,000\$, 613-744-4125.

NOUVELLE ANNONCE!

2000 ASTRO "AWD" très bon état, 8 pneus, 3,500\$, 819-955-7980.

NOUVELLE ANNONCE!

2000 DAEWOO Nubira, bon état, 1,100\$, 819-568-6709.

2000 HYUNDAI Sonata, très bon état, 8004, 819-669-8475, 819-665-6945.

2000 JETTA, noire, 5 vit., vitres teintées électr., sièges chauffants, 187,000 km, excellente condition, pas de rouille, 4,000\$, 819-712-2901.

2000 VITARA, 176,000km, 5 vit., 1,000\$, 819-778-3457.

2002 NISSAN Sentra XE, 124,700 km, CD, clim., 3,750 nég., 613-850-1608.

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

BESOIN D'ARGENT! Porsche Boxster 2002, excellente condition, 106,000 km, 27,000\$ non nég. 819-503-6749.

704 AUTOMOBILES

1992 VOLKS Golf, complètement modifiée, meilleure offre, 819-428-2336

1996 HONDA Civic, automat., 4 portes, 216,000km, bon état, 1,500\$ nég., 819-561-8822.

NOUVELLE ANNONCE!

2000 CHRYSLER Sebring JX1 ltée, décapotable, 154,448km, très bien équipée, très bonne condition, 6,295\$ nég., (819)351-1034

NOUVELLE ANNONCE!

2001 CAMARO Z28, V8, automat., toit en T vitré, originale, 819-743-6402.

2001 GOLF GTI, 1.8T, vert rave, sièges chauffants, clim., lecteur 6CD Moonsoon, toit ouvrant 4 "mags", 4 roues, 8 pneus, 5,500\$ (819)682-2587.

2001 HONDA Accord, 5 vit., 129,000 km, bon état, 4,900\$, 819-210-4444.

2003 GRAND AM GT, 2 portes, toit ouvrant, équipée, 4,900\$, 613-220-9556

2003 GRAND AM GT V6, rouge, sièges cuir, 4 pneus d'hiver sur jantes + enjoliveurs, 6,500\$, 819-684-6962.

2005 AUDI Quattro, 128,000 km, 25,000\$. Louise Bélanger, 819-427-5144, 819-775-2859

2005 TOYOTA Echo, 5 portes, bon état 8 pneus, 8,000\$ nég., (819)962-5403.

704 AUTOMOBILES

2005 CHEVROLET Aveo, automat., 105,000 km, 4 pneus d'été neufs, 4,000\$, 1992 ACURA Integra GSR, 60,000 km, peinture neuve, 5,500\$, 819-986-8801.

2006 CHRYSLER Pt Cruiser, 70,000 km, équipée, 7,550\$, 819-663-1884.

2009 CHEVROLET Cobalt LT, 7,800 km, impeccable, 8 pneus, 14,000\$ nég., 819-243-5911, 819-503-1087.

AUTO FIA

100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2003 Nissan XTerra, 4X4, 8,999\$
2004 Grand Vitara, 4X4, 7,999\$
2003 Dodge Dakota, 4X4, 9,999\$
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 13,999\$
2005 F150 FX4, 4X4, 15,999\$
2004 Toyota Matrix, 7,999\$
2005 Pontiac Grand Am, 7,999\$
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999\$
2004 Dodge SX2, 5,999\$
2003 Kia Magentis, 4,999\$
2005 Pontiac Montana, 8,999\$
2003 Ford Windstar, 4,499\$
2002 Kia Rio, 2,999\$
2000 Ford Focus, 1,999\$
2000 Chrysler Intrepid, 1,999\$
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU Jacques Auto (819)568-5433.

ELITE GATINEAU
PLUS DE 100 VOITURES D'OCCASION SUR ELITEMAZDA.CA

<p>2006 MAZDA B4000 4X4 Auto, clim., CD, mags (E1312) 90 611 km 12 940\$* ou 125 925\$* aux 2 sem.</p>	<p>2005 MAZDA 6 Auto., clim. Groupe élect. (E1127) 87 951 km 10 850\$* ou 122 315\$* aux 2 sem.</p>	<p>2006 MAZDA 3 GS Auto., clim. Groupe élect. (E1297) 104 122 km 8 950\$* ou 88 375\$* aux 2 sem.</p>
---	--	--

OBTENEZ UN GPS GRATUIT AVEC L'ACHAT DE TOUTES VOITURES D'OCCASION.

1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

NOUVELLE ANNONCE!
1995 SPORTVAN, 1 tonne, 178,000 km, état A-1, toit surélevé, 2,500\$, 819-561-6884, 819-360-1502.

1999 CHEVROLET Gmc Safari, 204,000km, bon état, 1,600\$, 819-213-5200.

2001 DODGE Caravan, couleur or, tout équipée, état A-1, (819)360-9204

NOUVELLE ANNONCE!

2004 DODGE Caravan SXN, 105,950 km, DVD, 6,900\$, 819-483-1869 ou 819-328-1931

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

NOUVELLE ANNONCE!
2002 E450 Super heavy Duty, moteur diesel, boîte 16 pi., cube, 8,900\$, 819-663-4570.

2007 JEEP Compass sport 2x4, automat., A-1, clim., 8 haut-parleurs ++, 12,450\$, 819-773-1573

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1995 GMC, 200,000 km, bon état: remorque d'été, 2008, BRI-MAR, 2 essieux, utilisé 1 saison, près pour le travail, 3,500 kilos (charge légale), 8,000\$, meilleure offre, 819-360-1322.

1997 DAKOTA sport, extension cab, 4x4, rouge, faut le voir, certifié Québec, 4,200\$, 819-663-4570.

1997 GMC Jimmy, très bonne condition, meilleure offre, 819-428-2336.

2009 JEEP Wrangler Sahara, automat., 5,000km, clim., 2 toits (rigide et souple), 30,000\$. 819-246-7162.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00\$ À 100,000.00\$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles accidentées ou pour pièces 819-827-1427

100\$ et + . VÉHICULES accidentés ou non. Nous ramassons. 819-682-3525.

\$350\$ ET +, ACHAT AUTOS SERVICE RAPIDE, 819-328-6757

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

100\$ et + . VÉHIC

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

2004 PALOMINO, comme neuve, nouveaux coussins et rideaux, 8 places, équipée, à voir, 6,500\$, (819)643-1653

NOUVELLE ANNONCE!

2005 JAYCO Eagle 301PLS, sellettes, 2 rallonges, 30,000\$, 819-827-2799.

2005 ROULOTTE Trail Cruiser C19 hybride, 9,500\$, (819)903-0556.

2005 STARCRAFT, tente-roulotte, prix à discuter, très propre, (819)281-0372

2006 ZINGNER 30 pi, à salette, avec extension, tout équipé, avec satellite, très propre, acheté en 2007, (819)986-8970; (819)664-9710.

2007 FORD CTV, VRAI AUBAINE! 34,000 km, 28 pi, EDS, 3 extensions, excellente condition, 47,000\$, (819)775-0536.

ROULOTTE sur terrain de camping, 20 min. centre-ville Gatineau, 39 pi, 2 chambres, armoires en chêne, bord de l'eau, pédalo, deck, gazebo, remise, 49,500\$ nég. (819)986-5783

722 REMORQUES**NOUVELLE ANNONCE!**

2008 REMORQUE fermée Cargo XL série, 5X10, à 2 essieux, avec freins électr., un été, 4,000\$, 819-463-1955.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2007 YAHAMA Bruin, moteur 350, 4x4, bleu, neuf, treuil, garantie 1 an, 4,800\$, (819)465-2208.

2009 Polaris Outlaw 450 MXR, 2 pneus d'hiver, 7,800\$, 819-463-0020

HONDA TRX 250, 1986, bon état, 1,500\$ nég. (819)983-1910.

726 MOTONEIGES

ARCTIC CAT Z1, 1100 cc, 1,300 km, seulement 5,500\$, (819)775-0536.

728 NAUTIQUE

2 MOTEURS 15 forces Evinrude, bon état, 1,500\$ ch., (819)281-3373

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

NOUVELLE ANNONCE!

BATEAU en fibre de verre, 14 pi, avec remorque, 995\$, 819-329-2006.

BATEAU Springbok, 14X5 pi., moteur Johnson 25 forces, moteur Mariner 2.5 forces. Remorque, 5,000\$ meilleure offre. 819-360-1322

PRO-BASS Nitro, 21 pi, 2007, 225 cv Optimax, utilisé une fois, 34,900\$ nég., (819)961-3457.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1982 TRACTEUR Case modèle 1690, cabine, pelle avant, chargeuse, très bonne condition, 3,000 h, chaînes aux 4 roues, 18,850\$ nég. Pour info: 819-664-1484.

1983 CHARGEUR articulé, Bob Cat 2000, très bon état, (819)778-3576.

1992 FORD, 4X4, dompeur, automat., F-350 renforcé, (819)778-3576

KUBOTA, B21, 2005, 650h, A1, 22,000\$, 819-961-3457

**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.**

**Appelez les Alcooliques anonymes au
819 595-1916**

**C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de****MADemoiselle THÉRÈSE BENOIT
1924 - 2010**

décédée le jeudi 15 avril 2010, à l'âge de 85 ans. Elle fut précédée par ses parents : Joseph Benoit et Marie-Louise Béliste; elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces : Bernadette Benoit, Renée Ouellette, André Ouellette (Monique), Roger Ouellette, Jean-Pierre Ouellette et Madeleine Ouellette ainsi que plusieurs arrière-petits-neveux et nièces.

VISITES: le mercredi 21 avril de 11 heures à 12h30 à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mercredi 21 avril à 13 heures en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 15 rue Buteau, bureau 105, Gatineau, QC, J8Z 1V4 seraient appréciés.



103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

**LA FAMILLE SECOURS
a le regret de vous annoncer le décès de****M. MARC SECOURS**

décédé subitement le dimanche 18 avril 2010, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux bien-aimé de Diane (née Poupart). Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère Claudette (née Lalonde), sa fille Caroline et son fils André. Il fut précédé par son père Jean-Louis Secours et son frère Denis.

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 1200 chemin Ogilvie (angle prom. de l'Aviation) Ottawa, le jeudi 22 avril 2010 à compter de 9h30, la liturgie de la parole suivra en la chapelle à 11h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don, à la Fondation de l'hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario.

Condoléances/Dons/Arrangements Floraux

mcgarryfamily.ca
613-748-1200

AVIS DE DÉCÈS**MME PAULINE LAFLEUR
(née Delaney)**

est décédée le 15 avril 2010, à l'âge de 84 ans. Elle était la fille de feu William Delaney et de feu Berthe Lemay et l'épouse de feu Roland Lafleur. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Monique Beaudoin), Claude et Carole (Daniel Paquin); ses petits-enfants: Eric et Simon Paquin; ses soeurs: Jeannette Gaudreau et Shirley Delaney et son frère Raymond Delaney (Nicole).

Un rassemblement en souvenir de Pauline aura lieu le jeudi 22 avril 2010 à 13h30, au cimetière Notre-Dame, 75 boul. Fournier, Gatineau (Hull).

En mémoire de Pauline, des dons à la Fondation de la fibrose kystique seraient grandement appréciés. La famille désire remercier l'équipe des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués. Pour plus d'information:

FUNÉRAIRIUM BEAUCHAMP
819-770-1300

**REMERCIEMENTS**

Avec une vive reconnaissance pour faveurs obtenues à: Ste-Rita, St-Jude, Ste-Anne, St-Joseph, la Sainte-Vierge, le Sacré-Coeur et le Saint-Esprit. Gratitude spéciale au faiseur de miracles St-Antoine-de-Padoue. M.C.

REMERCIEMENTS

Remerciement à St-Antoine et Frère André pour faveur obtenue. L.L.

REMERCIEMENTS**GERTRUDE CHÉNIER**

Les membres de la famille Chénier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gertrude Chénier, survenu le 7 mars 2010, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

5^e ANNIVERSAIRE**EMMA DUPLANTIE**

Vous êtes toujours dans nos coeurs. Nous pensons à vous. Nous t'aimons. xxooxx
La famille

**1^{er} ANNIVERSAIRE****LILIANE CLÉROUX
(née Séguin)**

À la douce mémoire d'une mère bien-aimée, qui nous a quittés le 20 avril 2009. Il y a un an, tu as pleuré tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppléant Dieu de te laisser avec eux. Malgré tout, la souffrance a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous, maman chérie. De là-haut, chère maman, veille sur nous, et nous espérons te revoir un jour.

Tes enfants et petits-enfants
XOXOXO

EN MÉMOIRE DE



ROXANNE MASSÉ-PROULX
1958 - 2006

Toujours dans nos pensées
À jamais dans notre cœur.

Marie-Michèle, Michel, Maman
et la famille Proulx

22^e ANNIVERSAIRE

MARC LABONTÉ

Cher Marco,
De tous nos souvenirs, aussi loin qu'ils remontent, le plus cher à nos cœurs est celui de t'avoir eu comme enfant. Nous n'imaginions pas que ce temps finirait aussi brusquement et que nous serions confrontés à l'éternelle absence. Il ne reste dans nos cœurs que des pensées berçant les images d'au-trefois. Nous t'aimons.

Papa, maman et Simon

19^e ANNIVERSAIRE

YVONNE CHARBONNEAU

Cette journée est spécialement pour toi, maman chérie. Des personnes qui étaient chères à tes yeux sont maintenant à tes côtés dans les cieux. Nos cœurs et nos pensées t'offrent ce cadeau, toi qui nous regarde d'en-haut, car après toutes ces années, tu seras toujours notre rayon de soleil. Nous t'avons aimée et t'aimerons toujours.

De tes enfants, tes petits-enfants, ta famille et tes ami(e)s

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

S.N

Le décès du lugeur géorgien

Un « accident fatal imprévisible »



Le lugeur géorgien Nodar Kumaritashvili

ARCHIVES, Associated Press

BERCHTESGARDEN, ALLEMAGNE — La Fédération internationale de luge (FIL) a révélé, hier, qu'il n'y avait pas de cause unique au décès du lugeur géorgien Nodar Kumaritashvili aux Jeux olympiques de Vancouver.

L'athlète de 21 ans est mort, le 12 février, pendant une descente d'entraînement au centre de glisse de Whistler, quelques heures à peine avant la cérémonie d'ouverture.

Kumaritashvili avait alors quitté la piste et avait été projeté sur un poteau métallique à une vitesse de près de 145 kilomètres à l'heure.

Dans son rapport remis au Comité olympique international, la Fédération qualifie la tragédie d'« accident fatal imprévisible ».

« Après une analyse approfondie, nous avons conclu qu'il n'y avait pas une raison unique mais une série complexe d'événements reliés les uns aux autres, qui ont conduit à ce drame », a expliqué le secrétaire général de la FIL, Svein Romstad.

Le rapport de la fédération souligne aussi que Kumaritashvili « a commis des erreurs de pilotage » qui ont provoqué « la sortie de piste et l'a fait heurter un poteau ».

De plus, le rapport conclut que sa luge respectait tous les critères de la Fédération.

La Presse Canadienne

Marathon de Boston

Cheruiyot améliore le record de parcours

BOSTON — Le Kenyan Robert Kiprono Cheruiyot a remporté la 114^e édition du marathon de Boston, hier, améliorant le record du parcours grâce à un chrono de deux heures 5:52 minutes.

L'Éthiopienne Teyba Erkesso a été sacrée championne de l'épreuve féminine, l'emportant avec une mince avance de trois secondes — le troisième plus faible écart dans l'histoire de l'épreuve féminine.

Cheruiyot a abaissé de 82 secondes le précédent record du parcours établi en 2006 par le quadruple vainqueur de l'épreuve Robert Kipkoech Cheruiyot, qui n'a aucun lien de parenté. Les vainqueurs de 2010 ont reçu chacun 150 000 \$US et une couronne d'olivier en or de la ville de Marathon, en Grèce. Cheruiyot a devancé de 91 secondes l'Éthiopien Tekeste Kebede. Le tenant du titre

Deriba Merga a fini au troisième rang, suivi des Américains Ryan Hall et Meb Keflezighi. C'est la première fois que deux Américains terminent parmi les cinq premiers depuis 2006; aucun Américain n'a remporté la course masculine depuis Greg Meyer en 1983.

Plus de 26 000 coureurs ont pris le départ, lundi matin, à Hopkinton avec une température avoisinant les 10 degrés et un vent de 20,8 km/h.

Erkesso a triomphé en 2h26: 11 minutes. Elle a devancé la Russe Tatyana Pushareva de trois secondes.

Dans l'épreuve en fauteuil roulant, la Japonaise Wakako Tsuchida a mérité sa quatrième victoire à Boston. Elle a devancé la Sherbrookoise Diane Roy. C'est la cinquième fois qu'elle termine deuxième à Boston.

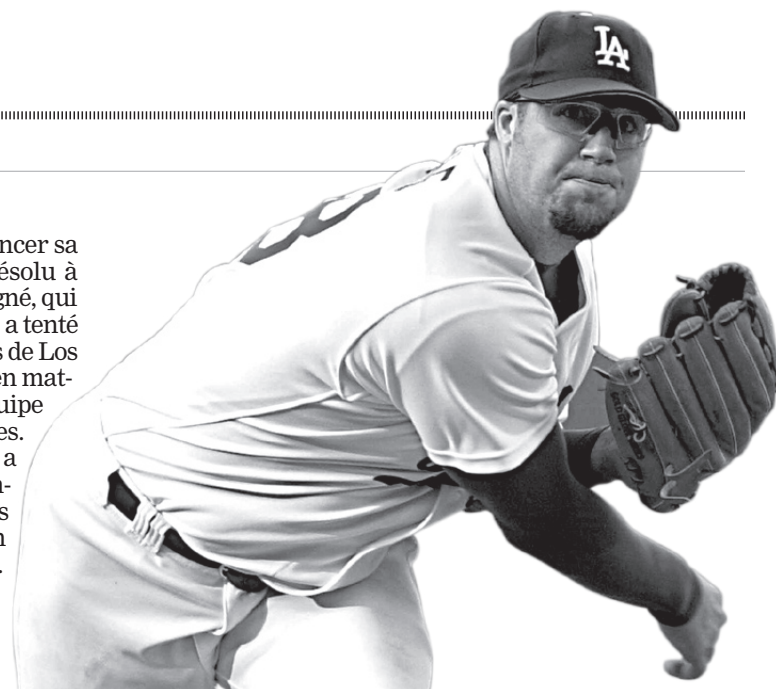
Associated Press

» BASEBALL EN BREF

GAGNÉ ACCROCHE SON GANT

MONTREAL — Après avoir tenté sans succès de relancer sa carrière, le lanceur québécois Éric Gagné s'est résolu à prendre sa retraite du baseball à l'âge de 34 ans. Gagné, qui a confirmé l'information au site Ruefrontenac.com, a tenté un retour dans les ligues majeures avec les Dodgers de Los Angeles ce printemps. Mais après trois présences en matches hors-concours au camp d'entraînement, l'équipe a décidé de le céder à son camp des ligues mineures. Peu après, l'ancien lauréat du trophée Cy Young a demandé sa libération. « Je n'avais plus suffisamment de combativité en moi pour retourner dans les majeures, a expliqué Gagné lors d'un entretien téléphonique avec le journaliste Martin Leclerc. Gagné a déjà réussi 84 sauvetages de suite, ce qui lui a valu d'être nommé lanceur par excellence de la Ligue nationale en 2003.

La Presse Canadienne



Aidez les enfants

Faites un don en achetant une œuvre d'art

www.galerieart.ca

LeDroit

Kolegram



» EN BREF

GUDBRANSON, LE JOUEUR ÉTUDIANT DE L'ANNÉE DANS LA LHO

Le succès continue à coller à la peau d'Erik Gudbranson dans la Ligue de l'Ontario. Le défenseur d'Orléans vient d'hériter du trophée Bobby-Smith, remis au joueur de la ligue ayant le mieux concilié l'excellence sur la patinoire et sur les bancs d'école. Inscrit dans six cours de 12^e année à l'école secondaire des Mille-Îles à Kingston, le Franco-Ontarien a maintenu une moyenne générale de 80 %. Il a obtenu des notes de 87 % en mathématiques, 83 % en fonctionnement avancé, 83 % en études sociales, 80 % en Histoire, 75 % en Français et 72 % en Anglais. Sur la glace, le défenseur format géant a récolté 23 points en 41 parties à sa deuxième saison dans la Ligue de l'Ontario. Une blessure à un genou et une mononucléose lui ont fait rater la moitié de la saison, mais il est quand même classé au quatrième rang des meilleurs espoirs en vue du repêchage de la LNH. Il est présentement le capitaine de l'équipe nationale du Canada au Championnat du monde des moins de 18 ans en Biélorussie.

Le Droit

DUPRÉ, LE GRAND PATRON DU COC

MONTREAL — Jean R. Dupré est devenu le nouveau chef de la direction et secrétaire général du Comité olympique canadien. Dupré, originaire de St-Jovite, se joint au COC après avoir occupé pendant 15 ans le poste de directeur général de Patinage de vitesse Canada. Il succède à Chris Rudge, qui a démissionné jeudi dernier. Le COC a également annoncé que Chris Overholt est nommé chef de l'exploitation et de la commercialisation. Le Torontois a travaillé au cours des dernières années avec les Raptors de Toronto, les Panthers de la Floride et les Dolphins de Miami.

La Presse Canadienne

NADAL RENONCE À BARCELONE

MADRID — L'Espagnol Rafaël Nadal, vainqueur dimanche de son sixième tournoi de Monte-Carlo consécutif, a renoncé hier au tournoi ATP de Barcelone pour se reposer. «Je regrette beaucoup de ne pas jouer à Barcelone, plus qu'aucun autre tournoi, mais cette année, après la victoire à Monte-Carlo, mon corps me demande du repos», explique Nadal dans un communiqué. «J'ai déjà dit à plusieurs occasions que le calendrier, concrètement ce moment de la saison sur terre battue, était mal fait et ne pas jouer à Barcelone en est la conséquence», a ajouté le «pirate» de Manacor. Il est déjà considéré comme le grand favori de Roland-Garros, où il voudra effacer sa défaite de 2009 face à Robin Soderling.

Associated Press

Au tournoi pour la Coupe Fred-Page**Plusieurs joueurs de l'Outaouais**

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les hockeyeurs de l'Outaouais ne manqueront pas de soutien à la Coupe Fred-Page car ils seront nombreux à Brockville cette semaine.

De mercredi à dimanche prochain, les formations junior A championnes du Québec, des Maritimes et de la Ligue centrale de l'Ontario croiseront le fer afin de déterminer le représentant de l'Est du Canada au championnat national qui se tiendra à Dauphin, au Manitoba, du 1^{er} au 9 mai prochains.

Du côté des champions du Québec, trois Gatinois défendront les couleurs des Cobras de Terrebonne qui viennent de mettre la main sur la Coupe Napa en défaisant le Collège Français de Longueuil en cinq matches. Guillaume Donovan a mené les joueurs de l'Outaouais avec 20 points en séries. Vincent Pariseau-Mathieu a inscrit deux buts dans le match décisif et le défenseur Vincent Demers a récolté six points dans la finale.

Les champions de la Ligue centrale de l'Ontario aligneront aussi un Gatinois. L'attaquant Jonathan Milley a récolté 15 points en séries avec les Lumber Kings de Pembroke (52-9-1). Le costaud gaillard de 6' 4" et 215 livres n'a que 18 ans et il a représenté l'Est du Canada au championnat du monde de hockey junior A cette année.

Pembroke compte également



Vincent Pariseau-Mathieu, alors avec l'Intrépide, a inscrit deux buts dans le match décisif pour aider les Cobras à assurer leur place dans le tournoi de la Coupe Fred-Page.

ARCHIVES, LeDroit

sur le défenseur de 20 ans, Daniel Sauvé, qui a momentanément porté les couleurs des Olympiques de Gatineau.

Originaire de Cumberland, Sauvé ne sera pas le seul ancien membre des Olympiques à prendre part au tournoi. Premier choix des Gatinois en 2005, Brad Tesink représentera les champions des Maritimes. Les Slammers de Woodstock ont remporté le championnat de leur ligue après avoir conservé une

impressionnante fiche de 45-3-2 en saison régulière.

Les Braves

Enfin, la formation hôte, les Braves de Brockville, ne sera pas piquée des vers non plus. Les Braves se sont inclinés en cinq matches en finale de la Ligue centrale contre Pembroke, après avoir maintenu une fiche de 52-8-2 en saison régulière. Maxime Dumond, d'Orléans, et David

Roy, de Cumberland, font partie de l'alignement des Braves. Dumond, un choix des 67's d'Ottawa éligible au prochain repêchage de la LNH, a récolté 57 points en 61 matches de la saison régulière.

Certains dépisteurs ont avancé que Brockville et Pembroke ont des formations qui pourraient battre des équipes de la Ligue de l'Ontario. Compte tenu de la qualité des équipes en présence à la Coupe Fred-Page, les Cobras de Terrebonne en auront plein les bras lors de leur match d'ouverture demain après-midi contre Pembroke.

Les Cobras ont conservé la meilleure fiche de la Ligue junior AAA du Québec (39-8-0) avant de remporter leur premier championnat des séries en 17 ans, mais seulement trois équipes du Québec ont soulevé la coupe Fred-Page depuis son instauration en 1995.

Impressionné

Vincent Pariseau-Mathieu s'est montré impressionné en consultant les statistiques des équipes présentes à Brockville, mais il assure que les Cobras n'ont qu'un objectif en tête.

«Tant qu'à être rendu là, c'est sûr que nous voulons gagner. Nous sommes en mission même si ça fait bizarre de se retrouver sur une patinoire après avoir célébré un championnat des séries. Nous représentons le Québec et ça a l'air qu'il y aura beaucoup d'appui local à Brockville. On voudra leur faire honneur.»

Brockville se trouve à une heure et quart de route de Gatineau.

Parmi les représentants de l'Intrépide au Challenge du Centre de soutien au recrutement

Tardif-Richard supplante Fraser et Lafontaine

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les projecteurs étaient braqués sur Jérémie Fraser et Raphaël Lafontaine au challenge du Centre de soutien au recrutement de la LHJMQ en fin de semaine, mais c'est finalement Simon Tardif-Richard qui s'est le plus illustré aux dires de certains dépisteurs interrogés hier.

En marquant quelques buts dans les deux rencontres auxquelles il a pris part, l'attaquant de 16 ans a volé la vedette aux six autres joueurs de 15 ans de l'Intrépide qui participaient à cette classique annuelle à Saint-Léonard. «Du groupe de l'Outaouais, Simon Tardif-Richard a sûrement été le meilleur en fin de

semaine. Il a démontré qu'il était un patineur solide, qu'il avait une bonne vision du jeu et qu'il pouvait compter des buts», a indiqué Renaud Lemay, le dépisteur-chef des Olympiques de Gatineau.

En contrepartie, Fraser et Lafontaine, deux espoirs de premier plan, ont laissé certains dépisteurs sur leur appétit. C'est le cas de Marc Lapointe, directeur du recrutement chez les MAINEIacs de Lewiston.

«Personne de l'Outaouais ne s'est véritablement démarqué, si ce n'est que Tardif-Richard. Encore là, il avait 16 ans et on s'attendait à ce qu'il produise bien. Fraser est un espoir de première ronde, mais on dirait que ça ne lui tentait pas d'être là.»

À la décharge des hockeyeurs de l'Outaouais, le challenge du CSR ne génère plus la même motivation qu'à ses débuts il y a une dizaine d'années et d'importants changements sont à prévoir dès l'an prochain. Plusieurs joueurs de haut niveau des Maritimes ont brillé par leur absence en fin de semaine et seulement un joueur américain s'est présenté à ce dernier «show case» qui doit, en principe, réunir les 108 meilleurs espoirs en vue du prochain repêchage.

Une formule à revoir

Patrick Charbonneau, le directeur du recrutement du CSR de la LHJMQ, admet que le temps est venu de repenser la formule


du challenge. «Autrefois, il y avait peu d'équipes de la LHJMQ dans les Maritimes. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. Depuis quelques années, les joueurs des Maritimes ne viennent plus en grand nombre. Nous utilisons la même formule depuis sept ou huit ans et je pense que nous allons nous diriger vers un format de style 'combine' comme dans la LNH.»

À chaque année, la LNH rassemble ses meilleurs espoirs à Toronto pour son «combiné». Chaque joueur y passe des tests physiques. Il est aussi interviewé par les équipes intéressées. «Si le challenge revient l'an prochain, c'est sûr qu'il y aura un nouveau format pour relancer l'intérêt», a ajouté Patrick Charbonneau.

LE SPORT EN CHIFFRES

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2010

1-WASHINGTON	2-NEW JERSEY
3-BUFFALO	4-PITTSBURGH
5-OTTAWA	



6-MONTRÉAL	7-NASHVILLE
8-COLORADO	5-DETROIT
3-VANCOUVER	4-PHOENIX
6-LOS ANGELES	

1-SAN JOSE	2-CHICAGO
3-VANCOUVER	4-PHOENIX
6-LOS ANGELES	

HOCKEY - LNH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES - (quarts de finale d'association)

ASSOCIATION EST		ASSOCIATION OUEST	
PITTSBURGH C. OTTAWA		SAN JOSE C. COLORADO	
Mercredi 14 avril	Ottawa 5 Pittsburgh 4	Mercredi 14 avril	Colorado 2 San Jose 1
Vendredi 16 avril	Ottawa 1 Pittsburgh 2	Vendredi 16 avril	Colorado 5 San Jose 6
Dimanche 18 avril	Pittsburgh 4 Ottawa 2	Dimanche 18 avril	San Jose 0 Colorado 1 (1er prol.)
(Pittsburgh mène la série 2-1)		(Colorado mène la série 2-1)	
Mardi 20 avril	Pittsburgh à Ottawa, 19h	Mardi 20 avril	San Jose au Colorado, 22h
Jeudi 22 avril	Ottawa à Pittsburgh, 19h	Jeudi 22 avril	Colorado à San Jose, 22h30
WASHINGTON C. MONTRÉAL		CHICAGO C. NASHVILLE	
Jeudi 15 avril	Montréal 3 Washington 2 (P)	Vendredi 16 avril	Nashville 4 Chicago 1
Samedi 17 avril	Montréal 5 Washington 6 (P)	Dimanche 18 avril	Nashville 0 Chicago 2
Lundi 19 avril	Washington 5 Montréal 1	(La série est égale 1-1)	
(Washington mène la série 2-1)		Mardi 20 avril	Chicago à Nashville, 21h
Mercredi 21 avril	Washington à Montréal, 19h	Jeudi 22 avril	Chicago à Nashville, 20h30
Vendredi 23 avril	Montréal à Washington, 19h	Samedi 24 avril	Nashville à Chicago, 15h
NEW JERSEY C. PHILADELPHIE		VANCOUVER C. LOS ANGELES	
Mercredi 14 avril	Philadelphie 2 New Jersey 1	Jeudi 15 avril	Los Angeles 2 Vancouver 3 (P)
Vendredi 16 avril	Philadelphie 3 New Jersey 5	Samedi 17 avril	Los Angeles 3 Vancouver 2
Dimanche 18 avril	New Jersey 2 Philadelphie 3 (P)	(La série est égale 1-1)	
(Philadelphie mène la série 2-1)		Mercredi 21 avril	Vancouver à Los Angeles, 22h
Mardi 20 avril	New Jersey à Philadelphie, 19h30	Vendredi 23 avril	Los Angeles à Vancouver, 22h
Jeudi 22 avril	Philadelphie au New Jersey, 19h	PHOENIX C. DETROIT	
BUFFALO C. BOSTON		Mercredi 14 avril	Detroit 2 Phoenix 3
Jeudi 15 avril	Boston 1 Buffalo 2	Vendredi 16 avril	Detroit 7 Phoenix 4
Samedi 17 avril	Boston 5 Buffalo 3	Dimanche 18 avril	Phoenix 4 Detroit 2
Lundi 19 avril	Buffalo 1 Boston 2	(Phoenix mène la série 2-1)	
(Boston mène la série 2-1)		Mardi 20 avril	Phoenix à Detroit, 18h30
Mercredi 21 avril	Buffalo à Boston, 19h	Vendredi 23 avril	Detroit à Phoenix, 22h
Vendredi 23 avril	Boston à Buffalo, 19h		

MENEURS

(sans les matches d'hier)	B	P	Pts	Valteri Filppula, Det.....	3	1	4
Sidney Crosby, Pgh.....	2	5	7	Evgeni Malkine, Pgh.....	3	1	4
Mike Richards, Phi.....	2	4	6	Alexander Ovechkin, Wash.....	1	3	4
Nicklas Backstrom, Wash.....	4	1	5	Mike Cammalleri, Mtl.....	1	3	4
Aandrei Kositsyne, Mtl.....	3	2	5	Patrick Elias, NJ.....	0	4	4
Henrik Zetterberg, Det.....	3	2	5	Chris Stewart, Col.....	3	0	3
Ilya Kovalchuk, NJ.....	1	4	5	Mikael Samuelsson, Ver.....	3	0	3
Matthew Lombardi, Pho.....	1	4	5	Zedno Chara, Bos.....	2	1	3
Wojtek Wolski, Pho.....	3	1	4	Tomas Plekanec, Mtl.....	2	1	3

HOCKEY - LHJMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES - DEMI-FINALES

SAINT-JEAN C. VICTORIAVILLE		DRUMMONDVILLE C. MONCTON	
Vendredi 16 avril	Victoriaville 2 Saint-Jean 4	Vendredi 16 avril	Moncton 5 Drummondville 3
Samedi 17 avril	Victoriaville 1 Saint-Jean 5	Dimanche 18 avril	Moncton 5 Drummondville 2
Mardi 20 avril	Saint-Jean à Victoriaville, 19h	(Moncton mène la série 2-0)	
(Saint-Jean mène la série 2-0)		Mardi 20 avril	Drummondville à Moncton, 19h30
Vendredi 23 avril	Saint-Jean à Victoriaville, 19h	Mercredi 21 avril	Drummondville à Moncton, 19h30

HOCKEY - LHO

SÉRIES ÉLIMINATOIRES - QUARTS DE FINALE

BARRIE C. MISSISSAUGA		WINDSOR C. KITCHENER	
Vendredi 16 avril	Barrie 2 Mississauga 5	Samedi 17 avril	Windsor 2 Kitchener 5
Samedi 17 avril	Mississauga 1 Barrie 3	Dimanche 18 avril	Kitchener 5 Windsor 3
Lundi 19 avril	Barrie 3 Mississauga 1	(Kitchener mène la série 3-0)	
(Barrie mène la série 3-1)		Mardi 20 avril	Windsor à Kitchener, 19h
Mercredi 21 avril	Mississauga à Barrie, 19h30	Jeudi 22 avril	SN-Kitchener à Windsor, 19h05

HOCKEY - LAH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES (quarts de finale d'association)

ASSOCIATION OUEST		ASSOCIATION EST	
HAMILTON C. MANITOBA		WORCESTER C. LOWELL	
Lundi 19 avril	Hamilton 2 Manitoba 5 (en 3e p.)	Samedi 17 avril	Worcester 3 Lowell 2
(Hamilton mène la série 2-0)		(Worcester mène la série 2-1)	
Mercredi 21 avril	Hamilton à Manitoba, 20h30	Mardi 20 avril	Worcester à Lowell, 19h
ROCHESTER C. ABBOTSFORD		PORTLAND C. MANCHESTER	
Lundi 19 avril	Rochester 1 Abbotsford 2 (en 2e p.)	Lundi 19 avril	Portland 1 Manchester 2 (prol.)
(La série est égale 1-1)		(Manchester mène la série 3-0)	
Mercredi 21 avril	Rochester à Abbotsford, 22h	Mardi 20 avril	Portland à Manchester, 19h
CHICAGO C. MILWAUKEE		HERSHEY C. BRIDGEPORT	
Lundi 19 avril	Chicago 1 Milwaukee 0	Dimanche 18 avril	Bridgeport 4 Hershey 1
(Chicago mène la série 3-1)		(Hershey mène la série 3-1)	
Mercredi 21 avril	Milwaukee à Chicago, 20h	Mercredi 21 avril	Bridgeport à Hershey, 19h
TEXAS C. ROCKFORD		ALBANY C. W.-B./SCRANTON	
Samedi 17 avril	Texas 3 Rockford 1	Dimanche 18 avril	Albany 2 Wilkes-Barre/Scranton 1
(Texas mène la série 2-0)		Lundi 19 avril	Albany 5 Wilkes-Barre/Scranton 3
Mercredi 21 avril	Texas au Rockford, 20h05	(Albany gagne la série 4-0)	

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST							
	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Tampa Bay.....	10	3	,769	-	G 7	3-3	7-0
New York.....	9	3	,750	0,5	G 4	5-1	4-2
TORONTO.....	8	6	,571	2,5	G 1	3-5	5-1
Boston.....	4	9	,308	6	P 5	1-6	3-3
Baltimore.....	2	11	,154	8	G 1	0-6	2-5

SECTION CENTRALE							
	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Minnesota.....	9	4	,692	-	P 1	4-2	5-2
Detroit.....	7	5	,583	1,5	G 1	4-2	3-3
Cleveland.....	6	6	,500	2,5	G 4	4-2	2-4
Kansas City.....	5	8	,385	4	P 1	2-4	3-4
Chicago.....	4	9	,308	5	P 4	2-4	2-5

SECTION OUEST							
	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Oakland.....	9	5	,643	-	P 1	6-2	3-3
Los Angeles.....	6	7	,462	2,5	G 3	2-5	4-2
Seattle.....	6	7	,462	2,5	P 1	4-2	2-5
Texas.....	5	7	,417	3	P 4	3-3	2-4

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

DIMANCHE 18 AVRIL		N.Y. Yankees à Oakland, 22h07	
L.A. Angels 3	TORONTO 1	(Vazquez 0-2 vs G.Gonzalez 1-0)	
Texas 2	N.Y. Yankees 5	Baltimore à Seattle, 22h10	
Chicago White Sox 4	Cleveland 7	(D.Hernandez 0-2 vs J.Vargas 1-1)	
MERCREDI 21 AVRIL		KANSAS CITY à TORONTO, 12h37	
Tampa Bay 7	Boston 1	Texas à Boston, 20h10	
Kansas City 10	Minnesota 5	Tampa Bay à Chicago White Sox, 20h10	
Baltimore 8	Oakland 3	Cleveland au Minnesota, 20h10	
Detroit 4	Seattle 2	Detroit à L.A. Angels, 22h05	
LUNDI 19 AVRIL		N.Y. Yankees à Kansas City, 20h07	
Tampa Bay 8	Boston 2	Baltimore à Seattle, 22h10	
Kansas City 1	TORONTO 8		
Detroit 0	L.A. Angels 1 (en 3e m.)		
Baltimore 0	Seattle 0 (en 3e m.)		
MARDI 20 AVRIL		CLEVELAND au MINNESOTA, 13h10	
Kansas City à TORONTO, 19h07		N.Y. Yankees à Oakland, 15h37	
(Davies 1-0 vs Eveland 2-0)		Texas à Boston, 19h10	
Texas à Boston, 19h10		Toronto à Tampa Bay, 19h10	
(C.Lewis 2-0 vs Wakefield 0-1)		Detroit au Texas, 20h05	
Tampa Bay à Chicago White Sox, 20h10		Minnesota à Kansas City, 20h10	
(Price 2-0 vs Danks 1-0)		Cleveland à Oakland, 22h07	
Cleveland au Minnesota, 20h10		Seattle à Chicago White Sox, 22h10	
(Masterson 0-1 vs Slowey 1-1)			
Detroit à L.A. Angels, 22h05			
(Porcello 1-0 vs Kazmir 0-1)			

BASKETBALL - NBA

ASSOCIATION EST

CLEVELAND C. CHICAGO	
Lundi 19 avril	Chicago 102 Cleveland 112
(Cleveland mène la série 2-0)	
Jeudi 22 avril	Cleveland à Chicago, 19h
ORLANDO C. CHARLOTTE	
Dimanche 18 avril	Charlotte 89 Orlando 98
(Orlando mène la série 1-0)	
Mercredi 21 avril	Charlotte à Orlando, 19h
ATLANTA C. MILWAUKEE	
Samedi 17 avril	Atlanta 102 Milwaukee 92
Mardi 20 avril	Milwaukee à Atlanta, 19h
(Atlanta mène la série 1-0)	
BOSTON C. MIAMI	
Samedi 17 avril	Boston 85 Miami 76
Mardi 20 avril	Miami à Boston, 20h
(Boston mène la série 1-0)	

ASSOCIATION OUEST

L.A. LAKERS C. OKLAHOMA	
Dimanche 18 avril	Oklahoma City 79 L.A. Lakers 87
Mardi 20 avril	Oklahoma City à L.A. Lakers, 22h30
(L.A. Lakers mène la série 1-0)	
DALLAS C. SAN ANTONIO	
Dimanche 18 avril	San Antonio 94 Dallas 100
(Dallas mène la série 1-0)	
Mercredi 21 avril	San Antonio à Dallas, 21h30
PHOENIX C. PORTLAND	
Dimanche 18 avril	Portland 105 Phoenix 100
Mardi 20 avril	Portland à Phoenix, 22h30
(Portland mène la série 1-0)	
DENVER C. UTAH	
Lundi 19 avril	Utah 11 Denver 14 (au 1er q.)
(Denver mène la série 1-0)	
Vendredi 23 avril	Denver à l'Utah, 22h30

SOCCER

LIGUE DES CHAMPIONS

MATCHES ALLER	
MARDI 20 AVRIL	Inter de Milan c. FC Barcelone, 14h30
MERCREDI 21 AVRIL	Bayern de Munich c. Lyon, 14h30

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

SECTION EST							
	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie.....	8	4	,667	-	P 2	3-3	5-1
Floride.....	8	5	,615	0,5	G 2	4-3	4-2
Atlanta.....	7	5	,583	1	G 1	4-2	3-3
Washington.....	7	6	,538	1,5	G 1	4-3	3-3
New York.....	5	8	,385	3,5	G 1	3-4	2-4
SECTION CENTRALE							
	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis.....	8	4	,667	-	G 1	4-2	4-2
Pittsburgh.....	7	5	,583	1	G 3	5-1	2-4
Milwaukee.....	5	7	,417	3	G 1	3-3	2-4
Chicago.....	5	8	,385	3,5	P 3	3-3	2-5
Cincinnati.....	5	8	,385	3,5	P 5	3-3	2-5
Houston.....	3	9	,250	5	G 2	0-6	3-3
SECTION OUEST							
	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
San Francisco.....	8	4	,667	-	P 1	4-2	4-2
Los Angeles.....	6	6	,500	2	G 1	4-2	2-4
San Diego.....	6	6	,500	2	G 3	4-2	2-4
Colorado.....	6	7	,462	2,5	P 2	4-2	2-5
Arizona.....	5	7	,417	3	P 4	4-2	1-5
DIMANCHE 18 AVRIL		SAN FRANCISCO à SAN DIEGO, 22h05					
Milwaukee 11	Washington 7	(J.Sanchez 1-0 vs Latos 0-1)					
Floride 2	Philadelphie 0						
Cincinnati 3	Pittsburgh 5						
Houston 3	Chicago Cubs 2 (10 manches)						
Arizona 3	San Diego 5						
San Francisco 1	L.A. Dodgers 2						
N.Y. Mets 3	St. Louis 5						
LUNDI 19 AVRIL		L.A. DODGERS à CINCINNATI, 19h10					
Colorado 2	Washington 5	Floride à Houston, 20h05					
Chicago Cubs 1	N.Y. Mets 6	St. Louis en Arizona, 21h40					
St. Louis 0	Arizona 2 (en 3e m.)						
San Francisco 0	San Diego 1 (en 3e m.)						
MARDI 20 AVRIL		MILWAUKEE à PITTSBURGH, 12h35					
Colorado à Washington, 19h05		Colorado à Washington, 16h35					
(De La Rosa 1-1 vs Olsen 0-0)		Chicago Cubs à N.Y. Mets, 19h10					
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05		Philadelphie à Atlanta, 19h10					
(Bush 0-0 vs Morton 0-2)		L.A. Dodgers à Cincinnati, 19h10					
Chicago Cubs à N.Y. Mets, 19h10		L.A. Dodgers à Cincinnati, 19h10					
(Zambrano 1-1 vs Pelfrey 2-0)		Philadelphie à Atlanta, 19h10					
Philadelphie à Atlanta, 19h10		L.A. Dodgers à Cincinnati, 19h10					
(K.Kendrick 0-0 vs Hanson 1-1)		Pittsburgh à Houston, 20h05					
L.A. Dodgers à Cincinnati, 19h10		Chicago Cubs à Milwaukee, 20h10					
(Billingsley 1-0 vs H.Bailey 0-1)		Floride au Colorado, 21h10					
Floride à Houston, 20h05		Philadelphie en Arizona, 21h40					
(Volstad 1-1 vs Myers 0-1)		St. Louis à San Francisco, 22h15					
St. Louis en Arizona, 21h40							
(Lohse 0-1 vs Haren 1-1)							

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Ensoleillé avec passages nuageux. 30% de probabilité d'averses en après-midi.

CETTE NUIT

Passages nuageux. 30% de probabilité d'averses en soirée.

LES NORMALES

Maximum:	13°	Lever du soleil:	6h11
Minimum:	2°	Coucher du soleil:	19h53

DEMAIN

Max. 18
Min. 1

Alternance de soleil et de nuages. 30% de probabilité d'averses.

JEUDI

Max. 13
Min. 3

Alternance de soleil et de nuages.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. 17
Min. 3

Alternance de soleil et de nuages. 60% de probabilité d'averses

HAWKESBURY/ EST ONTARIEN

Max. 20
Min. 2

Ensoleillé avec passages nuageux. 30% de probabilité d'averses.

AU PAYS

HALIFAX	averses	8	2
MONTRÉAL	ensoleillé	13	2
QUÉBEC	ensoleillé	15	3
TORONTO	ensoleillé	19	6
VANCOUVER	faible pluie	14	10

LE MONDE

LISBONNE	nuageux	21	12
LONDRES	variable	13	4
LOS ANGELES	éclaircies	15	11
MOSCOU	faible pluie	11	9
PARIS			

Il a eu l'impression d'être un « voleur de banque » pendant en saison régulière

Talbot montre son vrai visage

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

En saison régulière, Maxime Talbot n'a été que l'ombre de lui-même.

Mais maintenant que la « vraie » saison est là, le vrai « Mad Max » s'est levé.

Les Penguins de Pittsburgh sont évidemment menés en attaque par leurs deux grandes vedettes, Sidney Crosby (deux buts, cinq passes) et Evgeny Malkine (trois buts, une passe), mais lors des trois premières parties de la série contre les Sénateurs, l'ancien capitaine des Olympiques de Gatineau est certes le joueur de soutien qui s'est le plus illustré, même s'il n'a que deux passes à sa fiche.

Il a aussi livré un furieux combat à Zack Smith lors du deuxième match, et il a fait écoper de quelques punitions aux Sénateurs. Il a vraiment l'air de tomber sur les nerfs de Chris Neil, qui lui cherchait noise dimanche soir à la fin d'une rencontre où il a préparé le deuxième but des siens avec un bel effort qui a permis à Malkine de compter.

« Ce n'est pas trop difficile de lui faire perdre patience, lui », a blagué Talbot hier au sujet de Neil.

Quand il se fait demander comment il a réussi à retrouver sa fougue habituelle des séries, le numéro 25 des Penguins est bien modeste : « J'ai été tellement poche cette saison, c'était facile de monter mon jeu d'un cran... Parfois, j'avais l'impression d'être un voleur de banque.



Après une saison difficile, Maxime Talbot a retrouvé sa fougue habituelle depuis le début des séries éliminatoires.

J'ai attendu longtemps pour les séries et j'étais prêt quand elles ont commencé», confie celui qui faisait 1,05 million \$ cette saison (même salaire que l'an prochain).

Sept points en 45 parties

Sa saison d'enfer où il n'a récolté que deux buts et cinq passes en 45 parties (avec un différentiel de moins-9) avait commencé en retard en raison de l'opération à une épaule qu'il avait subie dans

les semaines suivant la conquête de la coupe Stanley, à laquelle il avait grandement contribué avec ses huit buts, dont quatre lors de la finale contre les Red Wings de Détroit. À son retour au jeu, il a aussi été blessé à l'aîne.

« Il est difficile de revenir de l'opération qu'il a eue, et ce n'est pas facile d'être au sommet de sa forme en manquant le camp d'entraînement. Mais nous avons toujours pensé que Max Talbot redeviendrait Max Talbot », a dit l'entraîneur des Penguins Dan

Bylsma hier.

« Ça n'a pas été facile pour Max physiquement et mentalement de retrouver sa forme habituelle. Mais il a travaillé fort pour se mettre en position d'être capable de batailler à nouveau. L'après-saison lui offre la chance de trouver son niveau de jeu et il a été un facteur dans chaque match jusqu'à maintenant, que ce soit sur la quatrième ligne, en désavantage numérique ou si on a besoin de lui aux côtés de Malkine pour créer des chances de

compter », a ajouté Bylsma.

En plus d'avoir retrouvé cette intensité qui lui avait permis de mener les Olympiques de Gatineau (et Hull) à deux conquêtes consécutives de la coupe du Président en 2003 et 2004 (il avait aussi remporté le trophée Guy-Lafleur du joueur le plus utile des séries chaque fois), Talbot demeure le bout-en-train de son équipe dans le vestiaire.

Il semble surtout savoir comment s'arranger pour que les trois meilleurs joueurs des Penguins, Crosby, Malkine et Marc-André Fleury, soient toujours dans un bon état d'esprit.

« Il a toujours été le genre de gars à monter son niveau de jeu en séries, il le faisait dans le junior et il l'a fait dans la LNH, surtout avec ce gros septième match de la finale de l'an passé quand il a compté nos deux buts. C'est le genre de joueur qu'il est, un gars de caractère. Ce sont les gars dont vous avez besoin dans une équipe, ceux qui sont capables de faire ça », disait le 87 des Penguins hier, lui qui connaît Talbot depuis une dizaine d'années (les deux étaient adolescents quand ils prenaient part à des camps organisés par l'agent qu'ils partagent, Pat Brisson).

Ce Claude Lemieux des temps modernes — en moins détestable sur la glace, cependant — n'a donc pas trop à s'inquiéter : tant qu'il gardera les vedettes des Penguins heureuses et qu'il produira de cette façon la « vraie saison » venue, il y aura certes un poste pour lui à Pittsburgh.

Son erreur en prolongation a fait gagner l'Avalanche

Boyle s'en veut encore

DENVER — Le défenseur des Sharks de San Jose Dan Boyle ne s'explique toujours pas comment il a pu marquer dans son propre filet durant la période de prolongation, dimanche.

Après le match Boyle a eu un sommeil agité, revoyant sans cesse la rondelle se loger dans le but. « J'aimerais jouer dès maintenant. Mais il me faut encore attendre une journée, a regretté Boyle hier, alors que les Sharks bénéficiaient d'un congé pour faire le vide après cette stupéfiante défaite de 1-0, la veille, aux mains de l'Avalanche du Colorado.

« C'est un cauchemar. »

La seule façon dont Boyle pourrait chasser ses démons serait que les Sharks, champions dans l'Ouest, combler leur retard de 2-1 dans leur série et parviennent à éliminer l'Avalanche, huitième dans leur association.

Cette série quatre de sept se poursuivra mardi soir à Denver.

« Je me sens terriblement mal,

a confié Boyle alors qu'il se trouvait dans le lobby de l'hôtel où loge son équipe. C'était un rebond horrible, horrible. »

Cela résume plutôt bien l'allure des séries pour les Sharks, qui ne semblent pas avoir eu de veine jusqu'à présent. Ils ont en effet réussi trois filets vainqueurs, dont deux dans leur propre filet.

Ainsi, ils ont perdu le premier match à San Jose lorsque la rondelle a dévié sur le patin de leur défenseur Rob Blake pour se retrouver dans le but dans la dernière minute de jeu. Puis Devin Setoguchi a marqué en prolongation lors de la deuxième rencontre, avant que Boyle ne commette sa bourde dimanche soir.

« Je crois que les dieux du hockey vont nous avantager bientôt, a avancé l'attaquant des Sharks Ryane Clowe. Parfois on regarde derrière soi et on constate que ce genre d'incident nous rend plus forts et nous aide à atteindre la prochaine étape. »

Boyle espère certes que c'est ce

que l'avenir réserve aux siens, lui qui a vu et revu le jeu dans sa tête de multiples fois, analysant chaque détail. Comme celui qui a voulu qu'il se retrouve avec la rondelle loin dans sa zone et qu'en tentant de l'envoyer derrière le filet, elle ricoche à la dernière seconde sur le bâton de Ryan O'Reilly et trouve son chemin entre le gardien Evgeni Nabokov et le poteau droit des buts.

Une bonne nouvelle pointe toutefois pour McLellan puisqu'il s'attend à ce que l'attaquant Dany Heatley fasse un retour au jeu, mardi, lors du quatrième match.

Heatley n'a pas joué lors du revers des siens, dimanche. Il était à l'écart en raison d'une blessure non spécifiée.

L'attaquant évolue habituellement sur un trio complété par Patrick Marleau et Joe Thornton, un trio qui a fourni 40 pour cent des buts des Sharks, en saison régulière.

Associated Press



ASSOCIATED PRESS

LES BRUINS L'EMPORTENT GRÂCE À BERGERON

Patrice Bergeron (37) a inscrit le but qui donnait l'avance aux Bruins un peu plus de six minutes avant la fin du match, hier, lorsque Boston a vaincu les Sabres de Buffalo 2-1 pour ainsi prendre les devants 2-1 dans leur quart de finale de l'Association de l'Est. Mark Recchi a ravi la rondelle à Tim Kennedy dans le coin droit derrière le filet des Sabres avant de la remettre à Bergeron, dont le tir rapide dans le cercle droit a déjoué Ryan Miller. Le quatrième match aura lieu mercredi soir à Boston. Mike Grier, des Sabres, a enfilé le premier but du match à 6:57 de la première période. Dennis Wideman a nivelé la marque moins de neuf minutes plus tard.



JOUR DE MATCH

OÙ : Place Banque Scotia, 19 h

TÉLÉ : RDS, CBC

RADIO : 104,7 Souvenirs Garantis, Team 1200



L'ENJEU

Les Sénateurs ont beau affirmer le contraire, il est clair que leurs talentueux adversaires ont pris le contrôle de cette série. Ils doivent trouver une façon de gagner le match quatre pour éviter une sortie expéditive.



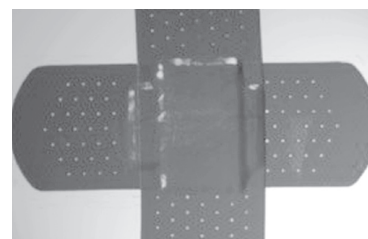
UN SÉNATEUR EN FEU

Chris Phillips se débrouille quand même pas trop mal dans les circonstances. Même si Sidney Crosby a récolté sept points depuis le début de la série, il réussit à conserver un différentiel respectable de moins un.



UN PENGUIN À SURVEILLER

Brooks Orpik domine tous les joueurs des Penguins avec 13 mises en échec et il arrive au deuxième rang avec 10 lancers bloqués. Il est surtout le joueur qui dérange le plus les Sénateurs. Une véritable peste!



À L'INFIRMERIE

«Je me sens très bien», a répété inlassablement Daniel Alfredsson aux journalistes qui lui ont demandé s'il était blessé. Il n'y aurait pas de nouveaux blessés dans le camp des Penguins, non plus.

Il a fait énormément de progrès cette année

Regin est habitué aux succès en séries

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Aux gens qui s'étonnent de le voir jouer avec autant de confiance durant sa première participation aux séries éliminatoires, Peter Regin répond qu'il ne s'agit pas, justement, de sa «première participation» aux séries éliminatoires.

«Je sais que les séries éliminatoires sont différentes en Suède, mais...»

j'éprouve particulièrement de plaisir à faire mon travail. J'ai toujours connu du succès dans les tournois et dans les séries éliminatoires.»

La recrue danoise a tenu ces propos lorsqu'il a été appelé à réagir aux commentaires de Daniel Alfredsson.

Hier matin, Alfie a vanté les nombreuses qualités de celui qui est son ailier gauche depuis quelques semaines.

Il est difficile d'arracher la

quand les entraîneurs comptent sur moi, j'aime le hockey.»

Une surprise

Quand il a traversé une séquence sèche de 28 parties durant laquelle il a marqué seulement un but, en première moitié de saison, Regin était pourtant loin de se douter qu'il se retrouverait au sein du premier trio des Sénateurs, en séries.

Il aura fallu que Milan Michalek se blesse, en fin de saison, pour qu'il obtienne cette opportunité.

«On m'a lancé dans cette position au beau milieu d'une partie. J'ai eu la chance de marquer un but à ma première présence sur la patinoire. Généralement, un entraîneur ne brise pas une combinaison qui produit. En plus, je pense que nous avons perdu cinq matches d'affilée. Quand j'ai commencé à jouer avec Alfie et Spezz, l'équipe a recommencé à gagner. Les entraîneurs voulaient encore moins briser une combinaison gagnante», explique-t-il.

Cory Clouston, comme Alfredsson, reconnaît que le joueur de première année a fait énormément de progrès au cours de la dernière année.



PATRICK WOODBURY, Archives, LeDroit

Peter Regin était loin de se douter qu'il se retrouverait au sein du premier trio des Sénateurs en séries.

«C'est impressionnant, a-t-il commenté hier. Sa force physique, sa vitesse, sa créativité... Il s'est amélioré plus que quiconque.»

Regin estime que son passage au sein du quatrième trio était nécessaire. Il l'a, en quelque

sorte, mieux préparé à participer aux séries.

«Comme je n'ai pas joué 20 minutes par match, depuis le début de la saison, je suis un des joueurs les plus reposés. Je suis encore jeune. Je me sens donc en pleine forme.»

«J'ai toujours connu du succès dans les tournois et dans les séries éliminatoires.»

Peter Regin

Avant de traverser en Amérique du Nord pour tenter sa chance dans l'organisation des Sénateurs, il a passé trois hivers dans la Ligue d'élite suédoise.

À sa dernière campagne avec les Red Eagles de Timra, en 2007-2008, il a inscrit 31 points en 55 parties en saison régulière.

En séries, il a marqué deux buts et obtenu trois mentions d'aide en 11 matches.

«Quand les matches sont vraiment importants, quand il faut être à son meilleur durant chaque présence sur la patinoire,

rondelle à Regin lorsqu'il s'en empare. Il est rapide. Il prend les bonnes décisions avec la rondelle, comme a pu le constater Mike Fisher lorsqu'il a capté la passe parfaite qui lui a permis de marquer le premier but de son équipe dimanche soir.

Par-dessus tout, insiste le capitaine, le jeune homme a l'air «d'aimer se retrouver sous les feux de la rampe.»

«C'est vrai, reconnaît celui qui a fêté ses 24 ans la semaine dernière. Quand tu joues souvent, quand les attentes sont élevées,

Bienvenue Michel Lyrette

M. Pierre Caron, président de Car-On Automobiles à Ottawa, est fier d'accueillir Michel Lyrette au sein de son équipe de vente. Avec ses 40 années d'expériences chez Cyrville Chrysler, Michel sera définitivement un précieux atout pour la clientèle de Car-On.

Nous profitons de l'occasion pour inviter ses nombreux clients et amis à lui rendre visite à notre salle de montre au 1700, ch. Cyrville.



1700, ch Cyrville, Ottawa
613 746-8500
www.caronauta.ca

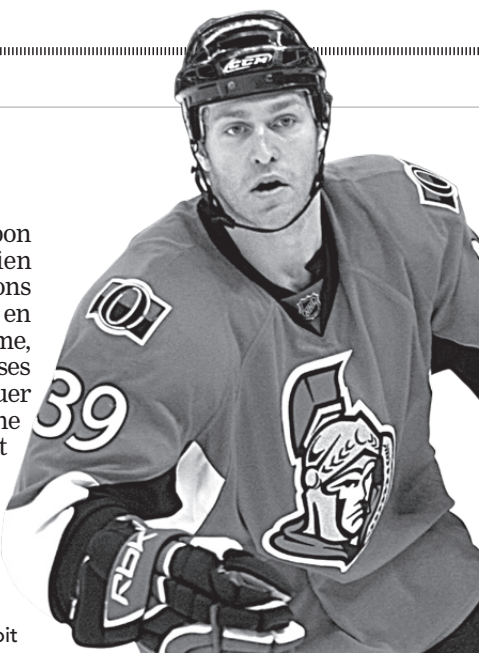
420544960

» LES SÉNATEURS EN BREF

LES SÉNATEURS SONT MIEUX ÉQUIPÉS POUR BRASSER, SELON CARKNER

L'entraîneur-chef des Penguins, Dan Bylsma, a souligné le bon travail accompli par quelques-uns de ses joueurs de soutien depuis le début de la série. «Selon les statistiques que nous avons compilées, Brooks Orpik a complété une quinzaine de mises en échec durant le match numéro deux.» Orpik, un gros bonhomme, se montre effectivement très agressif. Pas au point d'intimider ses adversaires, toutefois. «Oui, les Penguins sont capables de jouer de façon robuste. À mon avis, nous formons quand même une équipe plus robuste», estime l'homme fort des Sénateurs Matt Carkner. «Les séries éliminatoires ont débuté. Nous savons qu'en séries, tout le monde essaie de frapper. Les joueurs des Penguins vont prendre tout l'espace que nous allons leur accorder. La mise en échec d'Andy Sutton contre Jordan Leopold les a peut-être fouettés. Je pense quand même que nous sommes mieux équipés qu'eux pour brasser», précise-t-il.

Sylvain St-Laurent, LeDroit





Elliott devra être à son meilleur

Comme il n'a pas aucune confiance en Pascal Leclaire, Cory Clouston est condamné à vivre — ou mourir — avec

Brian Elliott.

Cela n'a pas empêché l'entraîneur-chef des Sénateurs de mettre un peu de pression sur son gardien partant dans ces séries éliminatoires, hier.

« Il a assez bien joué jusqu'à maintenant, mais il a manqué de constance. Nous avons besoin qu'il soit à son meilleur (*A game*, a-t-il dit en anglais) parce que je ne pense pas que nous avons une équipe assez bonne pour nous en tirer avec un gardien moyen. Mais je ne dis pas qu'il a été moyen, je trouve juste qu'il a été inconstant par moments. Un peu comme toute l'équipe. Tout le monde a besoin d'être très bon (ce soir) », a déclaré Clouston au lendemain du revers de 4-2 contre des Penguins qui ont repris l'avantage de la glace, en avant 2-1 dans cette série.

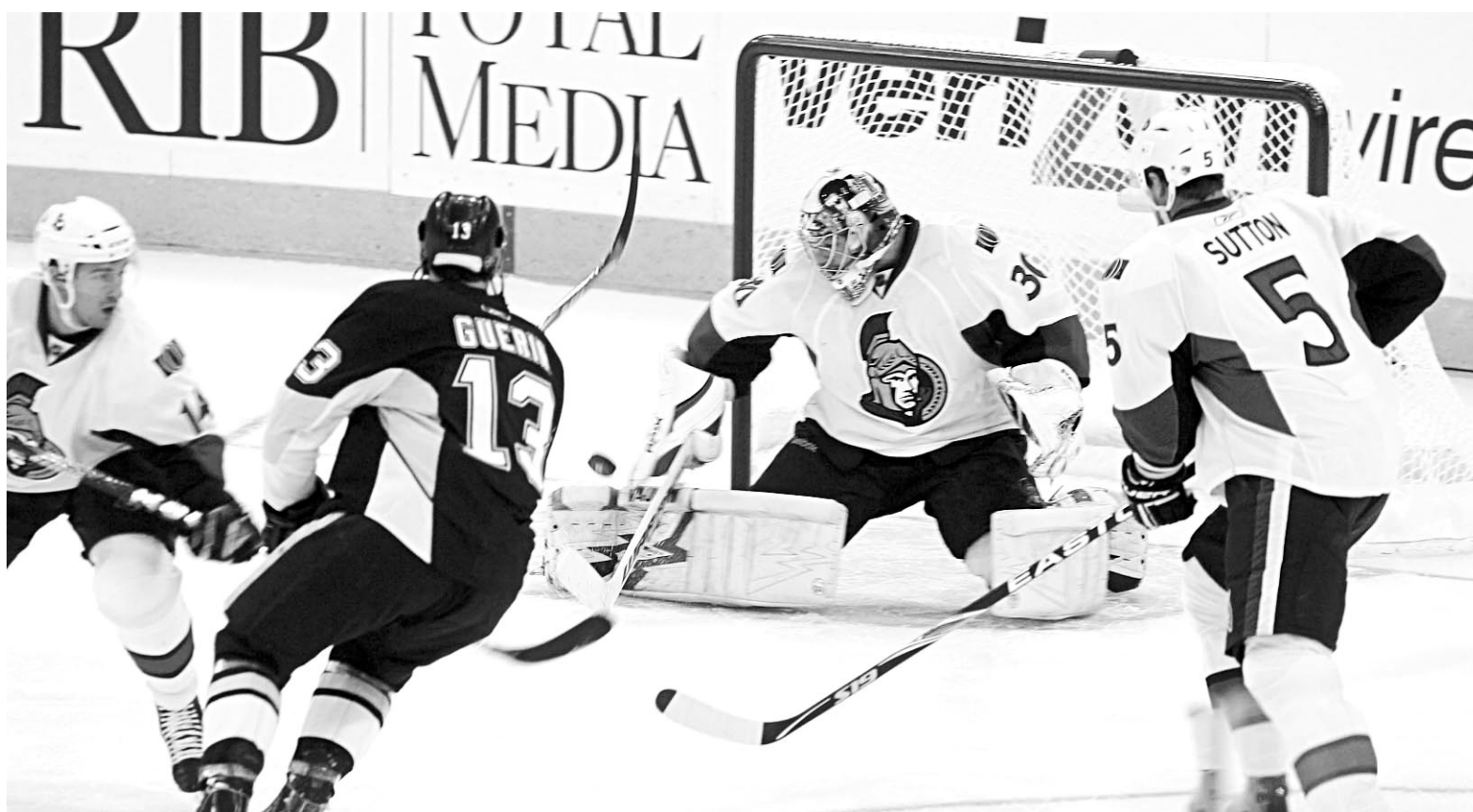
Contre une formation de Pittsburgh opportuniste au possible, menée par des talents supérieurs comme Sidney Crosby et Evgeni Malkine, l'entraîneur surnommé « le petit général » a raison de penser que son gardien doit offrir des performances sans bavure.

Un but « douteux » par match

Ça n'a pas été le cas depuis le début de cette série, alors qu'Elliott a alloué au moins un but douteux à chaque match.

Lors du premier match à Pittsburgh, il y a eu un tir de Malkine qui lui est passé entre les jambes, et il n'a pas trop bien paru sur le revers de Craig Adams. Mais les Sénateurs ont gagné alors que Marc-André Fleury avait été encore plus chancelant.

Elliott a été bon lors du deuxième match, étant même choisi la troisième étoile, mais dans le revers de 2-1, on peut certes critiquer le retour qu'il avait accordé pour permettre à Crosby de faire 1-1.



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Brian Elliott, le gardien des Sénateurs, a été faible sur un but au cours des trois premiers matches de la série contre les Penguins. Il doit être à son meilleur pour que les Sénateurs puissent remporter la série.

Puis dimanche, il a été carrément faible sur le but d'Alexei Ponikarovsky, son premier en un mois. Et son choix de jeu n'était pas très bon quand il a essayé de harponner Maxime Talbot, qui l'a battu de vitesse pour ensuite permettre à Malkine de marquer le deuxième but des siens.

Pire taux d'efficacité

Avant les matches d'hier soir, Elliott se retrouvait donc au 16^e et dernier rang des gardiens pour le taux d'efficacité depuis le début des séries, à ,868. Il était 13^e pour la moyenne de buts alloués à 3,39.

« On peut faire dire ce qu'on veut aux chiffres, surtout avec une période réduite de deux ou trois matches. On ne s'inquiète pas

des chiffres, on sait surtout que Brian a toujours bien rebondi s'il n'a pas eu une excellente performance. C'est ce que j'aime le plus de lui, il est un compétiteur qui a été là pour nous toute la saison. Quand il a eu des hauts et des bas, il a bien répondu », a ajouté Clouston, qui pensait que le troisième but des Penguins dimanche aurait dû être refusé parce que Matt Cooke a nui au déplacement du gardien des Sénateurs quand Crosby s'est amené devant lui.

Confiant en ses moyens

Le principal intéressé semblait aussi confiant d'être en mesure de bien répondre à l'appel, même si la marmite dans laquelle il se trouve commence à être pas mal

chaude : « C'est comme on a fait toute l'année, nous avons bien rebondi de mauvais matches ou de mauvaises séquences. On sait que l'herbe est plus verte de l'autre côté, c'est juste une question qu'il faut se rendre de l'autre côté », a dit Elliott d'entrée de jeu alors qu'il s'est retrouvé au milieu d'une impressionnante mêlée de presse.

Comme Leclaire l'a souvent dit au courant de sa difficile saison, un gardien de la LNH doit avoir la capacité d'oublier rapidement le passé s'il veut survivre. « Le match (de dimanche) aurait pu tourner de façon différente si j'avais fait une couple d'arrêts ou qu'on avait converti une couple de jeux à l'autre bout... Mais tu ne peux arriver à ce niveau-ci sans être capable d'oublier les

moins bons matches. Il faut garder la tête froide, ne pas avoir un niveau d'émotion trop élevé ou trop bas », a-t-il ajouté.

Dans l'éventualité où Brian Elliott ne fait pas le travail ce soir et que les Sénateurs doivent retourner à Pittsburgh en arrière 3-1, il y aura certainement de grands cris réclamant un changement de gardien (il y avait déjà un animateur de radio d'Ottawa en faveur d'une telle mesure hier) pour le cinquième match.

Il serait cependant très surprenant que Pascal Leclaire soit lancé dans la gueule du Pingouin. Comme mesure désespérée pour essayer de sauver une saison, ce serait encore pire que de lancer Jonathan Cheechoo dans la mêlée!

LE DROIT VOUS INVITE À PARRAINER UN BÉNÉVOLE



Mon
bénévole
à moi... !

Faites votre part : parrainez un voisin, un ami ou une cousine qui sera bénévole aux Jeux... Regroupez-vous en récoltant à coup de 5 \$, 10 \$ ou 20 \$ le montant de 100 \$ requis pour le parrainer durant la Finale. Votre bénévole portera durant ses heures de bénévolat un macaron pour remercier son parrain.

100 \$ Je parraine un bénévole !

Nom du parrain : _____
Nom du bénévole à parrainer* : _____
Adresse postale : _____
Numéro de téléphone : _____
Courriel : _____

MODE DE PAIEMENT :
Carte de crédit : Amex Visa MC
Titulaire de la carte : _____
Numéro de la carte : _____
Date d'expiration : _____
Signature : _____

ou chèque au nom du COFJO - Gatineau 2010.
*Si vous connaissez une personne que vous voulez parrainer.

Présentateur officiel

Desjardins



S.V.P. DÉCOUPER ET ENVOYER À :

ADRESSE POSTALE : Maison des Jeux Bell
C.P. 1970, succursale Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9

SPORTS

L'entraîneur-chef des Sénateurs souhaite que Elliott en donne plus contre les Penguins

Spezza cherche à trop en faire



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Cory Clouston n'a pas été tendre envers Brian Elliott, hier matin, lorsqu'il a déclaré que les Sénateurs d'Ottawa «ne forment pas une équipe assez talentueuse pour gagner en séries avec un gardien qui joue de façon moyenne». Il n'a pas été aussi dur envers ses vedettes à l'attaque qui tardent à produire.

Jason Spezza, par exemple, ne jouerait pas aussi mal qu'on croit.

«Dans les 40 premières minutes du match de dimanche, il a même très bien joué. En fin de soirée, il a possiblement cherché à trop en faire. Parce qu'il a cherché à créer des chances de marquer là où il n'y en avait pas, il a donné la rondelle un peu trop souvent à nos adversaires. Ces revirements n'ont pas été commis parce qu'il ne travaillait pas assez fort, mais bien parce qu'il a pris de mauvaises décisions avec la rondelle. Je n'ai pas été déçu par sa façon de jouer depuis le début des séries, même si je trouve qu'il a tendance à retrouver ses vieilles et mauvaises habitudes», a indiqué l'entraîneur-chef des Sénateurs d'Ottawa, hier, au lendemain d'un autre match où ses vedettes à l'attaque ont été pas mal discrètes.

Les Sénateurs tirent de l'arrière dans leur série contre les Penguins de Pittsburgh, entre autres, parce que Spezza n'a pas été capable de produire comme un centre numéro un.

Tout comme Daniel Alfredsson, il est toujours à la recherche de son premier but.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Jason Spezza (à gauche), n'a pas marqué au cours des 12 dernières parties qu'il a disputées en séries éliminatoires. Les Sénateurs tirent de l'arrière 2-1 dans la série contre les Penguins parce que, entre autres, les vedettes à l'attaque ont été pas mal discrètes.

«Cette série n'est pas une compétition opposant Spezza et Alfredsson à Sidney Crosby et Evgeni Malkine», martèle Clouston.

«Pour battre les Penguins, il faudrait que tous nos joueurs produisent. Nous avons remporté le premier match parce que nous avons alors la chance de miser sur une attaque équilibrée. Depuis, nous avons perdu cet équilibre.»

Avant de quitter la Place Banque Scotia, après le match de dimanche, Spezza a reconnu que la frustration était en train de

gagner certains joueurs de son équipe.

«Quand un joueur doué à l'attaque ne marque pas de buts, il est normal qu'il soit un peu frustré», a-t-il indiqué.

Une douzaine d'heures plus tard, il s'était un peu calmé.

Il a même dit que les gens ont tort de s'inquiéter à son sujet.

«Il est évident que j'aurais aimé participer davantage au pointage.

«En même temps, nous avons joué seulement trois parties en séries, ce n'est quand même pas la fin du monde. J'ai obtenu quel-

ques chances de marquer. Il n'y a pas de grands secrets. Tout le monde sait qu'il faut persévérer pour connaître du succès à cette période de l'année.»

12 parties sans but

En réalité, la léthargie du joueur le mieux payé chez les Sénateurs — en séries — est un peu plus longue. Il n'a pas marqué un seul but durant la première ronde, en 2008. Il a été blanchi durant toute la série finale de la coupe Stanley, en 2007. Ça lui fait donc 12 parties

consécutives sans but.

Le principal intéressé répond qu'il ne faut pas trop chercher à faire les choses différemment. Il va donc continuer à prendre des chances, même si cela signifie qu'il va, à l'occasion, commettre des erreurs.

«Quand mon équipe tire de l'arrière par trois buts en fin de match, je dois essayer de faire quelque chose. N'oubliez pas que ma créativité à l'attaque m'a permis d'atteindre la LNH.»

«Prendre des chances prouve aussi que je suis un gars compétitif», conclut-il.

Clouston songe à faire jouer Cheechoo

des modifications à sa formation.

Cheechoo, a-t-il ajouté, pourrait aider son équipe de plusieurs façons.

«Jonathan est un joueur d'expérience. Dans le passé, il a déjà été un prolifique marqueur. Il nous a montré à quelques occasions qu'il demeurerait un joueur assez talentueux, cette saison. Sinon, nous savons qu'il demeure un fier compétiteur. Il est un joueur intelligent.

«Je ne peux pas vous promettre que je vais l'utiliser dans le match numéro quatre, mais

je peux vous confirmer que j'y songe.»

L'attaquant qui est originaire de Moose Factory faisait partie des 14 joueurs qui ont participé à la séance d'entraînement facultative des Sénateurs, hier matin.

«Si les entraîneurs décident de m'utiliser dans un match, je serai prêt. Je sais comment ça se passe durant les séries éliminatoires de la coupe Stanley. J'ai déjà participé à la finale de l'Association Ouest. Je peux apporter un peu d'agressivité et je peux contribuer un peu à l'attaque», a-t-il dit.

Cheechoo n'a pas trop souvent «contribué un peu à l'attaque» lorsqu'il jouait à Ottawa, plus tôt, cette saison.

Il a marqué seulement cinq buts en 61 parties avant d'être cédé à Binghamton, quelques jours avant la pause olympique.

Dans la Ligue américaine, il a été limité à 14 points en 25 joutes. Même avec l'ancien récipiendaire du trophée Maurice-Richard dans leur formation dans le dernier droit, les Senators ont raté les séries. «J'étais quand même satisfait de mon rendement dans les mineures», insiste le joueur

qui aura 30 ans cet été.

«Je ne sais pas trop où je jouerai l'an prochain, dit-il, mais j'aimerais bien qu'on m'accorde une chance de prouver que je peux encore évoluer dans la LNH.»

Donovan

Shean Donovan pourrait également être inséré dans la formation débutante des Sénateurs.

«Il n'a jamais marqué 50 buts, mais il possède d'autres qualités avec lesquelles il pourrait nous aider», croit Cory Clouston.

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Jonathan Cheechoo a bien failli effectuer son grand retour dans la Ligue nationale de hockey, dimanche. Il a participé à la séance d'échauffement, en début de soirée, avant d'apprendre que ses entraîneurs n'auraient pas besoin de lui pour la partie.

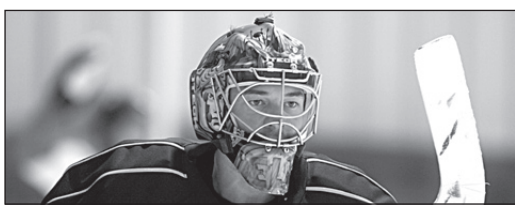
Le scénario pourrait être différent ce soir.

«La tentation est là», a simplement répondu Cory Clouston, hier matin, lorsqu'on lui a demandé s'il pensait à effectuer

SPORTS



REGIN A DU SUCCÈS EN SÉRIES >> 52



ELLIOTT DEVRA ÊTRE À SON MEILLEUR >> 53



TALBOT MONTRE SON VRAI VISAGE >> 51

Le Canadien s'incline 5-1 dans le troisième match

L'opportunisme des Capitals rapporte

MARC TOUGAS

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Même la présence de Jean Béliveau, qui a assisté à son premier match au centre Bell depuis son AVC subi le 20 janvier dernier, et la foule survoltée du centre Bell n'ont pas réussi à faire la différence, lundi.

Les joueurs du Canadien ont mis leur vitesse et leur détermination à profit pour forcer les Capitals à jouer sur les talons en première période, mais l'opportunisme de ces derniers leur a encore permis d'avoir le dessus et de filer, cette fois, vers un gain de 5-1 à l'occasion du troisième match de la série du premier tour éliminatoire.

Les Caps ont donc pris les devants 2-1 dans la série, qui se poursuivra mercredi au centre Bell, puis vendredi à Washington.

Les hommes de Jacques Martin ont dominé la première période. Ils ne sont toutefois pas parvenus à déjouer un Semyon Varlamov qui paraissait nerveux dans les premières minutes de jeu, ni à profiter du fait que les joueurs des Caps semblaient intimidés par la foule encore plus bruyante qu'à l'habitude.

Pour ne pas perdre...

«On jouait pour ne pas perdre. Nos passes étaient molles, sans conviction», a dit Bruce Boudreau, l'entraîneur des Capitals, de cette première période.

«On a joué notre meilleure période de la série, a quant à lui avancé Jacques Martin. On les a doublés au chapitre des occasions de marquer. Malheureusement, un coup de malchance (en deuxième) et la situation a tourné en leur faveur.»

Le match a effectivement basculé en deuxième période quand Boyd Gordon, en désavantage numérique, Brooks Laich et Eric Fehr ont tour à tour marqué lors des 10 premières minutes de jeu. «On savait que ce serait fou à cause de la foule alors notre but, c'était de s'en sortir avec un score nul après la première période, a reconnu Boudreau. Les joueurs se sentaient donc en position de



L'entraîneur-chef du Canadien et les joueurs, dont Benoit Pouliot (57) et Glen Metropolit (15) n'en mènent pas large au banc de l'équipe dans les dernières minutes du match contre les Capitals. Le Canadien a subi un revers de 5-1 devant ses partisans et tire de l'arrière 2-1 dans la série, qui se poursuit à Montréal demain soir.

force au moment d'amorcer la deuxième.

«Mais le seul acquis qu'on a dans cette série, c'est qu'on la mène 2-1, rien de plus, a ajouté l'entraîneur des Caps. Demain est une autre journée et je suis sûr que (les joueurs du Canadien) vont revenir en force. Ils ont l'un des entraîneurs les plus intelligents de la ligue et ils vont encore jouer avec beaucoup d'énergie lors du prochain match. Il n'y a aucune raison d'avoir un surplus de confiance.»

Halak remplacé

Jaroslav Halak a été remplacé par Carey Price à 8:33 de la période médiane, après le troisième but des visiteurs, réussi à leur 13e tir de la rencontre. Le gardien slovaque n'était toutefois pas à blâmer pour la débâcle. Il a été poussé au fond de son filet par son coéquipier Jaroslav Spacek sur le premier

but, a été victime d'un tir voilé sur le deuxième et a effectué le premier arrêt sur la séquence qui a mené au troisième filet.

«J'essayais simplement de changer le rythme du match, a dit Martin de sa décision de rappeler Halak au banc. Après cette excellente première période, on venait de perdre notre rythme complètement.»

Carey Price a alloué les deux autres buts des vainqueurs, celui d'Alexander Ovechkin, son deuxième des séries, et de Matt Bradley, en toute fin de rencontre. Price a affronté 23 tirs.

À 4-0, Tomas Plekanec, en avantage numérique, a marqué son troisième filet des séries alors que la cause était somme toute perdue en troisième.

Laich a ajouté une mention d'aide du côté des Capitals. Mike Knuble a amassé deux aides.

Varlamov a connu une soirée de 26 arrêts.

Après avoir vu les médecins décréter qu'il était suffisamment

remis de sa blessure à l'épaule pour jouer, Glen Metropolit a enfilé l'uniforme pour la première fois depuis la fin mars. Sergeï Kos-

titsyne lui a cédé sa place dans la formation. Ryan O'Byrne et Ben Maxwell ont été retranchés pour la troisième fois de la série.

SOMMAIRE 5 Capitals 1 CBJ	
PREMIÈRE PÉRIODE	
Aucun but	19:15
PÉNALTÉS	
A. Kostitsyne, Mtl, 7:52; Schultz, Wash, 13:51; Plekanec, Mtl, 16:40.	
DEUXIÈME PÉRIODE	
1. Washington, Boyd Gordon 1 (Poti) (dn) 1:06	
2. Washington, Brooks Laich 1 (Green, Fehr) 4:42	
3. Washington, Eric Fehr 2 (Laich, Morrison) 8:33	
4. Washington, Alex Ovechkin 2 (Backstrom, Knuble) 13:50	
PÉNALTÉS	
Fleischmann, Wash, 00:54; Gionta, Mtl, 15:08; Gomez (inconduite), Mtl, 15:08; Plekanec (double min.), Mtl.	
TROISIÈME PÉRIODE	
5. Montréal, Tomas Plekanec 3 (Cammalleri, Hamrik) (an) 2:25	
6. Washington, Matt Bradley 1 (sans aide) 19:15	
PÉNALTÉS	
Laich, Wash, 1:21; Knuble, Wash, 4:51; Knuble, Wash, 10:10; Kostitsyne, Mtl, 13:13; Lapierre, Mtl, 16:44.	
GARDIENS	
Washington: Semyon Varlamov (G-2-0)	
Montréal: Jaroslav Halak (P-1-2) et Carey Price (à 8:33 de la 2e p.)	
TIRS AU BUT	
Washington: 7 14 15 - 36	
Montréal: 10 8 9 - 27	
AVANTAGE NUMÉRIQUE	
Washington: 0 en 7; Montréal: 1 en 5	
Assistance: 21 273	
LES ÉTOILES DU MATCH	
Semyon Varlamov, Washington	
Brook Laich, Washington	
Tom Poti, Washington	
PROCHAIN MATCH	
Demain 19 h	
Washington à Montréal	

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois

Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

PUPIPREURS
Jonathan Blouin

Denis Huppé
Nicolas Tremblay

STATISTIENS
Jérôme Carrière

Jean-François Dugas
Louis Gagnon



Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. • Prix des modèles montrés : Accent GL Sport 3 portes 2010 à 5 rapports à 14 299 \$ / Elantra Limited 2010 à 20 449 \$ / Santa Fe Limited 2010 à 35 799 \$. Les prix incluent une participation de 500 \$ du concessionnaire pour les Accent L 2010 et Elantra L 2010. Frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Accent 2010 / 1 495 \$ pour l'Elantra 2010 / 1 760 \$ pour le Santa Fe 2010. d'assurance, d'immatriculation et toutes taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. 0 Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 2010 et Elantra L 2010. Transmission manuelle (à partir de 9 999 \$ / Elantra L 2010, transmission manuelle (à partir de 25 999 \$ à un taux de 0 % / 0 % / 0 % équival à des mensualités de 319,28 \$ / 224,90 \$ / 462,65 \$ pour 36 / 60 / 60 mois. Aucun comptant initial requis. Coût de prêt de 0 \$ / 0 \$ / 0 \$ pour une obligation totale de 11 494,08 \$ / 13 494,00 \$ / 27 799,00 \$. Frais de livraison et de destination (Accent et Elantra 2010, 1 760 \$) inclus dans les mensualités de l'obligation totale du financement à l'achat. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'entretien au Québec et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. • Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle / Elantra L 2010, transmission manuelle / Santa Fe GL 2.4L 2010, transmission manuelle. Mensualité de 159 \$ / 179 \$ / 269 \$ pour 60 / 60 / 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 1 012 \$ / 536 \$ / 4 494 \$ et première mensualité exigée. Frais de livraison et de destination (Accent et Elantra 2010, 1 495 \$ / Santa Fe 2010, 1 760 \$) inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'entretien au Québec et toutes taxes applicables en sus. Aucun dépôt de sécurité (0 \$) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10c par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. •• Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour connaître les détails. Le concessionnaire pourra devoir commander le véhicule. L'Elantra de Hyundai a obtenu le plus faible nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les véhicules compactes évalués dans le sondage américain 2009 sur la qualité initiale (2009 U.S. Initial Quality Study) de J.D. Power and Associates. Sondage effectué auprès de 90 930 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis, évaluant 245 modèles et les options des propriétaires des propriétaires de ce sondage propriétaire sont basés sur l'expérience et les perceptions des propriétaires sondés entre février et mai 2009. Votre expérience peut varier. Visitez jdpower.com. Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remises aux diplômés. 1 La garantie globale initiale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule comme la fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

HYUNDAI^{MC}



PRIX RÉDUITS

~~OU~~ AVEC

0% FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS.

ACCENT L 3 PORTES 2010



Modèle GL Sport montré

PRIX DE VENTE
9 999 \$* AVEC **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS.*

OU LOUEZ À PARTIR DE

159 \$**

POUR 60 MOIS.* 1 012 \$ COMPTANT
FRAIS DE LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS.

ELANTRA L 2010



Modèle Limited montré

PRIX DE VENTE
11 999 \$* AVEC **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS.*

OU LOUEZ À PARTIR DE

179 \$**

POUR 60 MOIS.* 536 \$ COMPTANT
FRAIS DE LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS.



ELANTRA 2009

« La voiture compacte la mieux cotée pour la qualité initiale aux États-Unis »
- J.D. Power & Associates*

SANTA FE GL 2.4L 2010



Modèle Limited montré

À PARTIR DE
25 999 \$* AVEC **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS.*

OU LOUEZ À PARTIR DE

269 \$**

POUR 48 MOIS.* 4 494 \$ COMPTANT
FRAIS DE LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS.

Redessiné avec un nouveau style distinctif.

LEDROIT, LE MARDI 20 AVRIL 2010

HULL HYUNDAI

1 135, boulevard Saint-Joseph
Gatineau (Québec) J8Z 1W8
(819) 770-7768

HYUNDAI GATINEAU

1 245, boulevard La Vérendry Ouest
Gatineau (Québec) J8T 8P2
(819) 246-2555

GARANTIE
5 ANS

UNE DES MEILLEURES GARANTIES AU PAYS **
5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUTS LES VÉHICULES HYUNDAI

HYUNDAI^{MC}
hyundaicanada.com

420544706